

Paul Neuhaus

Paul Neuhaus GmbH

Olakenweg 36 · D-59457 Werl

+49(0)2922 9721 9290

Kundenservice@neuhaus-group.de

www.paul-neuhaus.de

Paul Neuhaus



828979 - TYRA

DE
GB
FR
BG
CZ
DK
EL
ES
ET
FI
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RU
SK
SL
SR
SV
TR

- DE** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <G>.
- GB** This product contains a light source of energy efficiency class <G>.
- FR** Ce produit comprend une source de lumière de classe d'efficacité énergétique <G>.
- BG** Продуктът съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност <G>.
- CZ** Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti <G>.
- DK** Dette produkt indeholder en lyskilde af energieffektklasse <G>.
- EL** Αυτό το προϊόν περιέχει πηγή φωτός της τάξης ενεργειακής απόδοσης <G>.
- ES** Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética <G>.
- ET** See toode sisaldab valgusallikat energiatõhususklassiga <G>.
- FI** Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan <G> valonlähteen.
- HR** Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti energetskeg razreda <G>.
- HU** Ez a termék <G> energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz.
- IT** Questo prodotto contiene una sorgente luminosa della classe di efficienza energetica <G>.
- LT** Šis produktas yra su šviesos šaltiniu, kurio energinio efektyvumo klasė yra <G>.
- LV** Šis izstrādājums satur gaismas avotu, kas atbilst energoefektivitātes klasei <G>.
- NL** Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse <G>.
- NO** Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <G>.
- PL** Produkt ten zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>.
- PT** ste produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética <G>.
- RO** Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică <G>.
- RU** Данное изделие содержит источник света класса энергоэффективности <G>.
- SK** Tento výrobok obsahuje zdroj svetla triedy energetickej efektivity <G>.
- SL** Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti <G>.
- SR** Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti energetske klase <G>.
- SV** Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass <G>.
- TR** Bu ürün, enerji verimliliği sınıfına sahip bir ışık kaynağı içerir <G>.

3 W
G9
245 lm
t 25.000 h
T_K 3.000 K
12.500 x
< 0,5 s

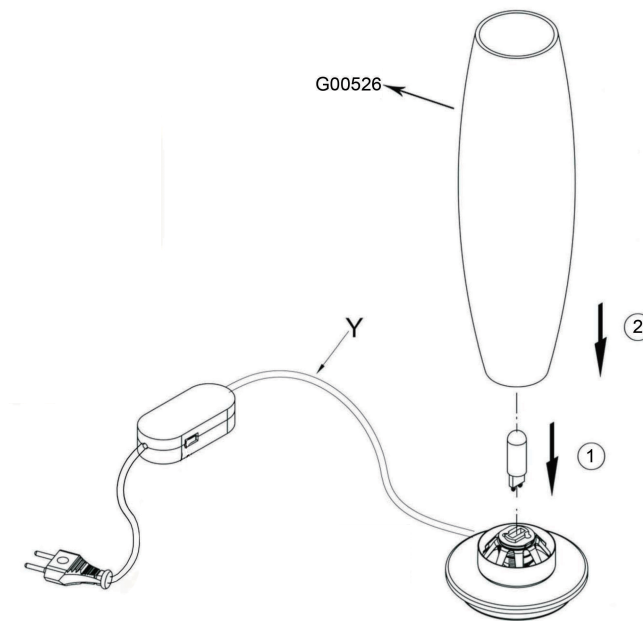


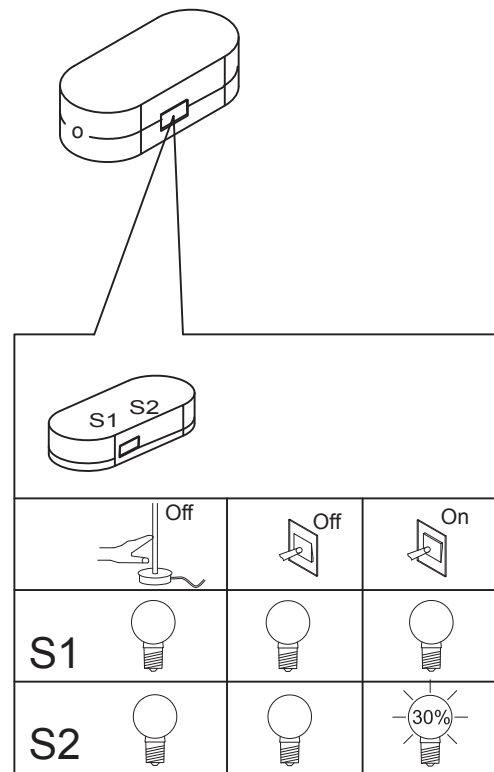
828979

230V / 50Hz~

1 x G9 max. 3W

1x





Gebrauchsanleitung

Wir danken Ihnen sehr, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Es wurde mit Sorgfalt nach den geltenden europäischen Vorschriften produziert, geprüft und verpackt. Packen Sie den Inhalt bitte vorsichtig aus. Prüfen Sie sofort nach Erhalt, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile vorhanden sind und ob Transportschäden vorliegen. Sollte es Anlass für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler.

Wichtige Hinweise:

- Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für den Gebrauch des Produktes. Beachten Sie gegebenenfalls die ergänzende Montageanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Ersatzteilbestellungen auf.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und somit für Kinder ungeeignet!
- Wird das Produkt mit einem Steckernetzteil geliefert, darf das Produkt auch nur mit diesem Steckernetzteil betrieben werden.
- Das bei Wand- und Deckenleuchten beiliegende Befestigungsmaterial ist für die Montage an einer Betondecke oder an einem verputzten Mauerwerk ausgelegt. Sollten Sie einen anderen Befestigungsuntergrund haben, passen Sie das Befestigungsmaterial dem Untergrund an.
- Falls Sie ein Produkt erworben haben, das per Funksteuerung (z.B. Funkfernbedienung oder App) bedient werden kann, erfüllt dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU (Radio Equipment Directive) des Europäischen Parlaments und des Rates

der europäischen Union (vom 16.04.2014 über Funkanlagen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität). Die vollständige Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internet-Adresse abgerufen werden:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Warnhinweise:

- Wir als Hersteller können nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäße Montage und nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- Für die Installation und den Betrieb sind die nationalen und internationalen elektrischen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
- Der elektrische Anschluss darf nur von einer autorisierten Fachkraft vorgenommen werden.
- Vor und während der Installation muss das Produkt unbedingt spannungsfrei sein.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur die angegebenen und zulässigen Leuchtmittel.
- Halogenleuchtmittel, auch im kalten Zustand, nie mit bloßen Fingern berühren (verwenden Sie z.B. ein fusselfreies und fettfreies Tuch).
- Die Mindestabstände zu angestrahlten Flächen sind unbedingt einzuhalten (Aufkleber an der Leuchte).
- Bei Wartungsarbeiten und beim Leuchtmittelwechsel muss die Leuchte unbedingt abkühlen und spannungsfrei sein.

Erklärung Bildzeichen:



LED nicht berühren!



Schutzklasse I: Diese Leuchte besitzt einen Schutzleiter. Der Schutzleiter muss an die Schutzleiterklemme angeschlossen werden.



Schutzklasse II: Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.



Schutzklasse III: Diese Leuchte ist für den Betrieb an einem Sicherheitstransformator bestimmt (max. 42V) und wird mit Schutzkleinspannung betrieben.



Kleinsten Abstand zu angestrahlten Flächen (in m)!

IP44

Geschützt gegen Spritzwasser!



Nur für den Innenbereich geeignet!



Nur eigensichere, sog. „Self-shielded“-Leuchtmittel verwenden!



Vorsicht spannungsführende Teile, bei Kontakt kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.



Nicht in die Lichtquelle starren.



Durch einen Fachmann austauschbare Lichtquelle (nur LED).



Durch einen Fachmann austauschbares Betriebsgerät.



Durch einen Endverbraucher austauschbare Lichtquelle.



Durch einen Endverbraucher austauschbare Lichtquelle (nur LED).



Durch einen Endverbraucher austauschbares Betriebsgerät.



Die Leuchte kann über einen externen Dimmer gedimmt werden.



Die Leuchte kann über die Fernbedienung gedimmt werden.



Die Leuchte kann über einen Sensor gedimmt werden.



SimplyDim: Wird die Leuchte innerhalb von 3 Sek. nach dem Ausschalten wieder eingeschaltet, startet der Dimmvorgang. Die Helligkeit, in der die Leuchte jetzt aus- und (innerhalb von 3 Sek.) wieder eingeschaltet wird, wird auch beim nächsten Einschalten erneut wiedergegeben (Memoryeffekt).



Die Leuchte kann durch mehrfaches Betätigen des Wandschalters in Stufen gedimmt werden.



Die Leuchte ist über einen Touchdimmer dimmbar.



Die Leuchte kann über eine App gedimmt werden.



Die Leuchte ist nicht dimmbar.



CE-Bestätigung vom Hersteller, dass das Produkt den geltenden Vorschriften und Normen entspricht.



Auf alle Produkte deren Verpackungen mit dem 5-Jahre-Garantie-Siegel

gekennzeichnet sind, wird eine kostenlose Herstellergarantie von 5 Jahren gewährt.

Bezeichnung der Anschlussklemmen:

- PE oder  = grün/gelb = Schutzleiter
- N = blau = Neutraleiter
- L = schwarz (braun) = Phase

Anschlussleitungen für Tisch- und Stehleuchten:

Typ X Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, darf sie durch eine (über den Elektrofachhandel erhältliche) Leitung ersetzt werden.

Typ Y Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Anschlussleitung ausschließlich von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden.

Typ Z Die Anschlussleitung kann nicht getauscht werden. Falls die Leitung beschädigt ist, muss das Produkt verschrottet werden.

Pflegehinweise:

Erhalten Sie den Wert des Produktes durch regelmäßige Pflege. Leichte Verschmutzungen können mit einem angefeuchteten, weichen Tuch beseitigt werden. Achten Sie darauf, dass die Reinigungsmittel die Oberfläche nicht angreifen. Verwenden Sie nur herkömmliche, milde und lösungsmittelfreie Reiniger.

Niemals Scheuermittel, Aceton (Nagellackentferner) oder Reinigungsmittel auf Chlorbasis verwenden. Das Reinigungsmittel muss anschließend rückstandslos von dem Produkt entfernt werden.

Reparatur:

Eine festverbaute, defekte Lichtquelle dieses Produktes darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Bei Reklamationen wenden Sie sich an Ihren zuständigen Fachhändler oder wenden Sie sich direkt an unsere Service-Hotline – geben Sie bei technischen Fragen die Chargennummer (xxxxxx-xx-xx-xxxxx) an. Diese finden Sie auf dem Typenschild.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Entsorgungshinweise:



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt werden.



Falls Ihr Produkt mit Batterien betrieben wird oder dem Produkt eine Fernbedienung beiliegt, sind Sie als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Batterien fachgerecht zu entsorgen, bzw. zurückzugeben.

- Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden!
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien nicht zusammen verwenden!
- Nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwenden!

- Beim Einlegen der Batterien auf richtige Polarität achten! Batterien bei längerem Nichtgebrauch entnehmen!
- Schließen Sie die Batteriekontakte nicht kurz! Dies kann zu starker Erhitzung oder Feuer führen!
- Batterien nicht ins Feuer werfen!

Garantieerklärung:

Die Paul Neuhaus GmbH gewährt allen Verbrauchern und Unternehmern, die eine Paul Neuhaus Leuchte unmittelbar von der Paul Neuhaus GmbH erworben haben, sowie allen Verbrauchern, die eine solche Leuchte von einem Unternehmer erworben haben, der seinerseits die Leuchte unmittelbar von der Paul Neuhaus GmbH erworben hat (berechtigter Unternehmer),

- wenn nicht anders ausgewiesen, die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren
- auf jede Leuchte deren Verpackung mit dem 5-Jahre-Garantie-Siegel gekennzeichnet ist, eine kostenlose Herstellergarantie von fünf Jahren, und zwar sowohl auf die Leuchte als auch auf die Leuchtmittel, sofern die Leuchtmittel nicht auswechselbar und mit der Leuchte fest verbunden sind,
 - nachfolgend Leuchten –

Inhalt der Garantie:

1. Garantieschutz

Die Paul Neuhaus GmbH garantiert dem Verbraucher und/oder dem Unternehmer, dass die Leuchten über die in ihren Leistungs-/Artikelbeschreibungen zugesicherten Eigenschaften verfügen und frei von Konstruktionsfehlern, Material und Herstellungsmängeln sind. Maßgeblich sind der Stand der Technik und die wissenschaftlichen Erkenntnisse zum Zeitpunkt der Herstellung des Produkts.

Die Garantie erstreckt sich auf eine einwandfreie Funktion der Leuchten, der eingebauten elektronischen Komponenten sowie die Verwendung mangelfreier Werkstoffe, insbesondere ihrer Oberflächen aus Glas, Metall und/oder Kunststoff.

Die Garantie der Leuchtfunktion wird

dadurch begrenzt, dass die Lichtleistung der LED-Leuchtmittel mit ihrer Lebensdauer nachlässt (gebrauchsbedingter Verschleiß).

Als Lebensdauer eines LED-Leuchtmittels wird der Zeitraum im Dauerbetrieb bezeichnet, in der die Leuchtkraft auf 70% des Ausgangswertes seit der Inbetriebnahme sinkt.

Paul Neuhaus garantiert LED-Leuchtmittel, die mindestens den Wert L70/B10 aufweisen. L70 bedeutet, dass 70% des Ausgangslichtstromes nach Ablauf der LED Lebensdauer gewährleistet werden. – B10 beschreibt, dass nach dem Ende der LED Lebensdauer nur 10% der LEDs diesen Wert unterschreiten.

2. Garantiebedingungen

Die Garantiezusage gilt unter folgenden Bedingungen:

- dem sachgemäßen Gebrauch der Paul Neuhaus-Leuchte gemäß ihrer Bedienungs- und Gebrauchsanleitung;
- der Wartung und Pflege der Leuchte gemäß der Gebrauchsanleitung;
- dem Anbau und der Installation gemäß der Bedienungs- und Gebrauchsanleitung und der Installationsvorschriften;
- der Einhaltung der Grenzwerte für Versorgungsspannung und Umgebungseinwirkung gemäß der Bedienungs- und Gebrauchsanleitung und Installationsvorschriften;
- der Vermeidung von chemischen und physikalischen Einwirkungen;
- dem Unterlassen von eigenmächtig vorgenommenen An- und Umbauten.

Von der Garantie ausgenommen sind generell Paul Neuhaus-Leuchten, die als Zweite-Wahl-Artikel oder Muster erworben worden sind. Ein abgewickelter Garantiefall führt nicht zu einer neuen Garantie von

fünf Jahren. Die von der ursprünglichen Garantiezeit verbliebene Restgarantiezeit gilt auch für das Ersatzprodukt.

3. Garantieleistungen

Die Garantie umfasst im Falle eines Defekts oder Mangels der Leuchte nach billigem Ermessen der Paul Neuhaus GmbH eine kostenfreie Reparatur oder eine kostenfreie Ersatzteillieferung oder Ersatzlieferung des gleichartigen oder entsprechenden Paul Neuhaus-Produkts. Die Paul Neuhaus GmbH behält sich vor, die Garantieleistung dem technischen Fortschritt anzupassen.

Kosten für Montage, Demontage und den Transport, sowie Spesen, Porto und dergleichen sind von der Garantie ausgenommen. Auch Folgeschäden, Betriebsausfallschäden und Gewinnverluste, die auf ein defektes oder mangelhaftes Paul Neuhaus Produkt zurückzuführen sind, werden nicht von der Garantiezusage erfasst.

4. Garantiausschluss und Garantienachweis

Der Anspruch auf Garantieleistungen besteht nur, wenn innerhalb der Garantiezeit, spätestens jedoch bis zum Ende des dem Garantiezeitpunkt folgenden Werktages, das fehlerhafte Produkt mit entsprechendem Kassenbon oder der mit Datum versehenen Rechnung der Paul Neuhaus GmbH oder dem berechtigten Unternehmer vorgelegt wird.

Die entsprechenden Kaufbelege sind daher bis zum Ablauf der Garantiezeit aufzubewahren.

5. Garantiebeginn

Bei jeder Leuchte deren Verpackung mit dem 5-Jahre-Garantie-Siegel gekennzeichnet ist beträgt die Garantiezeit

5 Jahre. Sie beginnt mit dem Kaufdatum, welches auf dem Kaufbeleg ausgewiesen ist und endet nach 5 Jahren an diesem Datum. Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Produktes und des Kaufbeleges direkt an den Verkäufer. Nach 2 Jahren direkt an den Hersteller zwecks Klärung. Eine Verlängerung der Garantie ist ausgeschlossen. Sie verlängert sich insbesondere nicht durch einen Garantiefall. Auch beginnt durch ein Ersatzprodukt keine neue Garantie. Die auf den berechtigten Unternehmer entfallenden Garantienzeiten werden nicht auf die des Verbrauchers angerechnet.

6. Andere Ansprüche

Die Garantie der Paul Neuhaus GmbH schränkt die gesetzlichen Rechte der Verbraucher, insbesondere die Rechte aus § 437 BGB (Nacherfüllung, Rücktritt oder Minderung, Schadensersatz) bei Mangelhaftigkeit der Leuchten nicht ein; die gesetzlichen Rechte bestehen unabhängig von der Leuchtengarantie. Auch die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz wird durch die Garantie nicht eingeschränkt.

7. Geltendmachung der Garantie

Um die Garantie auszuüben, muss der Garantiefall unverzüglich gemeldet und das Produkt mit einer Kopie des Kaufbelegs entsprechend Ziffer 4 dieser Erklärung eingesendet werden. Die Meldung hat schriftlich gegenüber der:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

zu erfolgen. Das defekte oder mangelhafte Produkt ist ebenfalls, nach Erhalt des Retourenscheins, an die aufgeführte Adresse zu senden.

Directions for use

We thank you very much for choosing our product. It has been produced, tested and packed with care and in accordance with the currently applicable European regulations. Please unpack the contents carefully. Check immediately upon receipt that all parts included in the scope of delivery are present and that no damage has been caused during transport. Should there be cause for complaint, please contact your specialist retailer.

Important notes:

- Please read these instructions carefully before assembly and commissioning. They will provide you with important information with regard to the use of the product. Please also follow the supplementary assembly instructions, if required. Keep these instructions in a safe place for your information or for ordering spare parts.
- This product is not a toy and so, it is not suitable for handling by children.
- If the product is delivered with a plug-in power supply unit, it may only be operated with this plug-in power supply unit.
- The supplied fittings, in the case of wall and ceiling luminaires, are designed for installation on a concrete ceiling or on plastered brickwork. If you have a different sub-surface for installation, please adapt the fittings so as to be suitable for that surface.
- In the case that you have purchased a product that can be operated by a radio control system (e.g. by wireless remote control or an app), this product complies with the basic requirements of the Directive 2014/53/EU (Radio Equipment Directive) of the European Parliament and the Council of the European Union (of 16.04.2014 regarding radio equipment

and the mutual recognition of their conformity). The complete Declaration of Conformity is available on the internet at the following address:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Warning information:

- We, as the manufacturer, cannot be made liable for damage that is a result of improper installation or unintended use.
- The national and international electrical safety instructions must be followed for both the installation and operation.
- The electrical connection may only be made by carried out by an authorised specialist.
- It is essential that the product is de-energised during installation.
- Please ensure that the wires are not damaged during installation.
- Use only the prescribed and permitted lamps.
- Never touch halogen lamps with bare hands (use, for example, a lint-free and oil-free piece of cloth).
- The minimum distance to the surfaces that are illuminated must be maintained, without fail (see the sticker on the lamp).
- When carrying out maintenance and changing the lamp, it is essential that it has cooled down and is de-energised.

Explanation of symbols:



Do not touch the LED!



Protection class I: This luminaire is fitted with a protective conductor. This must be connected to the protective conductor terminal.



Protection class II: This luminaire has been specially insulated and may not be connected to a protective conductor.



Protection class III: This luminaire is intended for operation on a safety transformer (max. 42V) and is operated with safety extra low voltage.



Minimum distance to the illuminated surfaces (in m)!

IP44

Splash proof!



Only suitable for use indoors!



Use only the so-called "self shielded" lamps!



Danger: Live parts can result in an electric shock.



Do not look into the light source.



Replaceable (LED only) light source by a professional.



Replaceable control gear by a professional.



Replaceable light source by an end-user.



Replaceable (LED only) light source by an end-user.



Replaceable control gear by an end-user.



The luminaire can be dimmed by an external dimmer.



The luminaire can be dimmed by a remote control unit.



The luminaire can be dimmed by a sensor.



SimplyDim: If the luminaire is switched on again, within 3 seconds of being switched off, the dimming process is started. The brightness with which the luminaire is now switched off and on once again (within 3 seconds), remains the same the next time it is switched on (memory effect).



The luminaire can be dimmed in steps by repeatedly actuating the wall switch.



The luminaire can be dimmed via a touch dimmer.



The luminaire can be dimmed via an app.



The luminaire cannot be dimmed.



CE confirmation by the manufacturer which certifies that the product complies with the applicable regulations and standards.



A free-of-cost warranty is provided for all products whose packaging has the 5 year warranty seal affixed on it.

Identification of the terminals:

- PE or  = green/yellow = protective conductor
- N = blue = neutral conductor
- L = black (brown) = phase

Connecting lines for table and standard lamps:

Type X If the connection line is damaged, it can be replaced by another (available at specialist electrical stores).

Type Y In order to avoid a dangerous event, a damaged connection line may only be replaced by a qualified electrician.

Type Z The connection line may not be replaced. If the line is damaged, the unit must be scrapped.

Care instructions:

Maintain the value of the product through regular maintenance. Light soiling can be removed with a damp, soft cloth. Make sure that the detergents used do not attack the surface. Only use conventional, mild and solvent free cleaning agents. Never use scouring agents, acetone (nail polish remover) or chlorine-based cleaning agents. All of the cleaning agent must then be removed from the product without leaving any residue.

Repair:

For safety reasons, the light source of this luminaire should only be replaced by the manufacturer, a service technician commissioned by the manufacturer or a person with comparable qualifications.

If you have any complaints, please contact your authorized retailer or make use of our Service Hotline directly – in the case of technical queries, please specify the batch number (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). You can find this on the label.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

GB

Disposal instructions:



Old units must not be disposed of in household waste!

If the product can no longer be used, every consumer is legally obliged to dispose of used appliances separately from the household waste, e.g. at a collection point in his/her municipality or district. This ensures that old units are disposed of properly.



If your product is battery powered or comes with a remote control, you as a

consumer are legally obliged to dispose of or return used batteries properly.

- Batteries that are not rechargeable may not be charged!
- Do not use non-similar types of batteries or new batteries along with old ones!
- Use only the recommended types of batteries or those of an equivalent type!
- Check the right polarity when inserting the batteries. Remove the batteries if the product is not to be used for a long time!
- Do not short circuit the battery contacts! This can result in excessive heating or fire!
- Do not throw batteries into fire!

Warranty declaration:

Paul Neuhaus GmbH grants all users and businesses that have procured a luminaire directly from Paul Neuhaus GmbH and also to all users who have procured such a luminaire from a dealer, who, in turn, has procured the luminaire directly from Paul Neuhaus GmbH (authorized dealer)

- if not otherwise stated, the legal warranty for a period of 2 years
- for all luminaires that have the 5 year warranty seal affixed on the packaging, a free-of-cost manufacturer's warranty for a period of 5 years covering the luminaire as well as the lamp, however, only if the lamp cannot be replaced and is permanently fixed to the luminaire, – the following luminaires –

Substance of the warranty:

1. Warranty protection

Paul Neuhaus GmbH warrants the user and/or business that its luminaires possess the properties that have been assured in the performance and item descriptions and that the luminaires are free of design faults, material and manufacturing defects. The state of the art and the scientific findings at the time of the manufacture of the product shall be decisive.

The warranty extends to the faultless functioning of the luminaires, the built-in electronic components and the use of faultless materials, in particular their surfaces made of glass, metal and/or plastic.

The guarantee of the lighting function is limited by the fact that the light output of the LED lamp decreases with its service life (wear and tear due to use).

The service life of an LED light source is

defined as the period of time in which it is in continuous operation and during which the luminosity drops to 70% of the output value which it had at commissioning.

Paul Neuhaus warrants that the LED lamps shall have, at least, the value of L70/B10. L70 means that 70% of the initial luminosity is assured after the expiry of the service life of the LEDs. – B10 means that only 10% of the LEDs will undershoot this value after the end of the service life of the LEDs.

2. Terms of the warranty

The warranty is valid under the following conditions:

- The proper use of the Paul Neuhaus luminaire in accordance with its instructions for operation and use;
- Maintenance and care of the luminaire in accordance with the instructions for use;
- The mounting and installation in accordance with the instructions for operation and use and the installation instructions;
- Complying with the limit values for the supply voltage and the environmental effects in accordance with the instructions for operation and use as well as the installation instructions;
- Avoidance chemical and physical adverse effects;
- The omission of unauthorized additions and conversions carried out on your own.

What is excluded from the warranty are all items that have been procured from Paul Neuhaus-lamps, which are second-choice articles or samples. A settled warranty claim does not lead to a new warranty of five years. The remaining warranty period from the original warranty period shall also apply to the replacement product.

3. Warranty services

In the event of a defect or deficiency in the luminaire, the warranty shall cover, at the discretion of Paul Neuhaus GmbH, a free of charge repair or a free of charge replacement delivery or a replacement delivery of a similar or corresponding Paul Neuhaus product. Paul Neuhaus GmbH reserves the right to adapt the warranty service to technical progress.

Costs for assembly, disassembly and transport, as well as expenses, postage and the like are excluded from the warranty. Also consequential damages, loss of business and loss of profit, which are attributable to a defective or defective Paul Neuhaus product, are not covered by the assured warranty.

4. Warranty exclusion and warranty certificate

Warranty claims are only valid if, within the warranty period, but no later than the end of the working day following the end of the warranty period, the defective product is presented accompanied by a receipt or a dated invoice from Paul Neuhaus GmbH or the authorized dealer.

The corresponding purchase receipts must therefore be kept until the end of the warranty period.

5. Commencement of warranty

For each luminaire, whose packaging carries the 5-year warranty seal, the warranty period is 5 years. It begins on the date of purchase, which is stated on the proof of purchase and ends 5 years after that date. In case of complaints, please contact the seller presenting the product and the sales receipt. After two years contact directly the manufacturer to find out how to proceed. An extension of the

warranty is excluded. In particular, it shall not be extended by a warranty claim. Also, no new warranty begins through the provision of a replacement product. The warranty periods that are applicable to the authorized agent shall not be added on to that of the end user.

6. Other claims

The warranty by Paul Neuhaus GmbH does not restrict the statutory rights of consumers, in particular, the rights arising from § 437 of the BGB (German Civil Code) (supplementary performance, withdrawal or reduction, compensation due to damage) in the event of a defect in the luminaire, these statutory rights exist independently of the warranty for the luminaire. Liability under the Product Liability Act is also not limited by the guarantee.

7. Enforcement of the warranty

In order to enforce the warranty, the warranty case must be reported immediately and the product must be returned along with a copy of the proof of purchase in accordance with Section 4 of this declaration. The notification must be made in writing to:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

The defective or faulty product must also be sent to the address given above after receipt of the return form.

Mode d'emploi

Nous vous remercions beaucoup d'avoir sélectionné notre luminaire. Nous avons eu soin de le fabriquer, de le vérifier, puis de l'emballer dans le respect des normes européennes en vigueur. Veuillez le déballer avec précaution. A réception, contrôlez que toutes les pièces ont été livrées et vérifiez si la marchandise a été abîmée pendant le transport. En cas d'anomalie, veuillez vous adresser immédiatement à votre distributeur.

Informations importantes:

- Lire très attentivement le mode d'emploi avant de procéder au montage et à la mise en service du luminaire. Nous fournissons des informations utiles à son emploi. Si besoin, suivre nos instructions complémentaires de montage. Conserver ces instructions pour information et pour commander des pièces de rechange.
- Ce luminaire n'est pas un jouet, de ce fait, il ne doit pas être mis à la portée des enfants!
- Si le luminaire est livré avec un bloc d'alimentation, le luminaire ne pourra fonctionner qu'avec ce bloc d'alimentation.
- Le matériel de fixation est livré avec les appliques et les plafonniers, il sert à monter le luminaire sur un plafond en béton ou sur un mur en crépi. Pour un autre support, adapter le matériel de fixation au support.
- Les luminaires fonctionnant avec une télécommande (par exemple, avec une télécommande à distance ou avec une application) répondent aux exigences de base de la directive 2014/53/EU (directive relative aux équipements radio) adoptée par le Parlement européen et le Conseil de l'Union européenne (en date du 16.04.2014 pour les installations radio et la reconnaissance mutuelle de

conformité). L'intégralité du certificat de conformité peut être visualisée sur le lien suivant:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Avertissement:

- En tant que fabricant, nous ne pourrions pas être tenus responsables pour les dommages survenus suite à un mauvais montage, ni pour les dommages occasionnés par une utilisation non conforme de l'appareil.
- Pour installer et utiliser le luminaire, il convient de respecter les consignes de sécurité en électricité qui sont en vigueur sur le plan national et international.
- Le branchement électrique du luminaire ne doit être effectué que par un personnel habilité.
- Le luminaire ne doit absolument pas être sous tension avant et pendant l'installation.
- S'assurer que les câbles ne se détériorent pas pendant le montage.
- N'utiliser que des ampoules homologuées dont les références figurent sur la notice.
- Les lampes halogènes, même lorsqu'elles sont froides, ne doivent jamais être touchées à main nue (pour les toucher utiliser par exemple un chiffon doux et sans tâches de graisse).
- Respecter impérativement les intervalles minimum entre les surfaces d'éclairage (autocollant sur le luminaire).
- Pour effectuer des travaux de maintenance et changer une ampoule, laisser impérativement refroidir le luminaire, il ne doit pas être sous tension.

Signification des logos:



Ne pas toucher aux lampes LED!



Classe de protection I: Ce luminaire possède un conducteur de protection.

Le conducteur de protection doit être raccordé à la borne de mise à la terre.



Classe de protection II: Ce luminaire est particulièrement isolé, il ne faut pas le raccorder à un conducteur de protection.



Classe de protection III: Ce luminaire fonctionne avec un transformateur de sécurité (42V maximum), il marche avec une protection basse tension.



Intervalle minimum par rapport aux surfaces d'éclairage (en m)!

IP44

Protection contre les éclaboussures!



A n'utiliser qu'en intérieur!



N'utiliser que des ampoules auto-protégées, signalées "Self-shielded"!



Attention aux pièces sous tension, en cas de contact, une décharge électrique peut se produire.



Ne pas regarder fixement la source lumineuse.



Source de lumière remplaçable (LED uniquement) par un professionnel.



Contrôleur remplaçable (LED uniquement) par un professionnel.



Source de lumière remplaçable par le consommateur.



Source de lumière remplaçable (LED uniquement) par le consommateur.



Contrôleur remplaçable (LED uniquement) par le consommateur.



Ce luminaire peut être réglé avec un variateur externe.



Ce luminaire peut être réglé avec une télécommande.



Ce luminaire peut être réglé par capteur.



SimplyDim: Si le luminaire se rallume 3 secondes après s'être éteint, le variateur s'enclenche. L'intensité d'éclairage du luminaire au moment où il s'éteint et se rallume (dans les 3 secondes), sera la même lorsque le luminaire se rallumera à nouveau (effet de mémorisation).



Ce luminaire peut se régler par pallier en appuyant plusieurs fois sur l'interrupteur mural.



Ce luminaire se règle avec un variateur tactile.



Ce luminaire peut se régler avec une application.



Ce luminaire n'est pas équipé d'un variateur d'éclairage.



L'attestation CE du fabricant indique que l'appareil répond aux dispositions et normes en vigueur.



Une garantie de 5 ans est accordée gratuitement par le fournisseur pour tout appareil

dont l'emballage porte l'estampille « garantie 5 ans ».

Identification des bornes de raccordement:

- PE ou  = vert/jaune = conducteur de protection
- N = bleu = conducteur neutre
- L = noir (marron) = phase

Câbles de raccordement pour luminaires de bureau/table et pour lampadaires:

Type X Lorsque le câble de raccordement est endommagé, il sera remplacé par un câble vendu en magasin spécialisé pour appareils électriques.

Type Y Pour éviter de prendre des risques, un câble endommagé sera remplacé uniquement par un électricien de métier.

Type Z Il n'est pas possible de changer le câble de raccordement. Si le câble est endommagé, il doit être mis au rebut.

Conseils d'entretien:

En entretenant régulièrement votre luminaire, vous le conserverez en bon état. Vous vous débarrasserez des petites tâches en utilisant un chiffon doux et humidifié. Veillez à ce que les détergents que vous emploierez, n'attaquent pas la surface de votre luminaire. N'utilisez que des produits de nettoyage classiques, ils ne doivent pas être agressifs, ni contenir de solvants. N'employez jamais de produits abrasifs, d'acétone (dissolvant pour ongles) ou de produits de nettoyage à base de chlore. Après nettoyage, vous enlèverez les traces de détergent restant sur votre luminaire.

Réparation:

Pour des raisons de sécurité technique, la source de lumière de cette lampe ne peut être remplacée que par le fabricant ou un technicien de service après-vente habilité par ce dernier ou toute autre personne aux qualifications comparables.

Si vous souhaitez formuler une réclamation, veuillez vous adresser à votre distributeur agréé ou contacter directement notre hotline-clients – pour vos questions techniques, indiquez nous les références de votre luminaire (xxxxxx-xx-xx-xxxxx), elles se trouvent sur sa plaque d'identification.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Conseils pour mettre les vieux appareils au rebut:



Il est interdit de jeter les vieux appareils dans une poubelle pour ordures ménagères!

Pour leurs appareils hors d'usage, les consommateurs ont tous l'obligation, de par la loi, de les trier et de ne pas les jeter avec les ordures ménagères, par exemple, ils doivent les déposer dans un centre de collecte situé dans leur commune/dans leur quartier. De cette façon, on est sûr que les vieux appareils sont mis au rebut dans les conditions requises.



Si votre appareil fonctionne avec des piles ou s'il dispose d'une télécommande, vous êtes légalement tenu, en tant que consommateur, de vous débarrasser des piles usagées ou de les restituer dans un endroit prévu à cet effet.

- Les piles qui ne sont pas rechargeables ne doivent pas être rechargées!

- Différents types de piles, ou bien des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble!
- N'utiliser que les piles recommandées sur la notice d'utilisation ou ayant les mêmes caractéristiques!
- Lors de la pose, veiller à respecter le sens des piles! Retirer les piles si l'appareil ne doit pas servir quelque temps!
- Ne pas mettre les piles en court-circuit! Cela peut provoquer un échauffement excessif ou un incendie!
- Ne pas jeter les piles au feu!

Domaine d'application de la garantie:

La société Paul Neuhaus GmbH accorde à tous ses clients et à toutes les enseignes ayant acheté un luminaire Paul Neuhaus directement chez Paul Neuhaus GmbH, ainsi qu'à tous les clients qui ont fait l'acquisition de ce type de luminaire dans un magasin ayant, à son tour, acheté ce luminaire directement chez Paul Neuhaus GmbH (magasin agréé),

- sauf indication contraire, la garantie légale de 2 ans
- pour tout luminaire dont l'emballage porte l'estampille « garantie 5 ans », une garantie fabricant gratuite de cinq ans, et cela aussi bien pour le luminaire que pour les ampoules, pour autant que l'on ne puisse pas remplacer les ampoules et qu'elles soient fixées sur le luminaire, – pour les luminaires suivants –

Contenu de la garantie:

1. Garantie

La société Paul Neuhaus GmbH garantit aux utilisateurs de ses produits, ainsi qu'aux/ou aux dépositaires de ses produits que ses luminaires sont conformes aux caractéristiques qu'elle a énoncées sur ses fiches produits et sur ses spécifications de performance, elle garantit également que ses luminaires sont exempts de vices de conception, de défauts physiques et de défauts de fabrication. Le niveau de technicité, ainsi que les données scientifiques disponibles au moment de la fabrication du luminaire ont un caractère déterminant.

Sont compris dans la garantie: le parfait fonctionnement des luminaires, de leurs composants électroniques intégrés, ainsi qu'une qualité irréprochable des matériaux utilisés pour la conception des luminaires,

notamment pour concevoir leur surface en verre, en métal et/ou en matière plastique.

transformations sur les luminaires.

FR La garantie d'éclairage tient compte du fait que la luminosité des ampoules LED baisse avec leur durée de vie (usure due à l'usage).

Par durée de vie d'une ampoule LED, on entend la durée pendant laquelle on utilise une ampoule LED en continu, pendant la durée de vie d'une ampoule LED, et ce dès sa mise en service, sa luminosité baisse alors à 70% de sa puissance d'éclairage initiale.

Paul Neuhaus prend en garantie les ampoules LED affichant au minimum la valeur L70/B10. L70 signifie que 70% du flux lumineux initial sont conservés quand une lampe LED arrive en fin de vie. – B10 signifie que seulement 10% de l'ampoule LED se situent en dessous de cette valeur lorsque l'ampoule est en fin de vie.

2. Conditions de garantie

La garantie est accordée dans les conditions suivantes:

- utiliser les luminaires Paul Neuhaus de façon appropriée en suivant les instructions de fonctionnement et d'utilisation;
- procéder à la maintenance et à l'entretien des luminaires selon les consignes du mode d'emploi;
- installer et mettre en service le luminaire en suivant les instructions de fonctionnement et d'utilisation;
- respecter les valeurs limites pour l'alimentation électrique et pour les effets sur l'environnement en suivant les instructions de fonctionnement, d'utilisation et d'installation;
- éviter d'exposer les luminaires à des agents chimiques et physiques;
- ne pas procéder de sa propre initiative à des montages de pièces, ni à des

Par principe, sont exclus de la garantie les luminaires Paul Neuhaus de second choix ou les modèles d'exposition. Un luminaire échangé dans le cadre de la garantie ne donne pas lieu à une nouvelle garantie de cinq ans. La durée de garantie restant à courir sur la durée de garantie initiale s'applique aussi au luminaire de remplacement.

3. Garanties

En cas de panne ou de défectuosité des luminaires, la garantie prend en charge, à la convenance de la société Paul Neuhaus GmbH, une réparation gratuite ou une livraison gratuite des pièces de rechange ou une livraison pour remplacer un luminaire Paul Neuhaus de même type ou d'un modèle correspondant. La société Paul Neuhaus GmbH se réserve le droit de modifier ses garanties en fonction des évolutions techniques.

Les frais occasionnés par le montage, le démontage et le transport, tout comme les frais de port et les frais similaires sont exclus de la garantie. Egalement les dommages indirects, les pertes d'exploitation et les manques à gagner consécutifs à une panne ou à la défectuosité d'un luminaire Paul Neuhaus ne seront pas pris en garantie.

4. Exclusion de garantie et justificatif de garantie

Une demande en garantie ne pourra être prise en compte que si le luminaire défectueux est présenté à la société Paul Neuhaus GmbH ou à son dépositaire agréé pendant la garantie, et au plus tard jusqu'à minuit le jour ouvrable suivant la date de fin de garantie, le luminaire défectueux devra également être accompagné du bon

de caisse correspondant à l'achat ou la facture pourvue de la date d'achat.

Pour cette raison, les justificatifs d'achat doivent être conservés jusqu'à la fin de la garantie.

5. Prise d'effet de la garantie

Tout luminaire portant sur son emballage l'estampille « garantie 5 ans » est garanti pendant 5 ans. La garantie prend effet à la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse, elle prend fin à cette date au bout de 5 ans. En cas de réclamation, merci de vous adresser directement à votre revendeur en lui présentant le produit et votre preuve d'achat. Après 2 ans, merci de vous adresser au fabricant afin de clarifier la suite des opérations. Une extension de garantie est exclue. Notamment, il n'y a pas d'extension de garantie lorsqu'un luminaire a été échangé dans le cadre de la garantie. L'échange d'un luminaire ne donne pas lieu non plus à une nouvelle garantie. La durée de garantie accordée à un dépositaire agréé ne s'applique pas au consommateur.

6. Autres droits

Si un luminaire est défectueux, la garantie accordée par la société Paul Neuhaus GmbH ne porte pas atteinte aux droits que la loi confère au consommateur, la garantie n'entrave pas en particulier les droits du consommateur, tels qu'énoncés dans l'article 437 du code civil allemand (BGB) (réparation, rétractation ou minoration, indemnisation); indépendamment de la garantie qu'il a obtenue pour son luminaire, le consommateur conserve ses droits prévus par la loi. En application de loi sur la responsabilité du fabricant, la garantie accordée par la société Paul Neuhaus GmbH ne limite pas non plus la responsabilité de cette dernière.

7. Recours en garantie

Pour bénéficier de la garantie, la demande en garantie doit être formulée dans les plus brefs délais, le luminaire doit être retourné avec la copie du justificatif d'achat, tel que stipulé dans le paragraphe 4 du présent document. La demande en garantie doit être envoyée par courrier à:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

A réception du bordereau de retour, le luminaire en panne ou défectueux devra également être expédié à l'adresse indiquée.

Ръководство за употреба

Ние Ви благодарим, че сте избрали нашия продукт. Той е произведен, проверен и опакован с дължимата грижа според действащите европейски правила. Моля разопаковайте внимателно съдържанието. Веднага след получаването проверете дали всички спадащи към обхвата на доставка части са налични и дали има налични транспортни щети. Ако има повод за рекламации, моля незабавно да се обърнете към Вашия търговец.

Важни указания:

- Прочетете внимателно това ръководство преди монтажа и пуска в действие. Вие получавате важни указания за употребата на продукта. Съблюдавайте допълващата инструкция за монтаж. Запазете това ръководство за информация респ. за поръчки на резервни части.
- Този продукт не е играчка и с това не е подходящ за деца!
- Ако продукта бъде доставен с щекерен захранващ блок, продуктът може да се обслужва само с този щекерен захранващ блок.
- Приложеният при лампите за стена и таван закрепващ материал е предвиден за монтаж на бетонов таван или на измазана зидария. Ако имате друга закрепваща основа, напаснете закрепващия материал към основата.
- Ако сте закупили продукт, който може да бъде обслужван чрез радиоуправление (напр. радиотелеуправление или приложение, този продукт отговаря на основните изисквания на Директива 2014/53/ЕС (Директива за радиооборудването) на Европейския парламент и на Съвета на Европейския Съюз (от 16.04.2014 за радиоредби и

взаимно признаване на тяхното съответствие) Пълната декларация за съответствие може да бъде свалена от следния интернет адрес:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Предупредителни указания:

- Ние като производители не можем да бъдем отговорни за щети, които са причинени от неправомерен монтаж и употреба не по предназначение.
- За инсталирането и работата трябва да се спазват националните и международни електрически предписания за безопасност.
- Електрическото свързване трябва да се предприема само от упълномощен специалист.
- Преди и по време на инсталирането продуктът трябва да бъде непременно без напрежение.
- Осигурете проводниците да не се повредят при монтажа.
- Използвайте само посочените и допустими осветителни средства.
- Халогенните осветителни тела, също и в студено състояние, никога не докосвайте с голи пръсти (използвайте кърпа без власинки и ненамазнена кърпа).
- Непременно да се спазват минималните разстояния към осветените повърхности (лепенка на лампата).
- При сервизни работи и при смяна на осветяващото средство лампата непременно трябва да се охлади и без напрежение.

Обяснение на символичните изображения:



Не докосвайте LED!



Защитен клас I: Тази лампа притежава защитен проводник. Защитният проводник трябва да се свърже към клемата на защитния проводник.



Защитен клас II: Тази лампа е специално изолирана и не бива да се свързва към защитен проводник.



Защитен клас III: Тази лампа е предназначена за работа към трансформатор за безопасност (макс. 42 V) и се обслужва със защитно малко напрежение.



Най-малко разстояние към осветяваните повърхности (в м)!

IP44

Защитено срещу водни пръски!



Пригоден е само за вътрешната област!



Използвайте само искробезопасни, т.н. „самозащитени“ осветителни средства!



Внимание, токопроводящи части, при контакт може да се стигне до електрически удар.



Не гледайте втренчено в източника на светлина.



Източник на светлина (само светодиоден), който може да се смени от професионалист.



Блок за управление, който може да се смени от професионалист.



Източник на светлина, който може да се смени от краен потребител.



Източник на светлина (само светодиоден), който може да се смени от краен потребител.



Блок за управление, който може да се смени от краен потребител.



Лампата може чрез външен димер да избледни.



Лампата може чрез дистанционно управление да избледни.



Лампата може чрез сензор да избледни.



SimplyDim: Ако лампата в рамките на 3 сек. след изключване се включи

отново се стартира процеса на забледняване. Яркостта, при която лампата сега отново се изключи и (в рамките на 3 сек.) отново се включи, ще се възпроизведе отново при следващо включване (ефект на паметта).



Лампата може чрез многократно задействане на стенният шалтер да се избледни на степени.



Лампата може да избледнее чрез димер за докосване.



Лампата може да избледнее чрез приложение.



Лампата не може да избледее.



CE - потвърждение от производителя, че продуктът съответства на валидните предписания и норми.



На всички продукти, чиито опаковки са обозначени с печат 5-години-гаранция, се осигурява безплатна гаранция на производителя от 5 години.

Обозначение на съединителните клеми:

- PE или  = зелено/жълто = ащитен проводник
- N = синьо = неутрален проводник
- L = черно (кафяво) = фаза

Съединителен проводник лампа за маса и стояща лампа:

Тип X Когато съединителният проводник е повреден може да бъде заменен чрез (получен през търговия за електро) проводник.

Тип Y За предотвратяване на заплахи, повреден съединителен проводник трябва да бъде сменен изключително от електро-специалист.

Тип Z Съединителният проводник не може да бъде сменен. В случай, че проводникът е повреден, продуктът трябва да бъде даден за скрап.

Указания за поддръжка:

Поддържайте стойността на продукта чрез регулярни грижи. Леки замърсявания могат да бъдат отстранени чрез навлажнена, мека кърпа. Внимавайте за това, почистващото средство да не нарани повърхността. Използвайте само традиционни, меки и без разтворители почистващи

препарати. Никога жулещи средства, асетон (лакоочистител) или почистващи средства на хлорна основа. Почистващото средство трябва накрая без остатъци да се отстрани от продукта.

Ремонт:

От съображения за безопасност смяната на осветителния блок е позволено само от страна на производителя или от оторизиран от него сервизен техник или от лице с равностойна квалификация.

Ако имате някакви оплаквания, свържете се с Вашия местен търговец или се свържете директно с нашата гореща линия за услуги - За технически въпроси, въведете номера на партидата (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Те могат да бъдат намерени на табелката с данни.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Указания за отстраняване:



Старите уреди не бива да попадат в битовия отпадък!

Ако продуктът не може да

бъде използван повече, то всеки потребител по закон е задължен да предава старите уреди отделно от битовия отпадък, напр. при сборно място на своята община/своя квартал на града. С това се гарантира, старите уреди да бъдат отстранявани компетентно.



В случай, че Вашият продукт се обслужва с батерии или на продукта принадлежи

дистанционно управление, Вие като потребители по закон сте задължени, да отстранявате, респ. да връщате обратно батериите компетентно.

- Батериите, които не могат да бъдат зареждани отново не бива да се зареждат!
- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови и употребявани батерии!
- Използвайте само препоръчаните батерии или еквивалентни!
- Обърнете внимание на правилната полярност при поставяне на батериите! Изваждайте батериите, когато не се използват дълго време!
- Не свързвайте батерийните контакти на късо! Това може да доведе до прекомерно нагряване или пожар!
- Не изхвърляйте батериите в огън!

Гаранционна декларация:

Paul Neuhaus GmbH гарантира на всички потребители и предприемачи, които са закупили лампа Paul Neuhaus непосредствено от Paul Neuhaus GmbH, както и на всички потребители, които са закупили такава лампа от предприемач, който от своя страна е закупил лампите непосредствено от Paul Neuhaus GmbH (правоимащ предприемач),

- Ако не е указано друго, законовата гаранция от 2 години
- На всяка лампа, чиято опаковка е обозначена с 5-годишна-гаранция-печат, безплатна гаранция на производителя от пет години, и то както за лампата, така и за осветителните средства, доколкото осветителните средства не могат да се сменят и е здраво свързано с лампата,
– по-долу лампи –

Съдържание на гаранцията:

1. Гаранционна защита

Paul Neuhaus GmbH гарантира на потребителя и/или на предприемача, че лампите притежават гарантираните в описанието на артикула/мощността качества и че нямат конструктивни грешки, материални и производствени недостатъци. Меродавно е нивото на техниката и икономическите познания към момента на производство на продукта.

Гаранцията се разпростира до безупречна функция на лампите, на вградените електронни компоненти, както и употребата на недефектирани материали, особено тяхните повърхности от стъкло, метал и/или пластмаса.

Гаранцията за функцията на осветлението е ограничена от факта, че светлинният поток на светодиодните лампи се влошава с техния експлоатационен живот (износване поради употреба).

Като трайност на светодиодното средство се означава времето на трайна работа, през което силата на осветеност падне на 70 % от изходната стойност от пуска в действие.

Paul Neuhaus гарантира светодиодно средство, което показва най-малко стойността L70/B10. L70 означава, че се гарантират 70% от изходния светлинен поток след изтичане трайността на светодиода. – B10 описва, че след края на трайността на светодиода само 10% на светодиодите занижават тази стойност.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна при следните условия:

- правилното използване на лампата Paul Neuhaus в съответствие с инструкциите за експлоатация и употреба;
- поддръжката и грижата за лампите са съгласно инструкциите за употреба;
- монтажът и инсталирането са в съответствие с инструкциите за експлоатация и употреба и инструкциите за монтаж;
- Спазване на граничните стойности за захранващо напрежение и влияния на околната среда съгласно инструкцията за употреба и монтаж;
- Предотвратяването на химически и физически въздействия;
- Неизвършването на самоволно предприети преустройства и монтаж.

Изключени от гаранция са основно

лампи Paul Neuhaus, които са закупени като преоценени артикули или мостри. Неизтеклата гаранционна претенция не поражда нова петгодишна гаранция. Останалият гаранционен период от първоначалния гаранционен период важи и за заместващия продукт.

3. Гаранция

В случай на дефект или недостатък на осветителното тяло, гаранцията покрива безплатна поправка или безплатна доставка на резервни части или доставка на подобен или съответстващ продукт на Paul Neuhaus по преценка на Paul Neuhaus GmbH. Paul Neuhaus GmbH си запазва правото да адаптира гаранцията към техническия прогрес.

Разходите за монтаж, демонтаж и транспорт, както и разходите, пощенските разходи и други подобни са изключени от гаранцията. Последващите щети, загубата от прекъсване на дейността и загубата на печалба поради дефектен или неадекватен продукт на Paul Neuhaus също не се покриват от гаранцията.

4. Изключване на гаранция и доказване на гаранция

Правото на гаранционно обслужване съществува само ако дефектираният продукт със съответна разписка или фактура, носеща датата, е подаден на Paul Neuhaus GmbH или упълномощения предприемач в рамките на гаранционния срок, но не по-късно от края на работния ден след края на гаранцията.

Следователно съответните разписки за покупка трябва да се съхраняват до края на гаранционния период.

5. Начало на гаранцията

За всяка лампа, чиято опаковка е маркирана с печат 5-години-гаранция, гаранционният срок възлиза на 5 години. Тя започва с датата на покупката, която се посочва на разписката за покупка и завършва след 5 години на тази дата. Удължаването на гаранцията е изключено. При рекламации моля да се обръщате директно към продавача като представите продукта и касовата бележка. След 2 години директно към производителя за разясняване. По-специално, не се удължава с гаранционна претенция. Също чрез заместващият продукт не започва нова гаранция. Гаранционните срокове, дължими на упълномощения предприемач, не се броят срещу тези на потребителя.

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Дефектният или увреденият продукт трябва също да бъде изпратен на посочения адрес след получаване на обратната разписка.

6. Други претенции

Гаранцията на Paul Neuhaus GmbH не ограничава законните права на потребителите, особено правата по § 437 ГПК (последващо изпълнение, оттегляне или намаляване, обезщетение) в случай на дефект на лампите; законните права са независими от гаранцията за осветителното тяло. Отговорността по Закона за отговорността на продуктите също не е ограничена от гаранцията.

7. Предявяване претенция за гаранция

За да упражните гаранцията, гаранционната претенция трябва да бъде незабавно докладвана и продуктът трябва да бъде изпратен с копие от доказателството за покупка в съответствие с раздел 4 от тази декларация. Уведомлението трябва да се извърши в писмена форма до:

Návod k použití

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro náš produkt. Byl s pečlivostí vyroben, zkontrolován a zabalen podle platných evropských předpisů. Obsah opatrně vybalte. Okamžitě po obdržení zkontrolujte, zda jsou v rozsahu dodávky obsaženy všechny příslušné díly a zda nedošlo k poškození při přepravě. Pokud by byl důvod ke stížnostem, okamžitě se obraťte na Vašeho specializovaného obchodníka.

Důležité pokyny:

- Tento návod si pečlivě pročtěte před montáží a uvedením do provozu. Naleznete v něm důležité pokyny pro použití produktu. Případně respektujte doplňující návod k montáži. Tento návod uschovejte pro informaci příp. kvůli objednávkám náhradních dílů.
- Tento produkt není žádná hračka a je tedy nevhodný pro děti!
- Pokud je produkt dodáván se síťovým adaptérem, smí být produkt rovněž provozován pouze s tímto síťovým adaptérem.
- Připevňovací materiál přiložený u stropních a nástěnných svítidel je dimenzován pro montáž na betonový strop nebo na zdivo s omítkou. Pokud byste měli pro připevnění jiný podklad, přizpůsobte připevňovací materiál podkladu.
- Pokud jste získali produkt, který lze ovládat přes rádiové řízení (např. rádiové dálkové ovládání nebo aplikaci), splňuje tento produkt základní požadavky směrnice týkající se rádiového vybavení 2014/53/EU (Radio Equipment Directive) Evropského parlamentu a rady Evropské unie (ze dne 16.04.2014 o rádiových zařízeních a oboustranné uznání jejich konformity). Úplné prohlášení o shodě (konformitě) je možné vyvolat na

následující adrese:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Varovné pokyny:

- My jako výrobce nemůžeme být zodpovědní za škody, které byly zapříčiněny neodbornou montáží a použitím v rozporu s určením.
- Pro instalaci a provoz je nutné dodržovat národní a mezinárodní bezpečnostní předpisy pro oblast elektro.
- Elektrické připojení smí provádět pouze autorizovaný odborný pracovník.
- Před instalací a během instalace musí být produkt bezpodmínečně bez napětí.
- Zajistěte, aby při montáži nedošlo k poškození vedení.
- Používejte pouze uvedené a přípustné světelné prostředky.
- Halogenových světelných prostředků se nedotýkejte pouze prsty - ani ve studeném stavu, (použijte např. nemastný hadřík bez žmolků).
- Minimální vzdálenosti od osvětlovaných ploch je bezpodmínečně třeba dodržovat (samolepka na svítidle).
- Při provádění prací na údržbě a při výměně světelných prostředků musí být svítidlo bezpodmínečně vychladlé a bez napětí.

Vysvětlení piktogramů:



Nedotýkat se LED!



Třída ochrany I: Toto svítidlo má ochranný vodič. Ochranný vodič musí být připojen ke svorce ochranného vodiče.



Třída ochrany II: Toto svítidlo je izolováno zvlášť a nesmí být připojeno k ochrannému vodiči.



Třída ochrany III: Toto svítidlo je určeno pro provoz s bezpečnostním

transformátorem (max. 42V) a je provozováno s ochranným malým napětím.



Nejmenší vzdálenost od osvětlovaných ploch (v m)!

IP44

Chráněno proti odstříkující vodě!



Vhodné pouze pro oblast uvnitř!



Používat pouze svítidla s vlastní ochranou, tzv. „self-shielded“ svítidla!



Pozor díky vedoucí el. proud, při kontaktu může dojít k úderu el. proudu.



Nedívejte se do světelného zdroje.



Výměnitelný (pouze LED) světelný zdroj odborníkem.



Výměnitelný předřadník odborníkem.



Výměnitelný světelný zdroj koncovým uživatelem.



Výměnitelný (pouze LED) světelný zdroj koncovým uživatelem.



Výměnitelný předřadník koncovým uživatelem.



Svítidlo lze ztlumit přes externí regulátor intenzity světla.



Svítidlo lze ztlumit přes dálkové ovládání.



Svítidlo lze ztlumit přes senzor.



SimplyDim: Pokud je svítidlo opět zapnuto během 3 sekund po vypnutí, začne proces ztlumení světla. Jasnost, se kterou je svítidlo nyní vypnuto a (během 3 sek.) opět zapnuto, je při zapnutí znovu opakována (Memory efekt).



Svítidlo lze ztlumit ve stupních několika stisknutími nástěnného spínače.



Svítidlo lze ztlumit přes dotykový regulátor intenzity světla.



Svítidlo lze ztlumit přes aplikaci.



Svítidlo nelze ztlumit.



Označení CE - potvrzení výrobcem, že produkt odpovídá platným předpisům a normám.



Na všechny produkty, jejichž obaly jsou označeny pečeti 5-leté záruky, bude poskytnuta bezplatná záruka výrobce 5 let.

CZ

Označení přípojovacích svorek:

- PE nebo (⊕) = zelená/žlutá = ochranný vodič
- N = modrá = neutrální vodič
- L = černá (hnědá) = fáze

naleznete na typovém štítku.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Pokyny k likvidaci:



Staré přístroje se nesmí dávat do domovního odpadu!

Pokud by produkt již nemohl být používán, tak je každý spotřebitel ze zákona povinen, staré přístroje odevzdat odděleně od domovního odpadu, např. na sběrném místě své obce/své části města. Tím bude zaručeno, že staré přístroje budou odborně zlikvidovány.



Pokud je Váš produkt provozován na baterie nebo k produktu patří dálkové

ovládání, jste jako spotřebitel ze zákona povinen vybité baterie odborně zlikvidovat, příp. vrátit zpět.

- Nesmí být nabíjeny dobíjecí baterie!
- Nesmí být společně používány nestejné typy baterií nebo nové a použité baterie!
- Používejte pouze doporučené baterie nebo baterie rovnocenného typu!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu! Při delším nepoužívání baterie vyjměte!
- Kontakty baterií nezapojte nakrátko! To může vést k silnému ohřátí nebo požáru!
- Baterie nevhazujte do ohně!

CZ Přípojovací vedení pro stolní a stojací svítidla:

Typ X Když je přípojovací vedení poškozené, smí být vyměněno za vedení (které je k dostání přes specializovaný obchod elektro).

Typ Y Aby se zabránilo ohrožení, smí být poškozené přípojovací vedení vyměněno pouze odborným pracovníkem pro oblast elektro.

Typ Z Přípojovací vedení nelze vyměnit. Pokud je vedení poškozeno, musí být produkt sešrotován.

Pokyny k péči:

Pravidelnou péčí uchovávejte hodnotu produktu. Lehké znečištění lze odstranit navlhčeným, měkkým hadříkem. Dbejte na to, aby čisticí prostředky nenarušily povrch. Používejte pouze běžné, jemné čisticí prostředky bez obsahu rozpouštědel. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky, aceton (odlakovač) nebo čisticí prostředky na bázi chlóru. Čisticí prostředek musí být následně beze zbytku odstraněn z produktu.

Oprava:

Světelný zdroj tohoto svítidla může z bezpečnostně technických důvodů vyměnit pouze výrobce nebo výrobcem autorizovaný servisní technik nebo porovnatelně kvalifikovaná osoba.

Při reklamaci se obraťte na Vašeho příslušného specializovaného obchodníka nebo se obraťte přímo na naši servisní linku Hotline - v případě technických dotazů uveďte číslo šarže (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). To

Záruční prohlášení:

Společnost Paul Neuhaus GmbH zaručuje všem spotřebitelům a podnikatelům, kteří svítidlo Paul Neuhaus získali přímo od společnosti Paul Neuhaus GmbH, a také všem spotřebitelům, kteří takové svítidlo získali od podnikatele, který ze své strany svítidlo bezprostředně získal od společnosti Paul Neuhaus GmbH (oprávněný podnikatel),

- zákonnou záruku 2 roky, pokud není jinak vykázáno
- na každé svítidlo, jehož obal je označen pečeti 5-leté záruky, bezplatnou záruku výrobce pět let, a to jak na svítidlo tak také na světelné prostředky, pokud světelné prostředky nejsou vyměnitelné a jsou pevně spojeny se svítidlem, – následně svítidla –

Obsah záruky:

1. Ochrana ze záruky

Společnost Paul Neuhaus GmbH zaručuje spotřebiteli a/nebo podnikateli, že svítidla mají vlastnosti zaručené v popisech výkonů/výrobků a jsou bez konstrukčních vad, závad materiálu a výrobních závad. Směrodatný je stav techniky a vědecké poznatky v době výroby produktu.

Záruka se vztahuje na bezvadnou funkci svítidel, zabudovaných elektronických komponent a také na použití bezvadných materiálů, obzvláště jejich povrchů ze skla, kovu a/nebo plastu.

Záruka funkce svítidel je omezena tím, že světelný výkon světelných prostředků LED slábne s jejich životností (opotřebení podmíněné používáním).

Jako životnost světelného prostředku LED je označována doba v trvalém provozu, ve které svítivost během používání poklesne

na 70% výchozí hodnoty.

Paul Neuhaus zaručuje světelné prostředky LED, které vykazují minimálně hodnotu L70/B10. L70 znamená, že po uplynutí životnosti LED je zaručeno 70% výchozího světelného toku. – B10 popisuje, že po konci životnosti LED pouze 10% LEDů nedosáhne této hodnoty.

2. Záruční podmínky

Příslib záruky platí za následujících podmínek:

- při přiměřeném používání svítidla Paul Neuhaus podle jeho návodu k obsluze a použití;
- při údržbě a péči o svítidlo podle návodu k použití;
- při zabudování a instalaci podle návodu k obsluze a použití a podle předpisů k instalaci;
- při dodržování mezních hodnot pro napájecí napětí a působení okolního prostředí podle návodu k obsluze a použití a podle předpisů k instalaci;
- při zamezení chemického a fyzikálního působení;
- při neuskutečňování svévolně prováděných nástaveb a přestaveb.

Ze záruky jsou obecně vyňata svítidla Paul Neuhaus, která byla získána jako výrobky druhé jakosti nebo vzorky. Vyřízený záruční případ nevede k nové pětileté záruce. Doba zbývajících z původní záruční lhůty platí také pro náhradní produkt.

3. Poskytování záruky

Záruka v případě vady nebo nedostatku svítidla zahrnuje po souhlasném uvážení společností Paul Neuhaus GmbH bezplatnou opravu nebo bezplatné dodání náhradního dílu nebo dodání náhradního produktu stejného druhu nebo příslušného

produktu Paul Neuhaus. Společnost Paul Neuhaus GmbH si vyhrazuje, že poskytnutí záruky nebo opravu ze záruky lze přizpůsobit technickému pokroku.

Ze záruky jsou vyňaty náklady na montáž, demontáž a dopravu a také výdaje za zaslání, poštovné a podobné. Příslíb záruky také nezahrnuje následné škody, škody při výpadku provozu a ztráty zisku, které lze vyvodit z vady nebo nedostatku produktu Paul Neuhaus.

4. Vyloučení záruky a záruční doklad

Nárok na poskytování záruky existuje pouze tehdy, když během záruční lhůty, nejpozději však do konce pracovního dne následujícího po konci záruky, bude vadný produkt s příslušným pokladním dokladem nebo fakturou opatřenou datem předložen společnosti Paul Neuhaus GmbH nebo oprávněnému podnikateli.

Příslušné doklady o zakoupení je proto třeba uschovat až do konce záruční lhůty.

5. Začátek záruky

U každého svítidla, jehož obal je označen pečeti 5-leté záruky, je záruční lhůta 5 let. Začíná datem zakoupení, které je prokázáno na kupním dokladu, a končí po 5 letech od tohoto data. V případě reklamaci kontaktujte přímo prodejce a předložte produkt a doklad o koupi. Po 2 letech se obraťte přímo na výrobce za účelem objasnění postupu. Prodloužení záruky je vyloučeno. Zejména se neprodlužuje záručním případem. Také s náhradním produktem nezačíná nová záruka. Záruční lhůty připadající oprávněnému podnikateli nebudou započteny jako záruční lhůty spotřebitele.

6. Jiné nároky

Záruka společnosti Paul Neuhaus GmbH

neomezuje zákonná práva spotřebitelů při vadnosti svítidel, zejména práva z § 437 BGB (Občanského zákoníku) - (dodatečné plnění, odstoupení nebo snížení, náhrada škody); zákonná práva existují nezávisle na záruce svítidel. Také ručení podle zákona o ručení za produkt není omezeno zárukou.

7. Uplatňování záruky

K uplatnění záruky musí být záruční případ neprodleně ohlášen a produkt zaslán s kopií kupního dokladu podle čísla 4 tohoto prohlášení. Ohlášení je nutné provést písemně vůči společnosti:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Po obdržení dokladu k vrácení je také třeba na uvedenou adresu zaslat produkt s vadou nebo недостатkem.

Brugervejledning

Vi takker dig, fordi du har bestemt dig for vores produkt. Det er blevet fremstillet med omhu i overensstemmelse med de gældende europæiske forskrifter, og derefter testet og pakket. Pak venligst indholdet forsigtigt ud. Kontroller straks indholdet, om alle de til leveringsomfanget hørende dele forefindes, og om der er transportskader. Skulle der være anledning til reklamationer, bedes du omgående henvende dig til din forhandler.

Vigtige henvisninger:

- Læs denne vejledning grundigt igennem inden monteringen og ibrugtagningen. Du får vigtige henvisninger om brugen af produktet. Tag i givet fald hensyn til den supplerende monteringsvejledning. Opbevar denne vejledning til informationer hhv. til bestillinger af reservedele.
- Dette produkt er ikke legetøj og dermed uegnet til børn!
- Hvis produktet bliver leveret med en adapter, må produktet også udelukkende anvendes sammen med denne adapter.
- Det vedlagte monteringsmateriale til væg- og loftsbelysning er beregnet til monteringen på et betonloft eller på et pudset murværk. Hvis du skulle have et andet monteringsunderlag, tilpas da monteringsmaterialet til underlaget.
- Hvis du har købt et produkt, der kan betjenes ved radiostyring (f.eks. radiobetjening eller app) opfylder dette produkt de grundlæggende krav i retningslinjerne 2014/53/EU (Direktiv for radioudstyr) fra Europaparlamentet og Det Europæiske Råd (fra den 16.04.2014 om radioanlæg og den gensidige anerkendelse af deres konformitet). Den komplette konformitetserklæring er tilgængelig på den følgende Internet-adresse:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Advarsler:

- Vi som fremstiller kan ikke blive gjort ansvarlig for skader, der forårsages af usagkyndig montering og for brug af produktet til andet, end det er beregnet til.
- Ved installeringen og driften skal de nationale og internationale elektriske sikkerhedsforskrifter overholdes.
- Den elektriske tilslutning må kun foretages af en autoriseret fagmand.
- Før og under installeringen skal produktet være ubetinget spændingsfrit.
- Sørg for, at ledningerne ikke bliver beskadiget ved monteringen.
- Anvend kun de angivne og tilladte lysmidler.
- Rør aldrig halogenlysmidler med bare fingre – heller ikke i kold tilstand - (anvend f.eks. en frug- og fedtfri klud).
- Mindsteafstandene til projektørbelyste flader skal ubetinget overholdes (mærkat på lampen).
- I forbindelse med vedligeholdelsesarbejder og udskiftning af lysmidler skal lampen ubetinget være afkølet og spændingsfri.

DK

Forklaring på billedtegn:



Rør ikke LED!



Beskyttelsesklasse I: Denne lampe har en beskyttelsesleder.

Beskyttelseslederen skal tilsluttes beskyttelseslederklemmen.



Beskyttelsesklasse II: Denne lampe er specielt isoleret og må ikke tilsluttes en beskyttelsesleder.



Beskyttelsesklasse III: Denne lampe er kun beregnet til drift på en sikkerhedstransformator (max. 42V) og bliver drevet med lavspænding.



Minimumsafstand til projektorbelyste flader (i m.)

IP44

Beskyttet mod vandsprøjt!



Kun egnet til indvendige arealer!



Anvend kun specielt sikkert, såkaldt „Self-shielded“-lysmiddel!



Forsigtig spændingsførende dele; ved kontakt kan det medføre et elektrisk stød.



Undlad at stirre ind i lyskilden.



Udskiftelig lyskilde (kun LED), udskiftes af en elektriker.



Udskiftelig igangsætter, udskiftes af en elektriker.



Udskiftelig lyskilde, kan udskiftes af slutbrugeren.



Udskiftelig lyskilde (kun LED), kan udskiftes af slutbrugeren.



Udskiftelig igangsætter, kan udskiftes af slutbrugeren.



Lyset kan dæmpes med en ekstern lysdæmper.



Lyset kan dæmpes med fjernbetjeningen.



Lyset kan dæmpes med en sensor.



SimplyDim: Bliver lampen indenfor fra 3 sek. efter slukningen igen tændt, starter lysdæmpningsforløbet. Den lysstyrke, i hvilken lampen nu bliver slukket og (indenfor fra 3 sek.) igen tændt, bliver også – når lampen på ny tændes – gengivet (hukommelseeffekt).



Lyset kan ved at trykke gentagne gange på vægkontakten dæmpes trinvist.



Lyset kan dæmpes med en Touch-lysdæmper.



Lyset kan dæmpes med en app.



Lyset kan ikke dæmpes.



CE-bekræftelse fra fabrikanten, at produktet er i overensstemmelse med de gældende forskrifter og normer.



For alle produkter, hvor emballagen er mærket med 5-års-garanti-plomben, ydes en gratis produktgaranti på 5 år.

Tilslutningsklemmernes mærkning:

- PE eller  = grøn/gul = Beskyttelsesleder
- N = blå = Neutral leder
- L = sort (brun) = Fase

Tilslutningsledninger til bord- og standerlamper:

Type X Hvis tilslutningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en ledning (fås hos forhandleren).

Type Y For at undgå farer må en beskadiget tilslutningsledning udelukkende udskiftes af en autoriseret elektriker.

Type Z Tilslutningsledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, skal produktet kasseres.

Vedligeholdelsesanvisninger:

Bevar produktets værdi ved regelmæssig vedligeholdelse. Lette forureninger kan fjernes med en fugtig, blød klud. Pas på, at rengøringsmidlerne ikke angriber overfladerne. Anvend kun traditionelle, milde rensningsmidler uden opløsningsmidler. Anvend aldrig skuremidler, acetone (neglelakfjerner) eller rengøringsmidler på klorbasis. Rengøringsmidlet skal umiddelbart efter fjernes fra produktet, uden at der efterlades rester.

Reparation:

Af sikkerhedstekniske grunde må lyskilden i denne lampe kun udskiftes af producenten eller en af denne autoriseret servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.

Henvend dig i tilfælde af reklamationer til din pågældende forhandler eller direkte til vores Service-Hotline – angiv ved tekniske spørgsmål serienummeret (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Dette kan du finde på

mærkepladen.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Instruktioner om bortskaffelse:



Gamle apparater må ikke komme i husholdningsaffaldet!

Hvis produktet ikke mere skulle kunne anvendes, så er enhver forbruger lovmæssig forpligtet til at skille gamle apparater fra husholdningsaffaldet, f.eks. ved at aflevere disse til kommunens/bydelens indsamlingssted. Dermed sikres det, at gamle apparater bliver bortskaffet fagligt korrekt.



Hvis produktet drives med batterier, eller der er vedlagt en fjernbetjening ved

produktet, er du som forbruger lovmæssig forpligtet til at bortskaffe brugte batterier fagligt korrekt eller returnere disse.

- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades!
- Anvend ikke forskellige batterityper eller nye og brugte batterier sammen!
- Anvend kun de anbefalede batterier eller typer af samme værdi!
- Vær opmærksom på korrekt polaritet ved ilægning af batterierne! Tag batterierne ud, når produktet i en længere periode ikke er i brug!
- Sluk ikke kort for batterikontakterne! Dette kan føre til kraftig opvarmning eller ildbrand!
- Kast ikke batterier i ild!

DK

Garantierklæring:

Paul Neuhaus GmbH garanterer alle brugere og forhandlere, som har erhvervet en Paul Neuhaus-lampe direkte fra Paul Neuhaus GmbH, samt alle brugere, der har købt en sådan lampe hos en forhandler, der på sin side har erhvervet lampen direkte fra Paul Neuhaus GmbH (forhandler med rettigheder),

- den lovpligtige garanti på 2 år, når ikke andet er anført
- en gratis fabriksgaranti på fem år for hver lampe, hvor emballagen er mærket med 5-års-garanti-plomben, og det både for lamper som for lysmidler, såfremt lysmidlerne ikke er udskiftelige og er fast forbundet med lampen, – efterfølgende lamper –

Garantiens indhold:

1. Garantibeskyttelse

Paul Neuhaus GmbH garanterer forbrugeren og/eller forhandleren, at lamperne har de garanterede egenskaber, der beskrives i deres ydelses-/varebeskrivelser, og er fri for konstruktionsfejl, materiale- og produktionsmangler. Afgørende er den nyeste teknik og den videnskabelige udvikling på tidspunktet for fremstillingen af produktet.

Garantien omfatter lampernes upåklagelige funktion, de indbyggede elektroniske komponenter samt anvendelsen af materialer uden mangler, især disses overflader af glas, metal og/eller kunststof.

Garantien for lampefunktionen bliver begrænset af, at LED-lysmidlets ydelse af lys aftager i forbindelse med dets levetid (anvendelsesbetinget slid).

Tidsrummet i den kontinuerlige drift betegnes som et LED-lysmiddels levetid, hvorved lysstyrken på 70% af udgangsværdien falder siden ibrugtagningen.

Paul Neuhaus garanterer LED-lysmidler, der mindst udviser værdien L70/B10. L70 betyder, at 70% af udgangslysflowet efter udløbet af LED-levetiden bliver garanteret. – B10 beskriver, at efter slutningen på LED-levetiden kommer kun 10% af LED'en ned under denne værdi.

2. Garantibetingelser

Garantitilsagn gælder under følgende betingelser:

- det formålstjenlige brug af Paul Neuhaus-lamperne i henhold til betjenings- og brugervejledningen;
- eftersyn og vedligeholdelse af lamperne i henhold til brugervejledningen;
- påmontering og installering i henhold til betjenings- og brugervejledningen samt installeringsforskrifterne;
- overholdelse af grænseværdierne for forsyningsspændingen og omgivelsernes påvirkning i henhold til betjenings- og brugervejledningen samt installeringsforskrifterne;
- at kemiske og fysiske påvirkninger er undgået;
- at til- og ombygninger foretaget af en selv er undgået.

Undtaget fra garantien er generelt Paul Neuhaus, der er blevet købt som B-vare eller prøve. En afviklet garantisag fører ikke til en ny garanti på fem år. Den resterende garantiperiode fra den oprindelige garantiperiode gælder også for erstatningsproduktet.

3. Garantiydelser

Garantien omfatter i tilfælde af defekter

eller mangler på lampen efter rimeligt skøn af Paul Neuhaus GmbH en gratis reparation eller en gratis reservedelslevering eller erstatningslevering af samme slags eller et tilsvarende Paul Neuhaus-produkt. Paul Neuhaus GmbH forbeholder sig retten til at tilpasse garantiydelsen til det tekniske fremskridt.

Omkostninger til montering, demontering og transporten samt omkostninger som porto og lignende er undtaget fra garantien. Også følgeskader, driftssvigtsskader og udbyttetab, som kan tilbageføres til et defekt og mangelfuldt Paul Neuhaus-produkt, er ikke omfattet af garantitilsagnet.

4. Garantiudelukkelse og Garantibevis

Kravet om garantiydelser er kun til stede, hvis det fejlbehæftede produkt med den pågældende købskvittering eller den med dato forsynet regning fra Paul Neuhaus GmbH eller forhandleren forelægges indenfor garantiperioden, dog senest den sidste hverdag inden slutningen af sluttidspunktet for garantien.

De relevante købskvitteringer skal derfor opbevares indtil garantiperiodens udløb.

5. Garantistart

For hver lampe, hvor emballagen er mærket med 5-års-garanti-plomben, udgør garantiperioden 5 år. Denne starter med købsdatoen, hvilken er anført på købsbilaget, og slutter efter 5 år på denne dato. Ved reklamationer bedes du henvende dig direkte til sælgeren og fremlægge produktet og kvittering. Efter 2 år sø direkte til producenten for afklaring. En forlængelse af garantien er udelukket. Den forlænges især ikke ved et garantisag. Også ved et erstatningsprodukt starter ingen ny garanti. De hos forhandleren

bortfaldende garantiperioder bliver ikke modregnet forbrugerens.

6. Andre krav

Garantien hos Paul Neuhaus GmbH begrænser ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder ved lampernes mangelfuldhed, især rettighederne i § 437 BGB (efterfølgende opfyldelse, fortrydelse eller prisreduktion, skadeserstatning); de lovmæssige rettigheder er uafhængige af lampegarantien. Også erstatningsansvaret ifølge produktansvarsloven bliver ikke begrænset af garantien.

7. Fremsættelse af garantien

For at få gennemført garantien, skal garantisagen omgående meldes og produktet fremsendes med en kopi af købsbilaget i overensstemmelse med punkt 4 i denne erklæring. Anmeldelsen skal ske skriftligt til:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Det defekte eller mangelfulde produkt skal efter modtagelsen af returkvitteringen ligeledes sendes til den anførte adresse.

Οδηγίες χρήσεως

Σας ευχαριστούμε πολύ για την προτίμηση του προϊόντος μας. Η παραγωγή, ο έλεγχος και η συσκευασία του έγιναν με επιμέλεια και σύμφωνα με τους ισχύοντες ευρωπαϊκούς κανονισμούς. Σας παρακαλούμε να ανοίξετε τη συσκευασία με προσοχή. Μετά την παραλαβή ελέγξτε αν είναι διαθέσιμα όλα τα υπαγόμενα στον παραδοτέο εξοπλισμό εξαρτήματα κι αν έχουν προκύψει ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν υπάρχει κάποιος λόγος διαμαρτυρίας, απευθυνθείτε αμέσως στον εξειδικευμένο έμπορο της προτίμησής σας.

Σημαντικές υποδείξεις:

- Πριν τη συναρμολόγηση και την έναρξη λειτουργίας διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά. Αυτές περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για τη χρήση του προϊόντος. Κατά περίπτωση λαμβάνετε επίσης υπόψη σας και τις συμπληρωματικές οδηγίες συναρμολόγησης. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες προς ενημέρωση ή παραγγελίες ανταλλακτικών.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι κι επομένως δεν ενδείκνυται για παιδιά!
- Εάν παραδοθεί αυτό το προϊόν με ένα ρευματολήπτη, τότε πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με αυτό το ρευματολήπτη.
- Το συνημμένο με φωτιστικά τοίχου και οροφής υλικό στερέωσης έχει σχεδιαστεί για την εγκατάσταση σε μίαν οροφή από μπετόν ή ένα σοβατισμένο τοίχο. Σε περίπτωση που έχετε κάποιο άλλο υπόστρωμα, επιλέξτε το υλικό στερέωσης ανάλογα με το υπόστρωμα.
- Αν αποκτήσατε ένα προϊόν με τηλεχειριστήριο (π.χ. ασύρματο τηλεχειριστήριο ή App), τότε εκπληρώνει αυτό το προϊόν τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ (οδηγία ραδιοεξοπλισμού) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της

Ευρωπαϊκής Ένωσης (από 16.04.2014 περί ραδιοεξοπλισμούς και την αμοιβαία αναγνώριση τις πιστότητά τους). Η πλήρης δήλωση πιστότητας βρίσκεται στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Προειδοποιητικές υποδείξεις:

- Εμείς ως κατασκευαστής δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από αδέξια συναρμολόγηση και μη συμβατική χρήση.
- Για την εγκατάσταση και λειτουργία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εθνικοί και διεθνείς κανονισμοί για την ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών.
- Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από έναν εξουσιοδοτημένο τεχνίτη.
- Πριν και κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης πρέπει να είναι η παροχή ηλεκτρικής ισχύος εκτός λειτουργίας ή να μην υπάρχει.
- Κατά τη συναρμολόγηση προσέξτε να μην υποστούν ζημιές τα καλώδια.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τους αναφερόμενους και αποδεκτούς λαμπτήρες.
- Ακόμη και σε κρύα κατάσταση μην αγγίζετε λαμπτήρες αλογόνου με το γυμνό χέρι ποτέ (να χρησιμοποιείτε για παράδειγμα ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι και λίπη).
- Οι ελάχιστες αποστάσεις στις φωτιζόμενες επιφάνειες πρέπει να τηρούνται εξάπαντος (αυτοκόλλητο στο φωτιστικό).
- Σε περίπτωση εργασιών συντήρησης και κατά την αλλαγή λαμπτήρα πρέπει να είναι το φωτιστικό κρύο και η παροχή ηλεκτρικής ισχύος εκτός λειτουργίας ή να μην υπάρχει.

Εξήγηση γραφικών συμβόλων:



Μην αγγίζετε τη φωτοδιόδο!



Κλάση προστασίας I: Αυτό το φωτιστικό διαθέτει γείωση ασφαλείας. Η γείωση ασφαλείας πρέπει να συνδέεται με τον ακροδέκτη γείωσης ασφαλείας.



Κλάση προστασίας II: Αυτό το φωτιστικό είναι ιδιαίτερα μονωμένο και δεν επιτρέπεται να συνδέεται με μια γείωση ασφαλείας.



Κλάση προστασίας III: Αυτό το φωτιστικό προορίζεται για τη λειτουργία σε ένα μετασχηματιστή απομόνωσης ασφαλείας (μάξ. 42V) και λειτουργεί με χαμηλή τάση ασφαλείας.



Ελάχιστη απόσταση στις φωτιζόμενες επιφάνειες (σε μ)!

IP44

Προστατεύεται από πιτσιλίσματα!



Ενδείκνυται μόνο για εσωτερικούς χώρους!



Να χρησιμοποιείτε μόνο λαμπτήρες με εγγενή ασφάλεια (Self-shielded)!



Προσοχή εξαρτήματα υπό τάση, κατά την επαφή μπορεί να προκύψει ηλεκτροπληξία.



Μην προσηλώνετε το βλέμμα σας στη φωτεινή πηγή.



Η πηγή φωτός (μόνο LED) να αντικαθίσταται από επαγγελματία.



Ο εξοπλισμός ελέγχου να αντικαθίσταται από επαγγελματία.



Η πηγή φωτός να αντικαθίσταται από τον τελικό χρήστη.



Η πηγή φωτός (μόνο LED) να αντικαθίσταται από τον τελικό χρήστη.



Ο εξοπλισμός ελέγχου να αντικαθίσταται από τον τελικό χρήστη.



Η φωτεινότητα του φωτιστικού μπορεί να μετριάζεται μέσω ενός εξωτερικού, ρεοστατικού διακόπτη.



Η φωτεινότητα του φωτιστικού μπορεί να μετριάζεται μέσω του τηλεχειριστηρίου.



Η φωτεινότητα του φωτιστικού μπορεί να μετριάζεται μέσω ενός αισθητήρα.



SimplyDim: Εάν ενεργοποιηθεί πάλι το φωτιστικό εντός 3δευτ. μετά την απενεργοποίησή του, τότε ξεκινά η διαδικασία μετρίασης φωτισμού. Η φωτεινότητα που έχει το φωτιστικό τώρα κατά την απενεργοποίηση και την επανενεργοποίηση (εντός 3 δευτ.), αποδίδεται εκ νέου και κατά την επόμενη ενεργοποίηση (Μνήμη Effekt).



Μέσω πολλαπλής πίεσης του επιτοίχιου διακόπτη μπορεί να μετριάζεται η φωτεινότητα του φωτιστικού σταδιακά.



Η φωτεινότητα του φωτιστικού μετριάζεται μέσω ενός ρεοστατικού διακόπτη αφής.



Η φωτεινότητα του φωτιστικού μπορεί να μετριάζεται μέσω ενός App.



Η φωτεινότητα του φωτιστικού δεν μετριάζεται.



Βεβαίωση CE του κατασκευαστή, ότι το προϊόν ανταποκρίνεται στις ισχύουσες

διατάξεις και τα ισχύοντα πρότυπα.



Σε όλα τα προϊόντα, των οποίων οι συσκευασίες φέρουν τη σφραγίδα εγγύησης

5 ετών, χορηγείται μια δωρεάν εγγύηση κατασκευαστή 5 ετών.

Χαρακτηρισμός των συνδετικών ακεδενκτών:

- PE ή  = πράσινο/κίτρινο = γείωση ασφαλείας
- N = μπλε = ουδέτερο
- L = μαύρο (καφέ) = φάση

Καλώδια σύνδεσης για επιτραπέζια και επιδαπέδια φωτιστικά:

Τύπος X Εάν έχει βλάβη το καλώδιο σύνδεσης, τότε μπορεί αυτό να αντικαθίσταται από ένα καλώδιο (διαθέσιμο σε εξειδικευμένα καταστήματα ηλεκτρικών ειδών).

Τύπος Y Για να αποτρέπεται η έκθεση σε κίνδυνο, ένα χαλασμένο καλώδιο σύνδεσης επιτρέπεται να αντικαθίσταται μόνο από έναν ηλεκτροτεχνίτη.

Τύπος Z Το καλώδιο σύνδεσης δεν μπορεί να ανταλλάσσεται. Σε περίπτωση που χαλάσει το καλώδιο, είναι το προϊόν άχρηστο.

Υποδείξεις φροντίδας:

Διατηρήστε την αξία του προϊόντος μέσω τακτικής φροντίδας. Ελαφρές ρυπάνσεις μπορούν να παραμερίζονται με ένα υγρό, μαλακό πανί. Δώστε προσοχή, οι ουσίες καθαρισμού να μη βλάπτουν την επιφάνεια. Χρησιμοποιείτε μόνο συνηθισμένες και ήπιες ουσίες καθαρισμού χωρίς διαλύτες.

Μη χρησιμοποιείτε υλικά τριβής, ακετόνη (ασετόν) ή χλωριούχες ουσίες καθαρισμού ποτέ. Ακολουθώντας πρέπει να απομακρύνεται η ουσία καθαρισμού από το προϊόν χωρίς κατάλοιπα.

Επισκευή:

Η πηγή φωτός αυτού του φωτιστικού επιτρέπεται για λόγους τεχνικής ασφαλείας να αντικαθίσταται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, έναν εντεταλμένο τεχνικό του σέρβις ή από κάποιο άτομο με παρόμοια κατάρτιση.

Σε περίπτωση παραπόνων απευθυνθείτε στον αρμόδιο για σας, εξειδικευμένο έμπορο ή απευθείας σε μας στην άμεση γραμμή επικοινωνίας για την εξυπηρέτηση των πελατών μας - για τεχνικές ερωτήσεις σημειώστε τον αριθμό παρτίδας (xxxxxx-xx-xx-xxxx). Αυτός βρίσκεται στην πινακίδα τύπου.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Υποδείξεις απόρριψης:



Παλιές συσκευές όχι στα οικιακά απορρίμματα!

Εάν δεν μπορεί να

χρησιμοποιείται πλέον το προϊόν, τότε είναι κάθε καταναλωτής υποχρεωμένος εκ του νόμου, να παραδίδει παλιές συσκευές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε ένα σημείο περισυλλογής της κοινότητας ή συνοικίας του. Για να εξασφαλίζεται η σωστή, τελική διάθεση των παλιών συσκευών.



Σε περίπτωση που λειτουργεί το προϊόν σας με μπαταρίες ή εάν παραδίδεται το προϊόν με

ένα τηλεχειριστήριο, τότε είσαστε υποχρεωμένοι εκ του νόμου, να απορρίψετε σωστά ή να επιστρέψετε

καταναλωμένες μπαταρίες.

- Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να φορτίζονται!
- Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταρίας ή καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μαζί!
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστώμενες μπαταρίες ή έναν αντίστοιχο τύπο μπαταρίας!
- Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών προσέξτε την πολικότητα! Σε περίπτωση μακρόχρονης αχρησίας, αφαιρείτε τις μπαταρίες!
- Μη βραχυκυκλώνετε τις επαφές της μπαταρίας! Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ισχυρή θέρμανση ή πυρκαγιά!
- Μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά!

Δήλωση εγγύησης:

Η εταιρεία Paul Neuhaus GmbH παρέχει σε κάθε καταναλωτή και επιχειρηματία που απέκτησε ένα φωτιστικό τής Paul Neuhaus απευθείας από την εταιρεία Paul Neuhaus GmbH, καθώς επίσης σε όλους τους καταναλωτές που απέκτησαν τέτοιο φωτιστικό από έναν επιχειρηματία, ο οποίος απέκτησε τα φωτιστικά απευθείας από την εταιρεία Paul Neuhaus GmbH (δικαιούχος επιχειρηματίας),

- αν δεν ορίζεται διαφορετικά, την προβλεπόμενη εκ νόμου εγγύηση 2 ετών
- σε κάθε φωτιστικό που φέρει στη συσκευασία του τη σφραγίδα της πενταετούς εγγύησης, μια δωρεάν εγγύηση κατασκευαστή πέντε ετών, και μάλιστα τόσο για το φωτιστικό όσο και για τους λαμπτήρες, εφόσον οι λαμπτήρες δεν είναι ανταλλάξιμοι και είναι μόνιμα συνδεδεμένοι με το φωτιστικό,
 - παρακάτω φωτιστικά –

Περιεχόμενα εγγύησης:

1. Προστασία εγγύησης

Η εταιρεία Paul Neuhaus GmbH εγγυάται στον καταναλωτή ή/και τον επιχειρηματία, ότι τα φωτιστικά διαθέτουν τις συνομολογημένες στις περιγραφές αποδόσεις και ιδιότητες και δεν έχουν κατασκευαστικά ελαττώματα, ελλείψεις υλικού και κατασκευαστικές ατέλειες. Καθοριστικό είναι το επίπεδο της τεχνολογίας και οι επιστημονικές γνώσεις κατά το χρονικό σημείο τής κατασκευής του προϊόντος.

Η εγγύηση καλύπτει και την άσφηση λειτουργία των φωτιστικών και των ενσωματωμένων, ηλεκτρονικών εξαρτημάτων, καθώς επίσης τα χρησιμοποιημένα υλικά, ιδίως τις επιφάνειές τους από γυαλί, μέταλλο ή/και

συνθετική ύλη.

Η εγγύηση για το φωτισμό περιορίζεται, διότι η απόδοση φωτισμού των λαμπτήρων φωτοδίοδου μειώνεται κατά τη διάρκεια της ζωής τους (λειτουργική φθορά).

Ως διάρκεια ζωής ενός λαμπτήρα φωτοδίοδου χαρακτηρίζεται το χρονικό διάστημα συνεχούς λειτουργίας, κατά το οποίο μειώνεται η φωτεινότητα στο 70% της αρχικής τιμής από την έναρξη λειτουργίας.

Η Paul Neuhaus εγγυάται λαμπτήρες φωτοδίοδου που έχουν τουλάχιστον την τιμή L70/B10. L70 σημαίνει ότι εξασφαλίζονται 70% της αρχικής φωτεινής ροής μετά την παρέλευση της διάρκειας ζωής τής φωτοδίοδου. – B10 ορίζει ότι μετά το πέρας της διάρκειας ζωής των φωτοδίοδων μόνο 10% των φωτοδίοδων δεν αποδίδουν αυτή την τιμή.

2. Όροι εγγύησης

Η εγγυητική προστασία ισχύει υπό τους ακόλουθους όρους:

- την προσήκουσα χρήση του φωτιστικού τής Paul Neuhaus σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως και χειρισμού του·
- τη συντήρηση και φροντίδα του φωτιστικού σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως·
- την προσαρμογή και εγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως και χειρισμού και τους κανόνες εγκατάστασης·
- την τήρηση των οριακών τιμών για την τάση τροφοδοσίας και το περιβάλλον έκθεσης σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως και χειρισμού και τους κανόνες εγκατάστασης·
- την αποτροπή χημικών και φυσικών επιδράσεων·
- την παράλειψη αυθαίρετα διενεργημένων προσαρμογών και μετασκευών.

Από την εγγύηση εξαιρούνται γενικά τα φωτιστικά τής Paul Neuhaus που έχουν αποκτηθεί ως προϊόντα δεύτερης διαλογής ή δείγματα. Μια διεκπεραιωμένη κατάρπτωση της εγγύησης δεν προϋποθέτει μια νέα εγγύηση πέντε ετών. Η παραμένουσα από την αρχική περίοδο εγγύησης, υπόλοιπη περίοδος εγγύησης ισχύει και για το προϊόν αντικατάστασης.

3. Εγγυητικές καλύψεις

Σε περίπτωση μιας βλάβης ή ενός ελαττώματος του φωτιστικού και κατά τη δίκαια κρίση τής Paul Neuhaus GmbH περιλαμβάνει η εγγύηση τη δωρεάν επισκευή ή προμήθεια ανταλλακτικών ή αντικατάσταση με ένα παρόμοιο ή αντίστοιχο προϊόν τής Paul Neuhaus. Η Paul Neuhaus GmbH επιφυλάσσει του δικαιώματός της, να προσαρμόσει την εγγυητική κάλυψη στην τεχνική πρόοδο.

Από την εγγύηση εξαιρούνται τα έξοδα συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και μεταφοράς, καθώς επίσης επαγγελματικά έξοδα και ταχυδρομικά τέλη. Στην εγγυητική προστασία δεν συμπεριλαμβάνονται επίσης επακόλουθες ζημιές, λειτουργικές ζημιές και απώλειες κερδών που προκύπτουν από ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν τής Paul Neuhaus.

4. Παραγραφή και πιστοποιητικό εγγύησης

Το δικαίωμα για εγγυητικές καλύψεις υπάρχει μόνο όταν προσκομιστεί το ελαττωματικό προϊόν με αντίστοιχη ταμειακή απόδειξη ή τιμολόγιο της Paul Neuhaus GmbH ή του δικαιούχου επιχειρηματία με ημερομηνία εντός της περιόδου εγγύησης, το αργότερο όμως έως το τέλος της επόμενης εργάσιμης ημέρας από την καταληκτική ημερομηνία.

Οι αντίστοιχες αποδείξεις αγοράς πρέπει να φυλάσσονται επομένως έως τη λήξη της περιόδου εγγύησης.

5. Έναρξη εγγύησης

Για κάθε φωτιστικό που φέρει στη συσκευασία του τη σφραγίδα πενταετούς εγγύησης, ανέρχεται η περίοδος εγγύησης σε 5 έτη. Αυτή αρχίζει με την ημερομηνία αγοράς που καταγράφεται στην απόδειξη αγοράς και λήγει την ίδια ημερομηνία μετά από 5 έτη. Σε περίπτωση παραπόνων απευθυνθείτε απευθείας στον πωλητή, υποβάλλοντας το προϊόν και την απόδειξη αγοράς. Μετά από δύο χρόνια απευθυνθείτε για λύση κατευθείαν στον κατασκευαστή. Η επέκταση της εγγύησης αποκλείεται. Αυτή δεν επεκτείνεται, όταν επέλθει το αντικείμενο της εγγύησης. Επίσης δεν αρχίζει μια νέα εγγύηση με ένα προϊόν αντικατάστασης. Οι περίοδοι εγγύησης που αναλογούν στο δικαιούχο επιχειρηματία, δεν καταλογίζονται σε αυτές του καταναλωτή.

6. Άλλες αξιώσεις

Η εγγύηση της Paul Neuhaus GmbH δεν περιορίζει τα προβλεπόμενα εκ του νόμου δικαιώματα του καταναλωτή, ιδίως τα δικαιώματα από το άρθρο 437 του ΑΚ (μεταγενέστερη εκπλήρωση, υπαναχώρηση ή μείωση του τιμήματος, αποζημίωση) σε περίπτωση ελαττωματικότητας των φωτιστικών· τα προβλεπόμενα εκ του νόμου δικαιώματα υφίστανται ανεξάρτητα από την εγγύηση των φωτιστικών. Η εγγύηση δεν περιορίζει επίσης την υπεγγυότητα σύμφωνα με το νόμο για την ευθύνη από ελαττωματικά προϊόντα.

7. Προβολή εγγυητικών αξιώσεων

Για την άσκηση της εγγύησης πρέπει να γνωστοποιείται η κατάρπωση της εγγύησης αμελλητί και να αποστέλλεται το προϊόν σε

μας μαζί με ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς σύμφωνα με το ψηφίο 4 αυτής της δήλωσης. Η αναγγελία πρέπει να γίνεται εγγράφως προς την:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Μετά την παραλαβή του εντύπου επιστροφής πρέπει να αποστέλλεται το χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν στην αναφερόμενη διεύθυνση.

EL

Instrucciones de uso

Agradecemos que se haya decidido por nuestro producto. El mismo ha sido producido, controlado y embalado cuidadosamente según las ordenanzas europeas. Desembalar el contenido cuidadosamente. Controlar enseguida de recibido, si el volumen de entrega está completo y libre de daños de transporte. Si hubiera algún reclamo, dirijase inmediatamente a su proveedor.

ES Indicaciones importantes:

- Leer atentamente estas instrucciones antes del montaje y de la puesta en funcionamiento. Ellas contienen indicaciones importantes para la utilización del producto. Observar del mismo modo las instrucciones de montaje. Guardar estas instrucciones para información así como para el pedido de piezas de repuesto.
- ¡Este producto no es un juguete por lo cual no debe quedar en manos de los niños!
- Si el producto se entrega con una fuente de alimentación, solo puede ser utilizado con ella.
- El material de fijación adjunto a las lámparas de pared y de techo está concebido para el montaje en un techo de hormigón o sobre una mampostería enyesada. Si otro fuera el fondo de montaje, se debe adaptar el material de fijación al mismo.
- Si usted ha comprado un producto que puede ser comandado por radio (control remoto o App), el mismo cumple con las exigencias básicas de la Directiva 2014/53/EU (Radio Equipment Directive) del Parlamento europeo y del Consejo de la Unión Europea (del 16.04.2014 sobre instalaciones de radio y el mutuo reconocimiento de su Conformidad). La Declaración de conformidad completa

puede ser vista en la siguiente dirección de internet:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Avisos:

- Nosotros como fabricantes no nos hacemos responsables por daños ocasionados por un montaje incorrecto y una utilización no conforme a su destino.
- Para la instalación y el funcionamiento deben observarse las ordenanzas de seguridad eléctrica nacionales e internacionales.
- La conexión eléctrica solo puede ser realizada por personal capacitado y autorizado.
- Antes y durante la instalación, el producto debe estar libre de tensión.
- Asegurarse que los cables no se dañen durante el montaje.
- Utilizar únicamente las lámparas indicadas y autorizadas.
- Las lámparas halógenas, aún en estado frío no deben ser tocadas con los dedos (utilizar por ej. un paño libre de pelusas y grasa).
- Deben respetarse obligatoriamente las distancias mínimas hacia las superficies que serán iluminadas (etiqueta en la lámpara).
- Para trabajos de mantenimiento y cambio de lamparillas debe estar la lámpara fría y libre de tensión.

Aclaración de los gráficos:



¡No tocar la LED!



Clase de protección I: Esta lámpara posee una puesta a tierra. ¡La puesta a tierra debe ser conectada al borne de protección.



Clase de protección II: ¡Esta lámpara está especialmente aislada y no debe ser conectada a un conductor de protección.



Clase de protección III: Esta lámpara está concebida para el funcionamiento con un transformador de seguridad (máx. 42V) y funciona con voltaje extra bajo protegido.



¡Distancia más pequeña hasta las superficies a iluminarse (en m)!

IP44

¡Resistente al agua!



¡No apta para espacios interiores!



¡Utilizar únicamente lamparillas intrínsecamente seguras, las así llamadas, „Self-shielded“!



Precaución, piezas conductoras de electricidad; el contacto puede ocasionar una descarga eléctrica.



No mirar directamente a la fuente de luz.



Fuente de luz (solo LED) sustituible por un profesional.



Dispositivo de control sustituible por un profesional.



Fuente de luz sustituible por un usuario final.



Fuente de luz (solo LED) sustituible por un usuario final.



Dispositivo de control sustituible por un usuario final.



La lámpara puede ser regulada mediante un regulador externo.



La lámpara puede ser regulada mediante un control remoto.



La lámpara puede ser regulada mediante un sensor.



SimplyDim: Si la lámpara se enciende nuevamente dentro de los 3 segundos después del apagado comienza el proceso de regulación. El estado de luminosidad en el cual la lámpara es apagada y (dentro de los 3 segundos) nuevamente encendida, será el mismo al encenderse la próxima vez la lámpara (efecto memoria).



La lámpara puede ser regulada gradualmente accionando varias veces el interruptor de pared.



La lámpara es regulable mediante un regulador táctil.



La lámpara puede ser regulada mediante una App.



La lámpara no es regulable.



Confirmación de la CE por parte del fabricante, que el producto cumple con las normas y directivas vigentes.



Para todos los productos en cuyos embalajes se encuentre el sello de 5 años de garantía, se asegura una garantía del fabricante gratuita de 5 años.

ES

Denominación de las terminales de conexión:

- PE o  = verde/amarillo = Conductor de protección
- N = azul = Conductor neutro
- L = negro (marrón) = Fase

Cables de conexión para lámparas de mesa y de pie:

Tipo X Cuando el cable de conexión se encuentre dañado puede ser reemplazado por un cable (que se adquiere en las tiendas de electricidad).

Tipo Y Para evitar peligros, un cable dañado solo puede ser reemplazado por personal electricista.

Tipo Z El cable de conexión no puede ser cambiado. En caso de que el cable se encuentre dañado, el producto debe ser desguazado.

Indicaciones de cuidado:

Mantenga el valor de su producto mediante un cuidado periódico. La suciedad leve puede eliminarse con un paño blando y húmedo. Prestar atención a que los agentes limpiadores no dañen la superficie. Utilice solo limpiadores corrientes, suaves y libre de solventes. Nunca utilizar limpiadores abrasivos, acetonas (quitaesmaltes) o agentes limpiadores a base de cloro. El agente limpiador debe ser quitado finalmente sin dejar restos en el producto.

Reparación:

Por motivos de seguridad, la fuente luminosa de esta lámpara solo puede ser reemplazada por el fabricante, por un técnico del servicio técnico en que el fabricante delegue o por una persona de cualificación similar.

Para reclamaciones dirigirse al comerciante

del ramo responsable o a nuestra línea telefónica permanente de servicio - para preguntas técnicas mencionar el número de carga (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Éste se encuentra en la placa de características.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Indicaciones para el desecho:



¡Aparatos caducos no deben arrojarse junto a los residuos domésticos!

Si el producto no pudiera ser más utilizado, cada usuario tiene la responsabilidad de no desechar aparatos caducos junto a los residuos domésticos, por ej. llevarlos a un centro de recogida de su municipio/ jurisdicción. Con ello se garantiza que los aparatos caducos sean eliminados adecuadamente.



En caso de que su aparato funcionara con baterías o tuviera un control remoto, como usuario tiene usted la obligación legal de desechar o devolver correctamente las baterías gastadas.

- ¡Las baterías no recargables no deben ser recargadas!
- ¡Las baterías desiguales o las baterías usadas y nuevas no deben utilizarse juntas!
- ¡Utilizar únicamente las baterías recomendadas o las del mismo tipo!
- ¡Prestar atención a la correcta polaridad al colocar las baterías! ¡Quitar las baterías cuando el aparato no sea utilizado por largo tiempo!
- ¡No hacer cortocircuito con los contactos de la batería! ¡Esto puede llevar a producir un fuerte calentamiento o fuego!
- ¡No arrojar las baterías al fuego!

Declaración de garantía:

Paul Neuhaus GmbH garantiza a todos los usuarios y empresas que hubieran comprado una lámpara Paul Neuhaus directamente a Paul Neuhaus GmbH, así como a todos los usuarios que hubieran comprado dicha lámpara a alguna empresa que a su vez hubiera adquirido la lámpara directamente en Paul Neuhaus GmbH (empresa autorizada),

- si no se define otra cosa, la garantía legal es de 2 años
- para cada lámpara en cuyo embalaje se encuentre el sello de 5 años de garantía, se asegura una garantía del fabricante gratuita de 5 años, tanto para la lámpara como para su fuente de iluminación, toda vez que esa fuente de iluminación no fuera intercambiable y estuviera fijamente montada en la lámpara, – sucesivas lámparas –

Contenido de la garantía:

1. Garantía

Paul Neuhaus GmbH garantiza al usuario y/o a la empresa que las lámparas cuentan con las propiedades aseguradas en sus descripciones sobre el rendimiento y sobre el artículo y se encuentran libres de fallas de construcción, de material y deficiencias de fabricación. Determinantes son el estado de la técnica y de los conocimientos científicos al momento de la fabricación del producto.

La garantía se refiere a un funcionamiento correcto de las lámparas, de los componentes electrónicos incorporados, a la utilización de materiales sin defectos, en especial a las superficies de vidrio, metal y/o plástico.

La garantía de la función de iluminación queda limitada a la vida útil de la LED cuyo

rendimiento declina (desgaste por el uso).

Como vida útil de una lámpara LED se toma en cuenta el período en servicio continuo en el cual la intensidad de iluminación disminuye al 70% del valor inicial desde la puesta en funcionamiento.

Paul Neuhaus garantiza la fuente de iluminación LED, que presenta como mínimo el valor L70/B10. L70 significa que puede ser garantizado el 70% del flujo lumínico inicial luego de la expiración de la vida útil de la LED. – B10 describe que al final de la vida útil de la LED solo el 10% de las LEDs quedan por debajo de este valor.

2. Condiciones de garantía

La confirmación de garantía vale bajo las siguientes condiciones:

- la correcta utilización de la lámpara Paul Neuhaus de acuerdo a las instrucciones de manejo y uso;
- el mantenimiento y cuidado de la lámpara de acuerdo a las instrucciones de uso;
- el montaje y la instalación de acuerdo a las instrucciones de manejo y uso y a los procedimientos de instalación;
- el cumplimiento de los valores límite de la tensión de alimentación y de la influencia del entorno de acuerdo a las instrucciones de manejo y uso y a los procedimientos de instalación;
- evitación de influencias químicas y físicas;
- la abstención de montajes y reformas por cuenta propia.

Están exceptuadas de garantía en general las Paul Neuhaus que han sido adquiridas como artículos de segunda selección o como muestra. Una garantía utilizada no conduce a una nueva garantía de cinco años sino que el tiempo restante de garantía queda también para el producto

de reemplazo.

3. Servicios de garantía

La garantía abarca en caso de un defecto o deficiencia de la lámpara bajo criterio justo y equitativo de Paul Neuhaus GmbH, una reparación gratuita o una entrega de reemplazo gratuita o una entrega de reemplazo del mismo producto o uno similar Paul Neuhaus. Paul Neuhaus GmbH se reserva el derecho de adaptar los servicios de garantía al progreso tecnológico.

Los costos de montaje, desmontaje y del transporte así como gastos, gastos postales y similares están fuera de garantía. También los daños derivados, daños por interrupción del servicio y las pérdidas de beneficios que emanen de un producto Paul Neuhaus defectuoso o deficiente se hallan fuera de garantía.

4. Exención de garantía y certificado de garantía

El derecho a servicios de garantía vale solo dentro del período de garantía, y a más tardar hasta el día laborable posterior al día final del período de garantía y cuando el producto defectuoso sea presentado junto al correspondiente recibo de compra o la factura de compra con fecha, ante Paul Neuhaus GmbH o la empresa autorizada.

Por esa razón debe guardarse el correspondiente comprobante de compra hasta la finalización del período de garantía.

5. Comienzo de la garantía

Para cada lámpara en cuyo embalaje se encuentre el sello de 5 años de garantía, se asegura una garantía del fabricante de 5 años. La misma comienza con la fecha de compra que se encuentra en el

comprobante de compra y finaliza después de 5 años en la misma fecha. En caso de reclamaciones, diríjase directamente al vendedor presentando el producto y el justificante de compra. Después de 2 años, consulte directamente al fabricante sobre cómo proceder. Queda descartada una prórroga de garantía. No se prorroga tampoco frente a un caso de uso de garantía. Tampoco comienza una nueva garantía para el producto de reemplazo. Los períodos de garantía recaídos sobre la empresa autorizada no serán imputados a los del usuario.

6. Otros derechos

La garantía de Paul Neuhaus GmbH no restringe los derechos legales del usuario, en particular los derechos del § 437 del Código Civil (subsanción, rescisión o reducción, indemnización) ante una deficiencia de la lámpara; los derechos legales son independientes de la garantía de la lámpara. Tampoco queda restringida por la garantía la responsabilidad del producto.

7. Reivindicación del derecho de garantía

Para ejercer el derecho de garantía debe informarse del caso inmediatamente y enviarse el producto con una copia del comprobante de compra según la Cifra 4 de esta declaración. El aviso debe enviarse en forma escrita a:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

El producto defectuoso o deficiente debe enviarse del mismo modo a la dirección antedicha luego de recibida la nota de devolución.

Kasutusjuhend

Täname, et olete ostnud meie toote. Toode on valmistatud, kontrollitud ja pakendatud hoolikalt ning Euroopas kehtivate määruste kohaselt. Eemaldage toode ettevaatlikult pakendist. Kontrollige kohe, et pakend sisaldab kõiki toote komponente ja et tootel ei esine transpordikahjustusi. Probleemide esinemisel palume viivitamatult pöörduda edasimüüja poole.

Olulised juhised:

- Enne paigaldust ja kasutusele võtmist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Juhend sisaldab olulisi juhiseid toote kasutamiseks. Vajadusel järgige täiendavaid paigaldusjuhiseid. Hoidke juhend alles info vaatamiseks või varuosade tellimiseks.
- Toode ei ole mänguasi ega ole mõeldud lastele!
- Kui tootega on kaasas toitekaabel, tohib toodet kasutada ainult koos selle toitekaabliga.
- Sein- ja laevalgustitega kaasas olevad kinnitusvahendid on mõeldud paigaldamiseks betoonlakke või krohvitud seinale. Kui toode tuleb kinnitada muule alusele, kasutage sobivaid kinnitusvahendeid.
- Kuna olete ostnud kaugjuhitava toote (juhtimispuldi või rakenduse kaudu), vastab toode Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/53/EL (raadioseadmete direktiiv) (16.04.2014 raadioseadmete turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) põhinõuetele. Täielikku vastavusdeklaratsiooni saab lugeda internetis aadressilt:



Hoiatused:

- Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tekivad toote ebaõigest paigaldusest või mittesihhipärasest kasutamisest.
- Toote paigaldamise ja kasutamise ajal tuleb täita kohalikke ja rahvusvahelisi elektriohutuse nõudeid.
- Elektriihendused tohib teha vastava koolituse saanud pädev isik.
- Enne paigaldust ja paigalduse ajal peab toode olema pingevaba.
- Kontrollige, et kaablid ei ole paigalduse ajal kahjustada saanud.
- Kasutage ainult ettenähtud ja lubatud elektripirne.
- Ärge puudutage halogeenvalgusteid paljaste kätega isegi mitte siis, kui need on külmad (kasutage näiteks kiuvaba ja rasvavaba lappi).
- Miinimumkaugust valgustatud pindadest tuleb alati arvestada (valgustil on vastav kleebis).
- Hooldustööde ja pirnide vahetamise ajal tuleb valgustil alati jahtuda lasta ja pinge välja lülitada.

Sümbolite selgitused:



Ärge puudutage LED!



Kaitseklass I: Valgustil on olemas kaitsejuht. Kaitsejuht tuleb ühendada kaitsejuhi klemmi külge.



Kaitseklass II: Valgusti on väga hästi isoleeritud ja seda ei tohi kaitsejuhiga ühendada.



Kaitseklass III: Valgusti on mõeldud tööks ohutustafoga (kuni 42V) ja töötab kaitsepingega.



Vähim kaugus valgustatud pindadest (meetrites)!

IP44

Veepritsmete eest kaitstud!



Ainult siseruumides kasutamiseks!



Kasutamiseks ainult isekaitsevate lampidega!



Pinge all olevad komponendid, kontakti puhul elektrilöögi oht.



Ärge vaadake valgusallikat.



Spetsialisti poolt vahetatav valgusallikas (ainult LED).



Spetsialisti poolt vahetatav juhtseadis.



Lõppkasutaja vahetatav valgusallikas.



Lõppkasutaja vahetatav valgusallikas (ainult LED).



Lõppkasutaja vahetatav juhtseadis.



Valgustit saab hämardada välise hämardaja kaudu.



Valgustit saab kaugjuhtimise teel hämardada.



Valgustit saab anduri kaudu hämardada.



SimplyDim: Kui valgusti lülitatakse uuesti sisse 3 sekundi jooksul

väljalülitamisest, käivitub hämardus.

Valguse heledus välja- ja uuesti sisselülitamise ajal (3 sekundi jooksul) on sama järgmise sisselülitamise ajal (Memoryeffect).



Valgustit saab järkjärgult hämardada seinälülitile mitmekordse vajutamise abil.



Valgustit saab puuetetundliku hämardaja abil hämardada.



Valgustit saab rakenduse kaudu hämardada.



Valgustit ei saa hämardada.



Tootja CE-märgis toote vastavuse kohta kehtivatele nõuetele ja standarditele.



Kõigile toodetele, mille pakendil on 5 aasta garantii pitsat, kehtib tootjapoolne tasuta garantii 5 aastat.

Ühendusklemmide kirjeldus:

- PE või  = roheline/kollane = kaitsejuht
- N = sinine = neutraaljuht
- L = must (pruun) = faas

Ühendusjuhtmed laua- ja põrandalampidele:

Tüüp X Kui ühendusjuhe on kahjustatud, tuleb see asendada uue juhtmega (müügil elektrikaupade poes).

Tüüp Y Ohu vältimiseks tuleb kahjustatud ühendusjuhe elektrikul välja vahetada lasta.

Tüüp Z Ühendusjuhet ei saa vahetada. Kui juhe on kahjustatud, tuleb toode kasutusest eemaldada.

Hooldusjuhised:

Toode vajab regulaarset hooldust. Kerge määrdumise puhul tuleb seadet pühkida pehme niiske lapiga. Puhastusvahendid võivad kahjustada toote pealispinda. Kasutage ainult tavalisi, kergeid ja lahustivabu puhastusvahendeid. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid aineid, atsetooni (küünelaki eemaldajat) või kloori sisaldavaid puhastusvahendeid. Puhastusvahend tuleb tootelt eemaldada nii, et tootele ei jää selle jääke.

Remont:

Turvalisuse põhjustel tohib selle valgusti valgusallikat vahetada ainult tootja või tema poolt volitatud hooldustehnik või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.

Reklamatsioonidega palume pöörduda volitatud edasimüüja poole või otse meie klienditoe numbrile - tehniliste küsimuste puhul palume öelda partii numbri (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Partii numbri leiate tootel olevalt sildilt.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Utiliseerimine:



Seadmed ei kuulu olmejäätmete hulka!



Kui toodet enam ei kasutata, on iga tarbija seaduse alusel kohustatud viima vanad seadmed lahus olmeprügist oma elukoha või linna jäätmejaama. See tagab seadmete nõuetekohase utiliseerimise.



Kui tootes kasutatakse patareisid või kui toode on kaugjuhitav, on kasutaja seaduse alusel kohustatud utiliseerima kasutatud patareisid ettenähtud viisil või tagastama need.

- Ärge laadige mittelaaditavaid patareisid!
- Ärge kasutage samaaegselt erinevat tüüpi või uusi ja kasutatud patareisid!
- Kasutage ainult soovitatud tüüpi või sellega samaväärseid patareisid!
- Jälgige patareide paigaldamisel polaarsust! Eemaldage patareid, kui toodet ei kasutata pikema aja jooksul!
- Ärge lühistage patarei kontakte! See võib põhjustada ülekuumenemise ja tulekahju!
- Ärge visake patareisid tulle!

Garantiitingimused:

Paul Neuhaus GmbH annab kõigile tarbijatele ja ettevõtetele, kes omandavad Paul Neuhaus valgusti vahetult firmalt Paul Neuhaus GmbH, samuti kõikidele tarbijatele, kes omandavad valgusti ettevõttelt, kes on omandanud valgusti vahetult firmalt Paul Neuhaus GmbH (volitatud ettevõtja),

- kui ei ole teisiti määratud, seadusliku garantii 2 aastat
- igale valgustile, mille pakendil on 5 aasta garantii pitsat, tasuta tootjapoolse garantii viieks aastaks, mis kehtib nii valgustile kui lambile, kui lamp ei ole vahetatav ja on valgustiga statsionaarselt ühendatud.
- edaspidi pirnid –

Garantii sisu:

1. Garantiikaitse

Paul Neuhaus GmbH garanteerib kasutajale ja/või ettevõtjale, et valgustid vastavad valgusvõimsuse ja/või tootekirjeldustes määratud omadustele ning neil ei esine konstruktsiooni-, materjali- ega tootmisvigu. Määravaks on tehnilised teadmised ja kogemused toote valmistamise hetkel.

Garantii hõlmab valgustite ja sisseehitatud elektrooniliste komponentide laitmatut töötamist ning defektivabade materjalide kasutamist, eriti klaasist, metallist ja/või tehismaterjalist pindade juures.

Valgustusfunktsiooni garantii ei hõlma LED lambi valguse tugevuse vähenemist selle kasutusaja jooksul (kasutusest tulenev kulumine).

LED pirni kasutusajaks loetakse püsiva kasutuse perioodi, mille vältel heledus väheneb 70% algväärtusega võrreldes.

Paul Neuhaus annab LED pirnidele L70/B10 garantii. L70 tähendab, et 70% esialgsest valgusvoost on tagatud LED kasutusea lõppemisel. – B10 tähendab, et LED kasutusea lõppemise järel langeb ainult 10% LED pirnidest alla mainitud väärtuse.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib järgmistel tingimustel:

- Paul Neuhaus valgusti nõuetekohase kasutuse ja kasutus- ning hooldusjuhendi järgimise korral;
- valgusti hoolduse korral vastavalt juhendile;
- paigalduse korral vastavalt kasutus- ja paigaldusjuhenditele;
- toitepinge ja keskkonna mõju vastavalt kasutus- ja paigaldusjuhenditele;
- ei esine keemilisi ja füüsikalisi mõjusid;
- toodet ei ole omavoliliselt täiustatud ega muudetud.

Garantii ei hõlma üldiselt Paul Neuhaus tooteid, mis on omandatud teise valikuna või näidisena. Käsitletud garantiijuhtum ei anna uut viieaastast garantiid. Asendustootetele kehtib algsest garantiiajast säilinud aeg.

3. Garantii

Garantii hõlmab valgustil esineva defekti või puuduse korral Paul Neuhaus GmbH valikul tasuta remonti või tasuta vahetust või asendamist samaväärse Paul Neuhaus tootega. Paul Neuhaus GmbH jätab endale õiguse kohandada garantiid vastavalt tehnika arengule.

Garantii ei kata paigalduse, demonteerimise ja transpordi kulusid, samuti saate- ja postikulusid ning muid vastavaid kulusid. Garantii ei hõlma samuti defektsest või puudulikust Paul Neuhaus valgustist tulenevaid kaudseid kahjusid, ärikahjumit ja saamata jäänud tulu.

4. Garantii kehtivus ja garantiitunnistus

Garantiinõue kehtib juhul, kui garantiiaja jooksul hiljemalt garantiiaja lõppemisele järgneva tööpäeva lõpuks on vigane toode koos vastava ostudokumendi või kuupäevaga varustatud arvega toimetatud Paul Neuhaus GmbH või selle volitatud esindajale.

Toote ostudokumente tuleb säilitada garantiiaja lõppemiseni.

saata. Teatada tuleb kirjalikult järgmisel aadressil:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Defektne või puudulik toode tuleb saata mainitud aadressil peale vastava teate saamist.

5. Garantii jõustumine

Igal valgustil, mille pakendil on 5 aasta garantii pitsat, on garantiiaeg 5 aastat. See algab ostukuupäevast, mida tõendab ostudokument ja lõpeb 5 aasta möödumisel. Garantiid ei pikendata. Kaebuste korral pöörduge otse müüja poole, esitades toote ja ostutõendi. Kahe aasta möödudes võtke selgituste saamiseks ühendust otse tootjaga. Garantii ei pikene garantiijuhtumi korral. Toote vahetamise korral ei alga uus garantiiaeg. Volitatud esindajale kuuluvaid garantiisid ei arvestata toote kasutajale.

6. Muud nõuded

Paul Neuhaus GmbH garantii ei piira kasutaja seadusest tulenevaid õigusi, eriti § 437 BGB (puuduse kõrvaldamine, lepingust taganemine või tasu vähendamine, kahju hüvitamine) valgustitel esinevate vigade korral; seadusest tulenevad õigused kehtivad sõltumatult valgustile antud garantiist. Samuti ei piira garantii tootevastutuse seadusest tulenevat vastutust.

7. Garantii rakendamine

Garantii rakendamiseks tuleb garantiijuhtumist viivitamatult teatada ning toode koos ostudokumendi koopiaga vastavalt käesoleva juhendi punktile 4 ära

Käyttöohjeet

Kiitos, että olet ostanut tuotteemme. Tuote on valmistettu, testattu ja pakattu huolella ja kaikkia Euroopassa voimassa olevia määräyksiä noudattaen. Ota tuote varovaisesti pakkauksesta ulos. Tarkista, että kaikki toimitukseen kuuluvat komponentit sisältyvät pakkaukseen ja etteivät ne ole kuljetuksen aikana vahingoittuneet. Tarvittaessa ota heti yhteyttä jälleenmyyjääsi.

Tärkeää:

- Ennen tuotteen asennusta ja käyttöä lue huolellisesti käyttöohjeet. Ne sisältävät tärkeää tuotteen käyttöä koskevaa tietoa. Tarvittaessa noudata asennuksesta annettuja lisäohjeita. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta ja varaosien tilausta varten.
- Tuote ei ole leikkikalu eikä se ole tarkoitettu lapsille!
- Kun tuotteen mukana toimitetaan virtajohdin, on tuotetta käytettävä vain tämän virtajohtimen kanssa.
- Seinä- ja kattovalaisinten kanssa toimitetut asennustarvikkeet ovat tarkoitettu betonikattoon tai rapatulle seinälle asentamiseen. Kun tuote asennetaan muulle alustalle, on käytettävä sopivia asennustarvikkeita.
- Olet ostanut etäohjattavan tuotteen (ohjauspaneelin tai sovelluksen kautta) ja tuote täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/53/EU (radio direktiivin) (16.04.2014 radiolaitteiden asettamista saataville markkinoilla koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamisesta) perusvaatimukset. Vastaavuustodistuksen löydät osoitteesta:



Varoitus:

- Valmistaja ei ota vastuuta tuotteen väärästä asennuksesta ja epätarkoituksenmukaisesta käytöstä johtuneista vahingoista.
- Tuotteen asennuksen ja käytön yhteydessä on noudatettava paikallisia ja kansainvälisiä sähköturvallisuusvaatimuksia.
- Sähköliitännöistä saa tehdä vain koulutettu ja pätevä henkilö.
- Ennen asennusta ja asennuksen aikana on tuotteen oltava jännitevapaa.
- Tarkista, että asennuksen aikana ei ole vahingoitettu johtoja.
- Käytä vain sopivia ja sallittuja lamppuja.
- Älä kosketa halogeenilamppuja paljain käsin edes kylmänä (käytä siihen esimerkiksi nukkaamatonta ja rasvatonta kangasta).
- Noudata aina minimietäisyyttä valaistuista pinnoista (löydät valaisimessa olevasta tarrasta).
- Huoltotöiden ja lamppujen vaihdon aikana on valaisimen annettava jäähtyä ja sen on oltava jännitevapaa.

Symbolien merkitykset:



Älä kosketa LED-lamppua!



Suojaluokka I: Valaisimella on suojajohdin. Suojajohdin on liitettävä maadoitusliittimeen.



Suojaluokka II: Valaisimella on erinomainen eristys ja sille ei saa käyttää suojajohdinta.



Suojaluokka III: Valaisin on tarkoitettu käytettäväksi suojamuuntajalla (eniten 42V) ja sitä käytetään suojajännitteellä.



Pienin etäisyys valaistuihin pintoihin (metreissä)!

IP44

Suojattu vesiroiskeilta!



Tarkoitettu vain sisäkäyttöön!



Käytä vain itsesuojaavaa lampua!



Varo jännitteisiä osia, niiden koskettaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun.



Älä tuijota lampuun.



Ammattilainen voi vaihtaa vaihdettavan (vain LED) valonlähteen.



Ammattilainen voi vaihtaa vaihdettavat ohjauslaitteet.



Loppukäyttäjä voi vaihtaa valonlähteen.



Loppukäyttäjän vaihdettava (vain LED) valolähde.



Loppukäyttäjän vaihdettavat ohjauslaitteet.



Valaisin voidaan himmentää ulkoisen himmentimen kautta.



Valaisin voidaan himmentää etäohjauksella.



Valaisin voidaan himmentää sensorin kautta.



SimplyDim: Kun valaisin kytketään pois kytkemisen jälkeen 3 sekunnissa uudelleen päälle, himmennystila käynnistyy. Pois- ja päälle kytkemisen aikainen kirkkauden säätö (3 sekunnin sisällä) tallennetaan ja ilmestyy seuraavan päälle kytkemisen yhteydessä (Muisti Effekt).



Valaisin voidaan himmentää asteittain kytkimen monikertaisella painalluksella.



Valaisin voidaan himmentää kosketushimmentimen kautta.



Valaisin voidaan himmentää sovelluksen kautta.



Valaisin ei ole himmennettävä.



Valmistajan CE-merkintä siitä, että tuote täyttää voimassa olevien määräysten ja standardien vaatimukset.



Kaikille tuotteille, joiden pakkauksessa on 5 vuoden takuun leima, myönnetään 5 vuodeksi ilmainen valmistajan takuu.

Liittimien kuvaus:

- PE tai  = vihreä/keltainen = suojajohdin
- N = sininen = nollajohdin
- L = musta (ruskea) = vaihe

Pöytä- ja lattiavalaisinten liitäntäjohtimet:

Tyyppi X Kun liitäntäjohtin on vahingoittunut, se on vaihdettava uuteen (hankittava sähkökaupasta).

Tyyppi Y Vaaran välttämiseksi saa vahingoittuneen liitäntäjohtimen vaihtaa vain pätevät sähkömies.

FI Tyyppi Z Liitäntäjohtinta ei voi vaihtaa. Kun johdin on vahingoittunut, on tuote poistettava käytöstä.

Huolto-ohjeet:

Tuote tarvitsee säännöllistä huoltoa. Pyyhi tuotteen likaantuneet pinnat pehmeällä kostealla liinalla. Varmista, että puhdistusaineet eivät vahingoita pintaa. Käytä vain tavallisia, lieviä ja liuotteettomia puhdistusaineita. Älä koskaan käytä hankaavia aineita, asetonia (kynsilakanpoistoainetta) tai klooria sisältäviä puhdistusaineita. Puhdistusaine on kokonaan poistettava tuotteen pinnalta.

Korjaus:

Turvallisuusteknisistä syistä tämän valaisimen valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoteknikko tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

Vaatimusten esittämiseen on otettava yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai soitettava suoraan asiakastukinumeroon – teknisten ongelmien sattuessa on annettava tuote-erän numero (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Numeron löydät tuotteessa olevasta kyltistä.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Hävittäminen:



Vanhoja laitteita ei saa hävittää talousjätteiden kanssa!



Kun tuote on käyttökelvoton, on käyttäjä lain mukaan velvollinen toimittamaan vanhat laitteet erossa talousjätteistä kunnan/kaupungin paikalliselle jäteasemalle. Näin varmistetaan, että vanhat laitteet hävitetään lakia noudattaen.



Kun tuotteessasi käytetään paristoja tai tuotteella on etäohjaus, on käyttäjä lain

mukaan velvollinen järjestämään vanhojen paristojen hävittämisen tai palauttamisen lain edellyttämällä tavalla.

- Kertakäyttöisiä paristoja ei saa ladata!
- Älä käytä samanaikaisesti erityyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja!
- Käytä vain valmistajan suositeltuja tai samanvertaisia paristoja!
- Tarkista paristojen napaisuus! Poista aristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan!
- Älä oikosulje paristoja! Se saattaa johtaa ylikuumenemiseen ja tulipaloon!
- Älä heitä paristoja tuleen!

Takuulauseke:

Paul Neuhaus GmbH myöntää kaikille käyttäjille ja yrittäjille, jotka ostavat Paul Neuhaus-valaisimen suoraan yhtiöltä Paul Neuhaus GmbH ja kaikille käyttäjille, jotka ostavat valaisimen suoraan Paul Neuhaus GmbH:n valtuutettuna edustajana (valtuutettu jälleenmyyjä) toimivalta yrittäjältä,

- mikäli ei ole sanottu toisin takuu myönnetään 2 vuodeksi
- jokaiselle valaisimelle, jonka pakkauksessa on 5 vuoden takuun leima myönnetään ilmainen valmistajan takuu viideksi vuodeksi sekä valaisimelle että lampulle, jos lamppu ei ole vaihdettavissa ja on kiinteästi yhdistetty valaisimeen.
– jäljempänä lamput –

Takuun sisältö:

1. Takuun laajuus

Paul Neuhaus GmbH vakuuttaa käyttäjälle ja/tai yrittäjälle, että valaisimilla ovat tuotekuvauksissa ja teknisissä kuvauksissa mainitut ominaisuudet ja niissä ei esiinny rakenne-, materiaali tai valmistusvirheitä. Tuotteen ominaisuuksia arvioidaan valmistamisen ajankohdan teknisen osaamisen ja kokemuksen perusteella.

Valmistaja takaa valaisimen ja sisäänrakennettujen sähköisten komponenttien moitteettoman toiminnan ja viattomien materiaalien käytön erityisesti lasi-, metalli- ja/tai muovipintojen valmistuksessa.

Valaistustoiminnon takuu ei kata LED-lampun valovoiman vähentymistä tuotteen käyttöiän lopussa (luonollinen kuluminen).

LED-valon käyttöikänsä katsotaan pysyvän käytön ajanjaksoa, jonka sisällä valovoima

vähenee lähtöarvoon verrattuna 70 % käyttöönotosta alkaen.

Paul Neuhaus myöntää LED-valoille L70/ B10 takuun. L70 tarkoittaa, että 70% alkuperäisestä valovirrasta on säilynyt LED-valon käyttöiän loppuksi. – B10 tarkoittaa, että käyttöiän lopussa vain 10% LED-valoista ovat mainitun arvon alapuolella.

2. Takuuehdot

Takuu edellyttää:

- Paul Neuhaus-valaisimen tarkoituksenmukaista käyttöä huolto- ja käyttöohjeita noudattaen;
- Valaisimen huoltoa käyttöohjeita noudattaen;
- Valaisimen asennusta käyttö- ja asennusohjeita noudattaen;
- käyttö- ja asennusohjeiden mukaista käyttöjännitettä ja käyttöympäristöä;
- kemiallisten ja fysikaalisten vaikutusten välttämistä;
- että tuotteeseen ei tehdä luvattomia lisäyksiä eikä muutoksia.

Takuu ei peitä tavallisesti toisena valintana hankittuja Paul Neuhaus-tuotteita tai esimerkkikappaleita. Takuutapaus ei johda uuteen viiden vuoden takuun. Alkuperäinen takuuaika pätee myös vaihtotuotteelle.

3. Takuu

Takuu sisältää puutteen tai vian sattuessa ilmaisen korjauksen tai ilmaisen vaihdon tai korvaavan samanarvoisen Paul Neuhaus-tuotteen toimituksen Paul Neuhaus GmbH oman harkintansa mukaan. Paul Neuhaus GmbH pidättää itselleen oikeuden teknisestä kehityksestä johtuviin muutoksiin.

Takuu ei kata asennus-, purkaus- ja

kuljetuskustannuksia eikä posti- tai toimituskuluja. Lisäksi takuu ei kata viallisesta tai puutteellisesta Paul Neuhaus tuotteesta johtuvaa välillistä vahinkoa, liiketappiota ja ansaitsematonta tuloa.

4. Takuun voimassaolo ja takuutodistus

Takuuvaatimus on voimassa vain silloin, kun viallinen tuote ostokuitin tai päivätyn laskun kanssa toimitetaan Paul Neuhaus GmbH:lle tai valtuutetulle jälleenmyyjälle takuukauden sisällä tai viimeistään takuukauden päättymistä seuraavan arkipäivän lopussa.

FI Ostoa todistavia asiakirjoja on säilytettävä takuukauden loppuun saakka.

5. Takuun voimaantulo

Jokaiselle valaisimelle, jonka pakkauksessa on 5 vuoden takuun leima, myönnetään 5 vuoden takuu. Takuu alkaa ostopäivästä, jota todistaa ostokuitti ja päättyy 5 vuoden kuluttua kuitissa mainitusta päivästä. Reklamaatiotapauksessa ota yhteys suoraan myyjään ja esittä tälle tuote ja ostokuitti. Kahden vuoden kuluttua ota selvennystä varten yhteys suoraan valmistajaan. Takuuta ei ole mahdollista pidentää. Takuuta ei pidennettä takuutapauksen sattuessa. Tuotteen vaihdon tapauksessa ei anneta vaihdetulle tuotteelle uutta takuuta. Valtuutetun yrittäjän takuuajkoja ei lasketa käyttäjän lukuun.

6. Muut vaatimukset

Paul Neuhaus GmbH takuu ei rajoita käyttäjän laista, erityisesti § 437 BGB johtuvia oikeuksia (vian korjaaminen, sopimuksen purkaminen, ostohinnan alentaminen, korvausvaatimus) valaisimissa vikojen havaitsemisen yhteydessä; laista johtuvat oikeudet ovat

valaisimen takuusta riippumattomia. Takuu ei rajoita tuotevastuuta koskevan lain mukaista vastuuta.

7. Takuun käyttö

Takuun käyttämiseen on heti ilmoitettava takuutapauksesta ja tuote on ostokuitin kanssa toimitettava tämän käyttöohjeen kohdan 4 perusteella. Kirjallinen ilmoitus on lähetettävä osoitteeseen:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Viallinen tai puutteellinen tuote on lähetettävä samaan osoitteeseen.

Upute za uporabu

Zahvaljujemo Vam što ste se odlučili za naš proizvod. Proizvod je pažljivo izrađen, testiran i pakiran u skladu s važećim europskim propisima. Pažljivo zapakirajte sadržaj. Odmah nakon primitka provjerite jesu li prisutni svi dijelovi isporuke i postoje li bilo kakva oštećenja nastala tijekom transporta. Ako postoji razlog za pritužbu, molimo Vas da se odmah obratite prodavaču.

Važne napomene:

- Pažljivo pročitajte ove upute prije montaže i puštanja u rad. Upute sadrže važne informacije za korištenje proizvoda. Po potrebi se pridržavajte dodatnih uputa za montažu. Sačuvajte ovaj priručnik u svrhu informiranja ili za naručivanje rezervnih dijelova.
- Ovaj proizvod nije igračka i stoga nije prikladan za djecu!
- Ako se proizvod isporučuje s utičnim strujnim adapterom, proizvod smije raditi samo s tim utičnim strujnim adapterom.
- Pribor za montažu koji je priložen zidnim i stropnim svjetiljkama namijenjen je za montažu na betonsku deku ili ožbukani zid. Ako montirate na drugačiju površinu, materijal za montažu prilagodite podlozi.
- Ako ste kupili proizvod kojim se može daljinski upravljati (npr. daljinski upravljač ili mobilna aplikacija), taj je proizvod usklađen s osnovnim zahtjevima Direktive 2014/53/EU (Direktiva o radijskoj opremi) Europskog parlamenta i Vijeća Europske unije od 16.04.2014., o radijskoj opremi i zajedničkom priznavanju sukladnosti iste. Cjelovitu izjavu o sukladnosti možete pronaći na sljedećoj internetskoj adresi:



Upozorenja:

- Kao proizvođač ne odgovaramo za štetu uzrokovanu nepravilnom montažom i nepravilnom uporabom.
- Prilikom instalacije i rada moraju se poštivati nacionalni i međunarodni propisi o električnoj sigurnosti.
- Električni priključak smije obaviti samo ovlašteni stručnjak.
- Prije i tijekom instalacije proizvod mora biti bez napona.
- Pazite da tijekom montaže ne oštetite vodove.
- Koristite samo navedene i odobrene svjetiljke.
- Halogene žarulje, čak i kada su hladne, ne dirajte golim prstima (koristite npr. krpu koja ne ostavlja dlačice).
- Neophodno je pridržavati se minimalnih udaljenosti do osvijetljenih površina (naljepnica na svjetiljci).
- Tijekom održavanja i zamjene žarulje, svjetiljku treba ostaviti da se ohladi i isključiti napajanje.

Objašnjenje piktograma:



Ne dodirujte LED!



Razred zaštite I: Ova svjetiljka ima zaštitni vodič. Zaštitni vodič mora biti spojen na priključak zaštitnog voda.



Razred zaštite II: Svjetiljka je posebno izolirana i ne smije se spajati na zaštitni vod.



Razred zaštite III: Svjetiljka je namijenjena za pogon sa sigurnosnim transformatorom (maks. 42V) i radi sa sigurnosnim niskim naponom.



Najmanja udaljenost do osvijetljenih površina (u m)!

IP44

Zaštićeno od prskanja vodom!



Pogodno samo za uporabu u zatvorenim prostorima!



Koristite samo sigurne, tzv. „samo-zaštićene“ svjetiljke!



Pazite na dijelove pod naponom, kontakt može uzrokovati strujni udar.



Ne gledajte u izvor svjetla.



Izvor svjetlosti (samo LED) koji može zamijeniti samo stručna osoba.



Upravljački uređaj koji može zamijeniti samo stručna osoba.



Izvor svjetlosti koji može zamijeniti krajnji korisnik.



Izvor svjetlosti (samo LED) koji može zamijeniti krajnji korisnik.



Upravljački uređaj koji može zamijeniti krajnji korisnik.



Svjetiljka se može prigušiti preko vanjskog prigušivača (dimmer).



Svjetiljka se može prigušiti preko pomoću daljinskog upravljača.



Svjetiljka se može prigušiti preko senzora.



SimplyDim: Ako se svjetiljka ponovno uključi unutar 3 sekunde nakon isključivanja, započinje postupak prigušivanja. Svjetlina pri kojoj je svjetiljka sada isključena i ponovno uključena (u roku od 3 sekunde) ponovno će se uspostaviti sljedeći put kada se svjetiljka uključi (memorijski efekt).



Svjetiljka se može prigušiti u nekoliko stupnjeva, uzastopnim pritiskom na zidni prekidač.



Svjetiljka se može prigušiti pomoću prigušivača na dodir.



Svjetiljka se može prigušiti preko mobilne aplikacije.



Svjetiljka se ne može prigušiti.



CE potvrda proizvođača da je proizvod u skladu s važećim propisima i standardima.



Na sve proizvode čija je ambalaža označena oznakom petogodišnjeg jamstva imaju besplatno jamstvo proizvođača od 5 godina.

Oznake priključnih stezaljki:

- PE ili (⏏) = zelena/žuta = zaštitni vodič
- N = plava = neutralni vodič
- L = crna (smeđa) = faza

Priključni kabele za stolne i podne svjetiljke:

Tip X Ako je priključni kabel oštećen, može ga se zamijeniti kablom (dostupno u prodavaonicama električne robe).

Tip Y Kako bi se izbjegle opasnosti, oštećeni priključni kabel smije zamijeniti samo kvalificirani električar.

Tip Z Priključni vod se ne može zamijeniti. Ako je vod oštećen, proizvod se mora zbrinuti.

Upute za održavanje:

Sačuvajte vrijednost proizvoda redovitim održavanjem. Lagano zaprljanje možete ukloniti vlažnom, mekom krpom. Pazite da sredstva za čišćenje ne oštete površinu. Koristite samo uobičajena, blaga sredstva za čišćenje bez otapala. Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, aceton (odstranjivač laka za nokte) ili sredstva za čišćenje na bazi klora. Sredstvo za čišćenje mora se zatim bez ostataka ukloniti s proizvoda.

Popravak:

Iz sigurnosno-tehničkih razloga izvor svjetla ove svjetiljke isključivo smije zamijeniti proizvođač ili servisni tehničar ili stručna osoba usporedive kvalifikaciju, koju je ovlastio proizvođač.

U slučaju reklamacija, obratite se nadležnom prodavaču ili izravno kontaktirajte naš servisni telefon - za tehnička pitanja navedite broj serije (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Isti možete pronaći na natpisnoj pločici.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Napomena za zbrinjavanje:



Stari uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom!

Ako se proizvod više ne može koristiti, tada je svaki potrošač zakonski obavezan odložiti stari uređaj odvojeno od kućnog otpada, npr. na sabirnom mjestu u svojoj općini/okruhu. Time se osigurava ispravno odlaganje starih uređaja.



Ako se vaš proizvod napaja baterijama ili se proizvod isporučuje s daljinskim

upravljačem, kao potrošač ste zakonski obavezni pravilno zbrinuti iskorištene baterije ili ih vratiti prodavaču.

- Nepunjive baterije ne smiju se ponovno puniti!
- Ne koristite različite vrste baterija ili nove i istrošene baterije zajedno!
- Koristite samo preporučene baterije ili baterije istog tipa!
- Pazite na ispravan polaritet prilikom umetanja baterija! Izvadite baterije ako se uređaj ne koristi duže vrijeme!
- Nemojte kratko spajati kontakte baterije! To može uzrokovati prekomjerno zagrijavanje ili požar!
- Baterije ne bacajte u vatru!

HR

Izjava o jamstvu:

Tvrtka Paul Neuhaus GmbH odobrava svim potrošačima i tvrtkama koji su kupili svjetiljku Paul Neuhaus izravno od tvrtke Paul Neuhaus GmbH, kao i svim potrošačima koji su svjetiljku kupili od poduzetnika koji je svjetiljku nabavio izravno od tvrtke Paul Neuhaus GmbH (ovlašteni poduzetnik),

- ako nije drugačije navedeno, zakonsko jamstvo u trajanju od 2 godine
- na svaku svjetiljku čija je ambalaža označena oznakom petogodišnjeg jamstva, besplatno jamstvo proizvođača u trajanju od pet godina, i to na svjetiljku kao i izvor svjetlosti, pod uvjetom da izvorni svjetlosti nisu zamjenjivi i da su čvrsto spojeni na svjetiljku, – u daljnjem tekstu svjetiljke –

Sadržaj jamstva:

1. Zaštita jamstva

Tvrtka Paul Neuhaus GmbH jamči potrošaču i/ili poduzetniku da svjetiljke imaju karakteristike koje su zajamčene u opisima svojstava/proizvoda i da nemaju nedostataka u dizajnu, materijalu i proizvodnji. Odlučujuće je stanje tehnike i znanstvena saznanja u vrijeme proizvodnje proizvoda.

Jamstvo obuhvaća ispravan rad svjetiljki, ugrađenih elektroničkih komponenti i korištenje materijala bez nedostataka, osobito njihovih površina od stakla, metala i/ili plastike.

Jamstvo funkcije osvjetljenja ograničeno je činjenicom da se svjetlosna snaga LED rasvjetnih tijela pogoršava s vremenom trajanja (trošenje zbog uporabe).

Životni vijek LED rasvjetnog tijela je razdoblje u kontinuiranom pogonu, u

kojem se osvjetljenje smanji na 70% početne vrijednosti od puštanja u pogon.

Tvrtka Paul Neuhaus jamči da LED rasvjetna tijela imaju vrijednost barem L70/B10. L70 znači da je 70% izlaznog svjetlosnog toka zajamčeno na kraju životnog vijeka LED rasvjetnog tijela. – B10 znači da nakon završetka životnog vijeka LED rasvjetnog tijela samo 10% LED rasvjetnih tijela ima vrijednosti ispod te granice.

2. Uvjeti jamstva

Jamstvo vrijedi pod sljedećim uvjetima:

- pravilna uporaba svjetiljke Paul Neuhaus u skladu s uputama za korištenje i uporabu;
- održavanje i njega svjetiljke prema uputama za uporabu;
- nadogradnja i instalacija u skladu s uputama za uporabu i propisima za instalaciju;
- pridržavanje graničnih vrijednosti napona napajanja i djelovanja okoline u skladu s uputama za uporabu i propisima za instalaciju;
- izbjegavanje kemijskih i fizičkih učinaka;
- neobavljanje neovlaštenih nadogradnji i prenamjena.

Jamstvo u pravilu isključuje svjetiljke Paul Neuhaus, koje su nabavljene kao drugi izbor ili uzorak. Ispunjeni jamstveni slučaj ne daje novo petogodišnje jamstvo. Preostalo jamstveno razdoblje od izvornog jamstvenog razdoblja odnosi se i na zamjenski proizvod.

3. Jamstvo

U slučaju kvara ili neispravnosti svjetiljke, jamstvo pokriva besplatan popravak ili besplatnu isporuku zamjenskog proizvoda ili zamjenu sličnog ili odgovarajućeg proizvoda tvrtke Paul Neuhaus GmbH po vlastitom nahođenju. Tvrtka Paul Neuhaus

GmbH zadržava pravo prilagodbe jamstva tehničkom napretku.

Troškovi montaže, demontaže i transporta, kao i svi dodatni troškovi, poštarina i sl. isključeni su iz jamstva. Naknadna šteta, gubitak zbog prekida poslovanja i gubitak profita zbog neispravnog proizvoda tvrtke Paul Neuhaus također nisu pokriveni jamstvom.

4. Isključenje jamstva i dokaz jamstva

Pravo na jamstvo postoji samo ako se neispravi proizvod s odgovarajućim računom ili računom s datumom dostavi tvrtki Paul Neuhaus GmbH ili ovlaštenom predstavniku u jamstvenom roku, a najkasnije do kraja sljedećeg radnog dana nakon završetka jamstva.

Odgovarajuće potvrde o kupnji moraju se čuvati do kraja jamstvenog razdoblja.

5. Početak jamstva

Za svaku svjetiljku čija je ambalaža označena jamstvom od 5 godina jamstvo iznosi 5 godina. Počinje s datumom kupnje, koji je iskazan na računu i završava nakon 5 godina na taj datum. Kod reklamacija molimo Vas uz predočenje proizvoda i računa o kupnji izravno se obratite prodavaču. Nakon 2 godine izravno proizvođaču radi razjašnjenja. Isključeno je produženje jamstva. Jamstveni se rok posebno ne produžuje jamstvenim zahtjevom. Također, novo jamstvo ne započinje teći niti zamjenskim proizvodom. Jamstvena razdoblja koja se mogu pripisati ovlaštenom poduzetniku ne računaju se u jamstveno razdoblje potrošača.

6. Ostali zahtjevi

Jamstvo tvrtke Paul Neuhaus GmbH ne ograničava zakonska prava potrošača, osobito prava iz čl. 437 BGB (dopunski

učinak, ostavka ili smanjenje, naknada štete) u slučaju neispravnosti svjetiljki; zakonska prava nisu ovisna o jamstvu za svjetiljku. Jamstvo ne ograničava niti odgovornost prema Zakonu o odgovornosti za proizvod.

7. Ostvarivanje prava na jamstvo

Za ostvarivanje prava na jamstvo, jamstveni se slučaj mora odmah prijaviti, a proizvod mora biti poslan s kopijom dokaza o kupnji u skladu s odjeljkom 4. ove izjave. Obavijest mora biti u pisanom obliku na adresu:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Neispravan proizvod također se mora poslati na navedenu adresu nakon primitka obrasca za povrat.

HR

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. Termékünket a legnagyobb gondossággal, az európai előírásoknak megfelelően készítettük, ellenőriztük és csomagoltuk. Kérjük, óvatosan távolítsa el a csomagolást. Gondosan ellenőrizze a megérkezés után, hogy a szállítás részét képező összes alkatrész megérkezett-e, és hogy keletkezett-e rajtuk sérülés a szállítás folyamán. Ha bármi sérült vagy hiányos lenne, kérjük, forduljon rögtön kereskedőjéhez.

Fontos figyelmeztetések:

- Figyelmesen olvassa el ezt az utasítást, mielőtt összeszerelné vagy használatba venné a terméket. Fontos figyelmeztetéseket tartalmaz a termék használatával kapcsolatban. Adott esetben vegye figyelembe a kiegészítő szerelési útmutatót. Őrizze meg az útmutatót információ, ill. pótalkatrész-megrendelés céljából.
- Ez a termék nem játék, így nem gyerekeknek való!
- Ha a terméket hálózati csatlakozóval szállították, akkor azt csak ezzel a hálózati csatlakozóval szabad üzemeltetni.
- A fali és mennyezeti lámpákhoz mellékelt rögzítőanyag betonmennyezet vagy vakolt falra történő szereléshez lett előkészítve. Ha egyéb alapra szeretné rögzíteni azokat, igazítsa a rögzítőanyagot az alaphoz.
- Ha olyan terméket vásárolt, amit rádiós távirányítóval vagy App-al (applikáció, alkalmazás) lehet működtetni, ez a termék megfelel az alapvetően megfelel az Európai Unió Európai Parlamentje és Tanácsa 2014/53/EU (a rádió- és távközlő végberendezésekre vonatkozó irányelv) irányvonala elvárásainak (2014.04.16, A rádiórendszerekről és azok megfelelőségének kölcsönös

elismeréséről). A teljes megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi Internet cím alatt lehet elolvasni:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Figyelmeztetés:

- Minket, a gyártót nem lehet olyan károkért felelősségre vonni, amiket helytelen szerelés és nem megfelelő használat okoz.
- Telepítéskor és az üzemeltetés folyamán be kell tartani a nemzeti és a nemzetközi elektromosságra vonatkozó biztonsági előírásokat.
- Az elektromos bekötést csak egy arra felhatalmazott szakember végezheti el.
- A telepítés előtt és folyamán a terméknek nem szabad feszültség alatt állni.
- Gondoskodjon róla, hogy a szerelés folyamán a vezetékek ne sérülhessenek meg.
- Csak a megadott és engedélyezett világító eszközöket használja.
- Halogénlámpákat még hideg állapotban sem szabad fedetlen kézzel megérinteni (használgon pl. szősz- és zsírmentes kendőt).
- Mindenképp tartsa be a besugárzott területek legkisebb távolságát (ld. a lámpára felragasztott tájékoztatót).
- Karbantartáskor és lámpacsere esetén hagyja a lámpát kihűlni, és feszültségmentesítse azt.

A képjelzések magyarázata:



Ne érintse meg a LED-et!



I.-es védelmi osztály: Ez a lámpa védővezetőt (földelés) tartalmaz. A védővezetőt a védővezető-csatlakozóhoz kell bekötni.



II.-es védelmi osztály: Ez a lámpa különösen szigetelve lett és nem szabad védővezetőhöz bekötni.



III.-es védelmi osztály: Ezt a lámpát biztonsági transzformátorral együtt történő üzemelésre tervezték (max. 42V) és kisfeszültséggel üzemeltetjük.



Legkisebb távolság a besugárzott felületekhez (m-ben)!

IP44

Felcsapódó víz elleni védett!



Csak beltéri használatra megfelelő!



Csak önbiztos, ún. „Self-shielded” lámpákat használjon!



Vigyázat, feszültség alatt álló alkatrészek, megérintésük áramütéshez vezethet.



Ne nézzen a fényforrásba.



Szakember által cserélhető (csak LED) fényforrás.



Szakember által cserélhető vezérlőberendezés.



A végfelhasználó által cserélhető fényforrás.



A végfelhasználó által cserélhető (csak LED) fényforrás.



A végfelhasználó által cserélhető vezérlőberendezés.



A lámpát le lehet sötétíteni külső „Dimmer”/sötétítő kapcsoló/segítségével.



A lámpát le lehet sötétíteni távirányító segítségével.



A lámpát le lehet sötétíteni szenzor segítségével.



SimplyDim: Ha a kikapcsolás után 3 mp-en belül a lámpát újra bekapcsolják, elkezdődik a sötétítő folyamat. A világosság, amelyben a lámpát most ki- és (3 mp-n belül) ismét bekapcsolják, a következő bekapcsoláskor is újra megismétlődik (memória effektus).



A lámpát a fali kapcsoló többszöri működtetésével lépcsőzetesen lehet sötétíteni.



A lámpát egy Touchdimmeren/érintő sötétítő/keresztül lehet sötétíteni.



A lámpát egy App/alkalmazás/ segítségével lehet sötétíteni.



A lámpa nem sötétíthető.



A gyártó CE igazolása igazolja, hogy a termék megfelel a CE előírásainak és szabványainak.



Az összes termék, aminek a csomagolásán látható az 5-éves-garancia-pecsét, 5 éves, ingyenes gyártógaranciát biztosít.

A bekötés csatlakozók megjelölése:

- PE vagy  = zöld/sárga = védővezeték
- N = kék = Nulla vezető
- L = fekete (barna) = Fázis

Bekötő vezetékek asztali- és állólámpák számára:

X típus Ha a bekötővezeték sérült, ki lehet cserélni egy a (szakkereskedelmében kapható) vezetékkel.

Y típus A veszélyeztetés elkerülése érdekében egy megsérült bekötő vezetéket csak kizárólag egy elektromos szakember cserélhet ki.

Z típus A bekötő vezetéket nem lehet kicserélni. Ha a vezeték megsérült, a terméket le kell selejtezni.

HU

Ápolási tanácsok:

A rendszeres ápolás segít megtartani a termék értékét. Enyhébb szennyeződést egy megnedvesített, lágy kendő segítségével el lehet távolítani. Vigyázzon rá, hogy a tisztítószer ne támadja meg a felületet. Csak szokásos, enyhe és oldószer mentes tisztítószer használjon. Soha ne használjon sikálószer, acetont (körömlakk eltávolító) vagy klór alapú tisztítószer. A tisztítószer végül teljesen el kell távolítani a termékről.

Javítás:

Biztonsági okokból ennek a lámpának a fényforrását csak a gyártó vagy az általa megbízott szerviztechnikus vagy egy hasonló képzettséggel rendelkező személy cserélheti.

Panasz esetén forduljon illetékes szakkereskedőjéhez vagy forduljon közvetlenül Service-Hotline-unkhöz-műszaki kérdés esetén adja meg a sarzsizszámot (xxxxxx-xx-xx-xxxxx).

Ezt a típustáblán találja meg.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Tanácsok a megsemmisítéssel kapcsolatban:



A kiöregedett készülékeket ne dobja a háztartási hulladékba!

Ha a terméket nem lehet

többé felhasználni, akkor minden felhasználó törvény általi kötelezettsége, az öreg készülékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve, pl. lakhelye/városrésze szerinti gyűjtőhelyen leadni. Így lehet biztosítani, hogy a kiöregedett készülékek szakszerűen legyenek megsemmisítve.



Abban az esetben, ha készüléke elemmel működik vagy a termékhez mellékeltek

távirányítót, Önnek, mint felhasználónak törvény általi kötelessége, az elhasznált elemeket szakszerűen megsemmisíteni, ill. visszaadni.

- Nem újratölthető elemet nem szabad újra tölteni!
- Különböző elemtípusokat vagy új és használt elemet nem szabad egymással keverve felhasználni!
- Csak az ajánlott vagy az annak megfelelő elemtípust használjon fel!
- Az elemek behelyezésekor figyeljen a helyes polaritásra! Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, az elemeket vegye ki abból!
- Az elemcsatlakozókat ne zárja rövidre! Ez erős felmelegedéshez vezethet és ez által tüzet okozhat!
- Ne dobja az elemet tűzbe!

Garanciai nyilatkozat:

A Paul Neuhaus GmbH minden felhasználó és vállalkozás számára, akik a Paul Neuhaus GmbH-től közvetlenül egy Paul Neuhaus lámpát vásároltak, valamint minden felhasználónak, akik egy ilyen lámpát egy vállalkozástól vásárolt meg, amelyik a saját részéről a lámpát közvetlenül a Paul Neuhaus GmbH-től szerezte be (jogosult vállalkozás) garanciát biztosít,

- ha ezt másként nem jelölik, a törvény által előírt 2 évre
- minden lámpára, aminek a csomagolásán látható az 5-éves-garancia-pecsét, 5 éves, ingyenes gyártógaranciát biztosít, méghozzá nem csak a lámpára, hanem az izzóra is, abban az esetben, ha az izzó nem kicserélhető és a lámpával stabilan össze van szerelve,
- az alábbi lámpák -

A garancia tartalma:

1. Garanciavédelem

A Paul Neuhaus GmbH garantálja a felhasználónak és/vagy a vállalkozónak, hogy a lámpák rendelkeznek a teljesítmény- és termékleírásban garantált tulajdonságokkal és nem rendelkeznek konstrukciós, anyag- és gyártási hibákkal. Mérvadó a termék készítésének idején alkalmazott technika és a tudomány állása volt.

A garancia a lámpák és a beépített elektromos alkatrészek hibátlán működésére, valamint hibátlan anyagok felhasználására terjed ki, különös tekintettel az üvegből, fémből és/vagy műanyagból készült felületekre.

A világító funkció garanciája azáltal kerül korlátozásra, hogy az LED világítóeszközök fénytjeljesítménye idővel csökken (használat által okozott kopás).

Az LED világítóeszközök élettartamát azzal a folyamatos üzemelés időtartamával jelöljük, amelyben a fénytjeljesítmény a beüzemelésétől számítva az eredeti érték 70%-ára süllyed.

Paul Neuhaus olyan LED világítóeszközt garantál, amelyek értéke legkevesebb L70/B10. L70 azt jelenti, hogy a kezdeti fényfolyam 70%-a az LED élettartam lejártá után biztosítva lesz. – B10 azt írja le, hogy a LED élettartam lejártá után csupán a LED-ek 10%-a múlja alul ezt az értéket.

2. A garancia feltételei

A garancia biztosítása a következő feltételek mellett érvényes:

- a Paul Neuhaus lámpák szakszerű használata, a kezelési és használati utasításnak megfelelően történik;
- a lámpák ápolása a használati utasításban leírtak szerint történik;
- a lámpát beépítése és telepítése a kezelési, használati és telepítési utasításnak megfelelően történt;
- az ellátófeszültség határértéke be lett tartva és a környezeti hatások megfelelnek a kezelési, használati és telepítési utasítás előírásainak;
- Kémiai és fizikai behatások meggátolása;
- nem történik önkényes fel- és átszerelés.

Általánosságban a garanciába azok a Paul Neuhaus termékek nem tartoznak, amelyeket másod osztályú vagy mintaként szereztek be. Egy lefolytatott garanciaeset nem vezet egy új, öt éves garanciához. Az eredeti garancia fennmaradó maradék garanciaideje érvényes a pótoltt termékekre is.

3. Garancia szolgáltatások

Egy meghibásodott vagy nem megfelelően működő lámpa esetén a Paul Neuhaus GmbH szerint a garancia ingyenes javítást vagy ingyenes pótlékszállítást vagy egy

azonos fajtájú, vagy annak megfelelő Paul Neuhaus termék pótlékszállítását jelenti. A Paul Neuhaus GmbH fenntartja magának a jogot, hogy a garanciaszolgáltatást a technika fejlődéséhez igazítsa.

A szerelés, leszerelés és szállítás, valamint a költségek, postai és hasonló költségek a garanciából ki vannak zárva. Következmény károsodás, üzemkiesés által okozott kár és haszonkiesés, amit egy hibás vagy nem megfelelően működő Paul Neuhaus termékre vezethető vissza, nem képezi a garancia részét.

4. Garanciaakizárás és garanciabizonyíték

A garanciaszolgáltatásra sz igény csak akkor áll fenn, ha a garancia ideje alatt, de legkésőbb a garancia végének időpontját követő munkanapon, a hibás termék a megfelelő pénztárbizonylattal vagy a Paul Neuhaus GmbH vagy a jogosult vállalkozó dátummal ellátott számlájával együtt beadásra kerül.

A megfelelő, a vásárlást igazoló nyugtákat ezért a garancia lejártáig meg kell őrizni.

5. A garancia kezdete

Minden lámpa esetén, aminek a csomagolásán látható az 5-éves-garancia-pecsét, 5 éves a garanciaidő. Ez a vásárlás dátumával kezdődik, ami a vásárlás nyugtáján látható és ettől a dátumtól számítva 5 év múlva jár le. Panaszok esetén kérjük, forduljon az eladóhoz, mutassa be a terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot. 2 év után közvetlenül a gyártóval vegye fel a kapcsolatot tisztázás céljából. A garancia meghosszabbítása ki van zárva. Semmi esetre sem hosszabbodik meg egy garanciaeset esetén. Cseretermék esetén sem kezdődik új garancia. A jogosult vállalkozóra vonatkozó garanciaidőt nem

számítjuk a felhasználóéra.

6. Egyéb igények

A Paul Neuhaus GmbH garanciája nem korlátozza a fogyasztó törvényes jogát, különösen a BGB (Polgári Törvénykönyv) 437 §-ból származó jogát (utólagos teljesítés, visszalépés vagy csökkentés, kártérítés) hibás lámpák esetén; A termékfelelősségről szóló német törvény általi felelősségvállalást sem korlátozza a garancia.

7. A garancia érvényesítése

A garancia gyakorlásához a garanciát érintő esetet azonnal jelenteni kell és a terméket a vásárlási bizonylat másolatával ezen leírás 4. Pontja szerint be kell küldeni. A jelentést írásban a következő címre kell megtenni:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

A hibás terméket is, a visszaküldő jegy megkapása után a fenti címre kell küldeni.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. È stato realizzato, verificato ed imballato con cura secondo le Disposizioni europee applicabili. Si prega di disimballare il contenuto con attenzione. Al ricevimento, verificare che tutte le parti incluse nella fornitura siano presenti e che non vi siano danni dovuti al trasporto. In caso di reclami, contattare immediatamente il rivenditore.

Note importanti:

- Leggere attentamente le presenti Istruzioni prima di eseguire il montaggio e la messa in servizio. Provvederemo ad inviarti informazioni importanti relative all'utilizzo del prodotto. Se necessario, osserva le istruzioni di installazione integrative. Ti raccomandiamo di conservare questo manuale di istruzioni per ricavarne informazioni o per ordinare pezzi di ricambio.
- Questo prodotto non è un giocattolo, per cui non è adatto ai bambini!
- Se il prodotto viene fornito con un alimentatore plug-in, il prodotto può essere utilizzato solo con questo alimentatore plug-in.
- Il materiale di montaggio accluso alle lampade da parete e a soffitto è progettato per essere montato su un soffitto di cemento o su una muratura intonacata. Se si desidera installare il prodotto su una diversa superficie di montaggio, occorre adattare il materiale di montaggio al sottofondo.
- Se è stato acquistato un prodotto che può essere gestito tramite radiocomando (ad es. telecomando radio o app), questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 2014/53/UE (Direttiva sulle apparecchiature radio) del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea (del 16.04.2014 sulle apparecchiature radio e il reciproco

riconoscimento della sua conformità). La dichiarazione di conformità completa è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Avvertenze:

- Nella nostra veste di produttori non possiamo essere ritenuti responsabili per i danni causati da una installazione e un uso impropri.
- In fase d'installazione e di funzionamento devono essere rispettate le norme nazionali e internazionali in materia di sicurezza elettrica.
- Il collegamento elettrico può essere effettuato solo da un elettricista specializzato e autorizzato.
- Prima e durante l'installazione, il prodotto deve essere scollegato dalla alimentazione elettrica.
- Assicurarsi che i cavi non siano danneggiati durante l'installazione.
- Utilizzare solo le lampadine specificate e approvate.
- Non toccare mai le lampadine alogene, anche se fredde, con le dita nude (ad es. usare un panno privo di pelucchi e grasso).
- È essenziale osservare le distanze minime dalle aree illuminate (adesivo sull'apparecchio).
- In caso di interventi di manutenzione e quando si sostituisce la lampadina, la luce deve prima raffreddarsi ed essere staccata dalla alimentazione.

Pittogramma di spiegazione:



Non toccare il LED!



Classe di isolamento I: Questo apparecchio di illuminazione possiede un conduttore di protezione. Il conduttore di protezione deve essere fissato al morsetto di terra!



Classe di isolamento II: Questo apparecchio di illuminazione è particolarmente isolato e non deve essere collegato a un conduttore di protezione!



Classe di isolamento III: Questo apparecchio di illuminazione è destinato al funzionamento su un trasformatore SELV (max 42 V) e funziona con bassissima tensione di sicurezza.



Distanza minima dalle superfici illuminate (in m)!

IP44

Protezione contro gli spruzzi d'acqua!



Da utilizzare esclusivamente in ambienti interni!



Utilizzare solo lampadine „Self-shielded“ intrinsecamente sicure!



Prestare attenzione alle parti sotto tensione, il contatto potrebbe causare scosse elettriche.



Non guardare intensamente la fonte di luce.



Sorgente luminosa (solo LED) sostituibile da un professionista.



Dispositivo di controllo sostituibile da un professionista.



Sorgente luminosa sostituibile da un utente finale.



Sorgente luminosa (solo LED) sostituibile da un utente finale.



Dispositivo di controllo sostituibile da un utente finale.



L'intensità di illuminazione della lampada può essere regolata tramite un dimmer esterno.



L'intensità di illuminazione della lampada può essere regolata tramite il telecomando.



L'intensità di illuminazione della lampada può essere regolata tramite un sensore.



SimplyDim: se la luce viene riaccesa entro 3 secondi dallo spegnimento, inizia il processo di regolazione della luminosità. La luminosità con cui la luce viene ora spenta e riaccesa (entro 3 secondi) verrà riprodotta nuovamente alla successiva accensione (effetto memoria).



L'intensità di illuminazione della lampada può essere ridotta gradualmente, premendo più volte l'interruttore a parete.



La lampada è dimmerabile tramite un dimmer touch.



La lampada può essere regolata tramite un'app.



La lampada non è dimmerabile.



Dichiarazione CE da parte del produttore che il prodotto è conforme alle normative e agli standard applicabili.



Tutti i prodotti il cui imballaggio è contrassegnato con il sigillo di garanzia di

5 anni sono coperti da una garanzia del produttore di 5 anni.

Designazione dei terminali di connessione:

- PE o  = verde/giallo = conduttore di protezione
- N = blu = conduttore neutro
- L = nero (marrone) = Phase

Cavi di collegamento per lampade da tavolo e da terra:

Tipo X Se il cavo di collegamento è danneggiato, può essere sostituito con un altro cavo (disponibile presso il rivenditore elettrico).

Tipo Y Per evitare rischi, un cavo di collegamento danneggiato può essere sostituito solo da un elettricista qualificato.

Tipo Z Il cavo di collegamento non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il prodotto deve essere rottamato.

Istruzioni per la manutenzione:

Per mantenere il valore del prodotto occorre eseguire una manutenzione regolare. Lo sporco leggero può essere rimosso con un panno umido e morbido. Assicurarsi che i prodotti detergenti non corrodano la superficie. Utilizzare solo detergenti convenzionali, delicati e privi di solventi. Non usare mai detergenti abrasivi, acetone (solvente per unghie) o detergenti a base di cloro. Il detergente deve subito essere rimosso dal prodotto senza lasciare residui.

Riparazione:

Per motivi di sicurezza, la sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico dell'assistenza incaricato dal produttore o da una persona adeguatamente qualificata.

In caso di reclami, contattare il rivenditore locale o contattare il nostro Call center di assistenza. Per domande tecniche, indicare il numero di lotto (xxxxxx-xx-xx-xxxxx) che si trova sulla targhetta identificativa.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Metodi di smaltimento:



I dispositivi elettrici usati non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!

Se il prodotto non può più essere utilizzato, ogni consumatore è tenuto a conferire tutte le apparecchiature elettriche che non vengono più utilizzate ad un centro di raccolta del proprio Comune/Quartiere. Questo assicura che l'attrezzatura utilizzata sia smaltita in modo professionale.



Se il tuo prodotto è alimentato da batterie o se il prodotto viene fornito con un

telecomando, tu come consumatore sei giuridicamente obbligato a smaltire le batterie usate in modo corretto o a restituirle.

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate!
- Non utilizzare tipi diversi di batterie, non mischiare insieme batterie nuove e usate!
- Utilizzare solo le batterie raccomandate oppure batterie equivalenti!
- Prestare attenzione a rispettare la polarità corretta quando si inseriscono le batterie! Rimuovere le batterie se non vengono

- utilizzate per un lungo periodo di tempo!
- Non cortocircuitare i contatti della batteria! Ciò può causare un riscaldamento eccessivo o un incendio!
 - Non gettare le batterie nel fuoco!

Dichiarazione di garanzia:

La Paul Neuhaus GmbH concede una garanzia a tutti i consumatori e alle rivendite che hanno acquistato una lampada Paul Neuhaus direttamente presso la Paul Neuhaus GmbH, nonché a tutti i consumatori che hanno acquistato tale articolo presso una rivendita, che a sua volta ha acquistato la lampada direttamente presso Paul Neuhaus GmbH (rivendita autorizzata),

- salvo diversa indicazione, la garanzia legale è di 2 anni
- ogni lampada la cui confezione è contrassegnata con il sigillo di garanzia di 5 anni, è coperta da una garanzia gratuita del produttore di cinque anni, sia sulla lampada che sulle lampadine, purché le lampadine non siano sostituibili e collegate saldamente alla lampada, – le seguenti lampade –

Contenuto della garanzia:

1. Copertura della garanzia

Paul Neuhaus GmbH garantisce al consumatore e/o al contraente che le lampade possiedono le caratteristiche garantite nelle descrizioni delle prestazioni/degli articoli e sono esenti da difetti di progettazione, materiali e difetti di fabbricazione. Decisivi sono lo stato dell'arte e le conoscenze scientifiche al momento della fabbricazione del prodotto.

La garanzia copre il corretto funzionamento degli apparecchi di illuminazione, dei componenti elettronici

incorporati e l'uso di materiali non infiammabili, in particolare le loro superfici in vetro, metallo e/o plastica.

La garanzia della funzione di illuminazione è limitata dal fatto che l'emissione luminosa delle lampadine a LED si deteriora con il tempo (usura dovuta all'uso).

La durata di vita di una lampadina a LED è il periodo in funzionamento continuo, in cui la luminosità diminuisce al 70% del valore iniziale dalla messa in servizio.

La Paul Neuhaus garantisce lampadine a LED con un valore minimo di L70/B10. L70 significa che il 70% del flusso luminoso in uscita è garantito al termine della vita utile del LED. – B10 descrive che al termine della vita utile del LED solo il 10% dei LED scende al di sotto di questo valore.

2. Condizioni di garanzia

La garanzia è valida alle seguenti condizioni:

- uso corretto della lampada Paul Neuhaus in base alle sue istruzioni operative;
- interventi di manutenzione della lampada effettuati secondo le istruzioni per l'uso;
- montaggio e installazione eseguiti secondo le istruzioni operative e le istruzioni di installazione;
- conformità con i limiti di tensione di alimentazione e di esposizione ambientale in conformità con le istruzioni operative e d'uso e le istruzioni di installazione;
- esclusione di agenti chimici e fisici;
- eliminazione di aggiunte e conversioni non autorizzate.

La Paul Neuhaus esclude generalmente dalla garanzia le lampade acquistate come articoli o campioni di seconda scelta. La

conferma di una richiesta di garanzia non dà luogo a una nuova garanzia di cinque anni. Ciò che rimane del periodo di garanzia originale si applica anche al prodotto sostitutivo.

3. Prestazioni in garanzia

In caso di difetti o guasti della lampada, la garanzia copre una riparazione gratuita o una consegna gratuita di pezzi di ricambio o la consegna sostitutiva di un prodotto Paul Neuhaus simile o corrispondente, a discrezione della Paul Neuhaus GmbH. La Paul Neuhaus GmbH si riserva il diritto di adattare la garanzia al progresso tecnico.

I costi per il montaggio, lo smontaggio e il trasporto, nonché i costi, le spese postali e simili sono esclusi dalla garanzia. Neppure i danni conseguenti, la perdita di interruzione dell'attività e il mancato lucro dovuti a un prodotto Paul Neuhaus difettoso o guasto non sono coperti dalla garanzia.

4. Esclusione di garanzia e documento di acquisto

Il diritto alle prestazioni di garanzia sussiste solo se il prodotto difettoso viene inviato alla Paul Neuhaus GmbH o alla rivendita autorizzata assieme alla ricevuta corrispondente o alla fattura emessa con indicazione della data, entro il periodo di garanzia ma non oltre la fine del giorno lavorativo successivo alla fine della garanzia.

Le ricevute di acquisto corrispondenti devono quindi essere conservate fino alla fine del periodo di garanzia.

5. Decorrenza della garanzia

Per tutte le lampade il cui imballaggio è contrassegnato con il sigillo di garanzia di 5 anni, il periodo di garanzia è di 5 anni. La

garanzia decorre dalla data di acquisto, che viene visualizzata sul documento d'acquisto, e termina dopo 5 anni alla stessa data. In caso di reclami, contattare direttamente il venditore presentando il prodotto e la prova d'acquisto. Dopo 2 anni per chiarimenti, direttamente al produttore. Un'estensione della garanzia è impossibile. In particolare, essa non viene estesa da una richiesta di garanzia. Inoltre, nessuna nuova garanzia comincia dopo una sostituzione di prodotto. I periodi di garanzia attribuibili alla rivendita autorizzata non sono imputati a quelli del consumatore.

6. Altri requisiti

La garanzia della Paul Neuhaus GmbH non limita i diritti legali dei consumatori, in particolare i diritti del § 437 BGB - Codice Civile Tedesco - (prestazioni integrative, recesso o riduzioni, risarcimento danni) in caso di difetti delle lampade; i diritti legali sono indipendenti dalla garanzia dell'apparecchio d'illuminazione. La responsabilità ai sensi della legge sulla responsabilità per danno da prodotti difettosi non è limitata dalla garanzia.

7. Esercizio della garanzia

Per esercitare la garanzia, la richiesta di garanzia deve essere notificata immediatamente e il prodotto deve essere inviato assieme a una copia del documento d'acquisto in conformità con la sezione 4 di questa dichiarazione. La notifica deve essere inviata in forma scritta alla:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Il prodotto difettoso o guasto deve essere inviato all'indirizzo indicato non appena si riceve il modulo di reso.

Naudojimo instrukcija

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų produktą. Jis pagamintas kruopščiai laikantis galiojančių Europos reglamentų, išbandytas ir supakuotas. Atsargiai išpakuokite. Gavę iš karto patikrinkite, ar pristatytame rinkinyje yra visos reikalingos dalys ir ar produktas nebuvo pažeistas transportuojant. Nedelsdami kreipkitės į savo pardavėją, jeigu yra priežasčių pateikti skundą.

Svarbios nuorodos:

- Prieš montuodami produktą ir pradėdami juo naudotis, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Sužinosite svarbius nurodymus, kaip tai atlikti. Prireikus vadovaukitės papildomos montavimo instrukcijos nurodymais. Saugokite šią instrukciją. Jos prireiks norint prisiminti duomenis ar užsakyti atsargines dalis.
- Šis produktas ne žaislas, todėl netinka vaikams!
- Jeigu produktas tiekiamas su elektros kištuku, jį galima naudoti tik su šiuo kištuku.
- Sieniniams ir lubiniams šviestuvams naudojama tvirtinimo medžiaga yra skirta betoninėms luboms arba tinkuotoms mūrinėms sienoms. Jeigu produktas bus tvirtinamas prie kitokio pagrindo, pasirūpinkite, kad tvirtinimo medžiaga tiktų šiam pagrindui.
- Jeigu įsigijote produktą, kurį galima valdyti radijo bangomis (pvz., nuotoliniu radijo ryšiu ar programėle), šis produktas atitinka pagrindinius 2014-04-16 Europos parlamento ir tarybos direktyvos 2014/53/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su radijo įrenginių tiekimu rinkai, suderinimo, reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją galima rasti šiuo adresu:



Įspėjimai:

- Gamintojas neprisiima atsakomybės už gedimus, atsiradusius dėl netinkamo montavimo ir naudojimo.
- Įrengiant produktą ir juo naudojantis būtina laikytis valstybinių ir tarptautinių elektros saugos nuostatų.
- Produktą gali prijungti tik įgalioti specialistai.
- Prieš įrengimą ir jo metu produktas neturi būti veikiamas įtampos.
- Įsitikinkite, kad montuojant laidai nebus pažeidžiami.
- Naudokite tik nurodytas ir leidžiamas lemputes.
- Halogeninių lempų (net šaltų) negalima liesti plikais pirštais (naudokite nepūkuotą ir neriebaluotą šluostę).
- Būtina išlaikyti minimalius atstumus iki apšviečiamų plotų (žr. lipdukus ant šviestuvo).
- Atliekant techninės priežiūros darbus ir keičiant lemputę, būtina palaukti, kol šviestuvą atvės ir nebus veikiamas įtampos.

Simbolių paaiškinimas:



Neliesti LED!



I apsaugos klasė. Šis šviestuvas yra su apsauginiu laidininku. Apsauginis laidininkas turi būti prijungtas prie tam skirto gnybto.



II apsaugos klasė. Šis šviestuvas yra su specialiąja izoliacija. Jo negalima jungti prie apsauginio laidininko.



III apsaugos klasė. Šis šviestuvas skirtas naudoti su saugos transformatoriumi (maks. 42 V). Jis naudojamas su saugia labai žema įtampa.



Mažiausias atstumas iki apšviečiamo ploto (m)!

IP44

Apsaugota nuo vandens purslų!



Naudoti tik patalpose!



Naudoti tik saugias, vad. „savisauges“ (self-shielded) apšvietimo priemones!



Atsargiai elgtis su įtampos veikiamomis dalimis; esant sąlyčiui galimas elektros smūgis.



Nežiūrėti į šviesos šaltinį.



Profesionalo keičiamas (tik LED) šviesos šaltinis.



Profesionalo keičiamas valdymo įtaisas.



Galutinio naudotojo keičiamas šviesos šaltinis.



Galutinio naudotojo keičiamas (tik LED) šviesos šaltinis.



Galutinio naudotojo keičiamas valdymo įtaisas.



Šviestuvą galima pritemdyti išoriniu šviesos reguliatoriumi.



Šviestuvą galima pritemdyti nuotoliniu valdikliu.



Šviestuvą galima pritemdyti jutikliu.



„SimplyDim“. Kai šviestuvas įjungiamas per 3 sekundes po to, kai buvo išjungtas, įsijungia pritemdymas. Šviestuvą pakartotinai įjungus per 3 sekundes, atkuriamas prieš išjungiant nustatytas šviesumas (veikia produkto atmintis).



Šviestuvą galima pritemdyti laipsniškai, kelis kartus paspaudžiant sieninį jungiklį.



Šviestuvą galima pritemdymas liečiamuoju šviesos reguliatoriumi.



Šviestuvą galima pritemdyti naudojantis programėle.



Šviestuvo negalima pritemdyti.



Gamintojo CE ženklavimas reiškia, kad produktas atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.



Visiems produktams, kurių pakuotė paženklinta 5 metų garantiniu spaudu, užtikrinama nemokama 5 metų gamintojo garantija.

LT

Prijungimo gnybtai:

- PE arba  = žalias/geltonas = apsauginis laidininkas
- N = mėlynas = neutralus laidininkas
- L = juodas (rudas) = fazė

Stalinių ir sieninių šviestuvų prijungimo laidai:

X tipas. Pažeistą prijungiamąjį laidą galima pakeisti kitu prijungiamuoju laidu, įsigytu elektros prekių parduotuvėje.

Y tipas. Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą laidą gali pakeisti tik elektrikas.

Z tipas. Prijungiamojo laido pakeisti negalima. Jeigu laidas pažeistas, produktas turi būti atiduotas į metalo laužą.

Priežiūros nurodymai:

Nuolat prižiūrėdami produktą, išlaikote jo vertę. Truputį sutepus produktą, nešvarumai pašalinami sudrėkinta minkšta šluoste. Atminkite, kad valiklis negali ardyti produkto paviršiaus, todėl naudokite tik įprastus, švelnius valiklius, kurių sudėtyje nėra tirpiklių. Niekada nenaudokite šveitiklių, acetono (nagų lako valiklio) arba chloro pagrindo valiklių. Ant produkto neturi likti valiklio likučių.

Remontas:

Saugos sumetimais šio šviestuvo šviesos šaltinį gali pakeisti tik gamintojas, gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo.

Skundus pateikite savo pardavėjui arba mūsų karštąją liniją. Užduodami techninius klausimus, nurodykite partijos numerį (xxxxxx-xx-xx-xxxxx), kurį rasite ant firmos lentelės.



+49 2922-97 21 92 30



Kundenservice@neuhaus-group.de

Utilizavimo nurodymai:



Senų įrenginių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis!

Kiekvienas naudotojas įstatymu įpareigotas senus, nenaudojamus įrenginius pristatyti į savo bendruomenės ar rajono įrangos surinkimo vietas, kur įranga surenkama atskirai nuo buitinių atliekų. Tokiu būdu užtikrinamas tinkamas nenaudojamos įrangos utilizavimas.



Jeigu jūsų produktas naudojamas su elementais arba su nuotolinio valdymo

pultu, kaip naudotojas esate įpareigotas naudotus elementus tinkamai utilizuoti arba grąžinti.

- Draudžiama įkrauti vienkartinius elementus!
- Nenaudokite kartu skirtingų tipų elementų arba naujų ir naudotų elementų!
- Naudokite tik rekomenduojamus arba lygiaverčių tipų elementus!
- Įdėdami elementus atkreipkite dėmesį į poliškumą! Jeigu elementai ilgesnį laiką bus nenaudojami, juos išimkite!
- Netrumpinkite elementų kontaktų! Tai gali sukelti stiprų įkaitimą arba liepsną!
- Nemeskite elementų į ugnį!

Deklaracija dėl garantijos:

Įmonė „Paul Neuhaus GmbH“ suteikia visiems naudotojams ir įmonėms, įsigijusiems „Paul Neuhaus“ šviestuvą tiesiogiai iš „Paul Neuhaus GmbH“, taip pat visiems naudotojams, šviestuvą įsigijusiems iš verslininko, kuris šviestuvą pirkė tiesiogiai iš „Paul Neuhaus GmbH“ (įgijotasis verslininkas),

- jeigu nenurodyta kitaip, įstatymuose nustatytą 2 metų garantiją;
- kiekvienam šviestuvui, kurio pakuotė pažymėta nemokama 5 metų gamintojo garantijos spaudu, taip pat ir šviestuvams bei lemputėms, jeigu lemputės nekeičiamos ir neatskiriamos nuo šviestuvo, suteikiama nemokama 5 metų gamintojo garantija – toliau – šviestuvai –

Garantijos turinys:

1. Garantinė apsauga

„Paul Neuhaus GmbH“ garantuoja naudotojui ir (arba) verslininkui, kad šviestuvai neturi medžiagų ir gamybos defektų ir turi savybes, nurodytas paslaugų/prekės aprašyme. Svarbu yra produkto gamybos metu žinomos ir šiuo metu aktualios techninės žinios ir moksliniai atradimai.

Garantija taikoma nepriekaištingoms šviestuvo eksploatacinėms savybėms, sumontuotiems elektroniniams komponentams, taip pat kokybiškoms medžiagoms, pirmiausia jų paviršiams iš stiklo, metalo ir (arba) plastiko.

Šviestuvo eksploatacinėms savybėms taikoma garantija ribojama atsižvelgiant į faktą, kad eksploatuojamos LED lemputės šviesos našumas mažėja (dėl naudojimo atsirandantis nusidėvėjimas).

LED lemputės naudojimo trukmė nurodyta atsižvelgiant į nuolatinį naudojimą, kai šviesos našumas sumažėja iki 70 % pradinės vertės.

„Paul Neuhaus“ užtikrina, kad LED lemputės yra bent L70/B10 vertės. L70 reiškia, kad pasibaigus LED naudojimo trukmei užtikrinama 70 % pradinio šviesos srauto. – B10 nurodo, kad pasibaigus LED naudojimo trukmei, LED vertė sumažėja tik 10 %.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja esant šioms sąlygoms:

- kai „Paul Neuhaus“ šviestuvai naudojami laikantis techninės priežiūros ir naudojimo instrukcijos;
- kai šviestuvų kasdienė ir techninė priežiūra atliekama laikantis naudojimo instrukcijos;
- kai montavimo ir įrengimo darbai vykdomi laikantis techninės priežiūros, naudojimo ir įrengimo instrukcijų;
- kai laikomasi ribinių maitinimo įtampų verčių ir atsižvelgiama į aplinkos poveikį pagal techninės priežiūros, naudojimo ir įrengimo instrukcijų reikalavimus;
- kai vengiama cheminių ir fizinių veiksnių;
- kai šviestuvų konstrukcija savavališkai neperdirbta, be papildymų.

Garantija paprastai neteikiama „Paul Neuhaus“ produktams, įsigytiems kaip antra pasirinkta prekė arba pavyzdys. Esant garantiniam atvejui, nauja 5 metų garantija nesuteikiama. Pakaitiniam produktui taikomas garantinis laikotarpis, likęs nuo pirminio garantinio laikotarpio.

3. Garantinės paslaugos

Šviestuvo gedimo ar defekto atveju „Paul Neuhaus GmbH“ savo nuožiūra nemokamai atlieka remonto darbus arba nemokamai tiekia panašaus arba

atitinkamo „Paul Neuhaus“ produkto atsargines dalis. „Paul Neuhaus GmbH“ pasilieka teisę garantines paslaugas derinti su technine pažanga.

Garantija nepadengia montavimo, išardymo ir transportavimo sąnaudų, pašto, taip pat kitų panašių išlaidų. Ši garantija netaikoma netiesioginei žalai, taip pat dėl prastovos patirtai žalai ir nuostoliams dėl negauto pelno, susijusiems su sugedusiu ar nekokybišku „Paul Neuhaus“ produktu.

4. Garantijos išimtis ir įrodomieji dokumentai

Garantinė pretenzija priimama tik garantiniu laikotarpiu, vėliausiai iki paskutinės garantijos galiojimo termino darbo dienos, pateikiant produktą su atitinkamu kasos kvitu arba „Paul Neuhaus GmbH“ ar jo įgalioto verslininko išrašyta sąskaita, kurioje nurodyta data.

LT Atitinkami pirkimą įrodantys dokumentai turi būti saugomi iki garantinio laikotarpio pabaigos.

5. Garantijos pradžia

Kiekvienam šviestuvui, kurio pakuotė paženklinta 5 metų garantijos spaudu, suteikiama 5 metų garantija. Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos, pažymėtos pirkimo dokumentuose, ir baigiasi suėjus 5 metams nuo pirkimo dienos. Jei turite nusiskundimų, susisiekite su prekybos atstovu ir pateikite pirkimo kvitą. Jei praėjo 2 metai, dėl tolesnių veiksmų susisiekite tiesiogiai su gamintoju. Garantija nepratęsiama netgi įvykus garantiniam atvejui. Taip pat garantija nepratęsiama produktą pakeitus nauju produktu. Įgaliotam verslininkui suteiktas garantinis laikotarpis netaikomas naudotojui.

6. Kitos pretenzijos

„Paul Neuhaus GmbH“ garantija neriboja įstatymais numatytų naudotojo teisių, pirmiausia nustatytų Civilinio kodekso (BGB) 437 str. (dėl vėlesnio teisių vykdymo, atšaukimo arba sumažinimo, nuostolių atlyginimo), taikomų nekokybiškiems šviestuvams; įstatymuose numatytos teisės nesiejamos su šviestuvo garantija. Garantija neriboja ir atsakomybės, numatytos įstatyme dėl atsakomybės už produkto kokybę.

7. Garantijos teikimas

Norint pasinaudoti garantija, būtina nedelsiant pranešti apie garantinį atvejį ir laikantis šios deklaracijos 4 punkto atsiųsti produktą kartu su pirkimo dokumentu. Pranešimas turi būti pateiktas raštu toliau nurodytu adresu.

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Gavus grąžinimo formą, sugedęs ar turintis defektų produktas siunčiamas pirmiau nurodytu adresu.

Lietošanas instrukcija

Ļoti pateicamies, ka izvēlējāties mūsu ražojumu. Tas ir ražots, pārbaudīts un iesaiņots, ievērojot vislielāko rūpību, kā arī atbilstoši spēkā esošajām Eiropas tiesību aktu prasībām. Rūpīgi izsaņojiet iepakojuma saturu. Uzreiz pēc saņemšanas pārbaudiet, vai ir visas daļas, kas ietilpst piegādes komplektā, kā arī, vai nav konstatējami transportēšanas laikā radušies bojājumi. Ja ir pamats pretenzijas iesniegšanai, nekavējoties sazinieties ar savu specializētās tirdzniecības pārstāvi.

Svarīgi norādījumi:

- Pirms montāžas un lietošanas sākuma uzmanīgi izlasiet šo instrukciju. Tajā ietvertas svarīgas norādes par ražojuma lietošanu. Nepieciešamības gadījumā papildus ievērojiet norādes montāžas instrukcijā. Saglabājiet šo instrukciju, ja vēlāk būs nepieciešama informācija vai būs jāpasūta rezerves daļas.
- Šis ražojums nav rotaļlieta, un tādēļ nav piemērots, lai ar to rotaļātos bērni!
- Ja ražojums tiek piegādāts ar barošanas bloku, kurā iebūvēts spraudnis, ražojumu drīkst lietot tikai ar šo barošanas bloku ar spraudni.
- Stiprinājuma materiāls, kas iekļauts sienas lampu un griestu lampu piegādes komplektā, ir paredzēts lampu montāžai pie betona griestiem vai uz mūra ar apmetumu. Ja lampa jāpiestiprina uz cita pamata, pielāgojiet stiprinājuma materiālu atbilstoši šim pamatam.
- Ja iegādājāties ražojumu, ko var vadīt ar radiovadību (piem., radiovadības tālvadību var ar lietojumprogrammu), šis ražojums atbilst būtiskajām Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2014/53/ES (Radioiekārtu direktīva) ((2014. gada 16. aprīlis) prasībām par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz radioiekārtu pieejamību).

Pilnu atbilstības deklarācijas tekstu varat sameklēt turpmāk norādītajā interneta adresē:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Brīdinājuma norādījumi:

- Mēs, kā ražotājs, nevaram uzņemties atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas montāžas vai neparedzētas lietošanas rezultātā.
- Attiecībā uz uzstādīšanu un lietošanu ir jāievēro savas valsts un starptautiskie elektrotehnikas drošības noteikumi.
- Elektrisko pieslēgumu drīkst izveidot tikai sertificēts elektriķis.
- Lampas uzstādīšanas laikā tai obligāti jābūt atvienotai no strāvas padeves.
- Nodrošiniet, lai montāžas laikā netiek sabojāti vadi.
- Izmantojiet tikai norādītās un pieļaujamās jaudas spuldzes.
- Nekad nepieskarieties halogēna spuldzēm, arī aukstām, ar kailiem pirkstiem (satveriet tās ar drāniņu, kas nepūkojas un nav taukaina).
- Obligāti ievērojiet minimālo attālumu līdz izgaismojamajām virsmām (uzlīme uz lampas).
- Veicot apkopes darbus, kā arī spuldzes nomaiņu, lampai jābūt pilnīgi atdzisušai un atvienotai no strāvas padeves.

Grafisko simbolu skaidrojums:



Nepieskarti LED!



I aizsardzības pakāpe: šai lampai ir iemontēts zemējumvads. Zemējumvads ir jāpievieno zemējuma spaiļei.



II aizsardzības pakāpe: šī lampa ir īpaši izolēta, un to nedrīkst pievienot zemējumvadam.



III aizsardzības pakāpe: šī lampa ir paredzēta darbībai ar drošības transformatoru (maks. 42 V) un tiek lietota ar drošu zemspriegumu.



Vismazākais attālums līdz izgaismojamajām virsmām (m)!

IP44

Aizsardzība pret ūdens šļakatām!



Paredzēta lietošanai tikai iekštelpās!



Izmantojiet tikai nedzirkstojošās, tā sauc. pašekranējošās spuldzes!



Uzmanību! Daļas atrodas zem sprieguma. Tām pieskaroties, var gūt elektriskās strāvas triecienu.



Neskatieties tieši gaismas avotā.



Nomaināms (tikai LED) gaismas avots profesionāļiem.



Nomaināms vadības mehānisms profesionāļiem.



Nomaināms gaismas avots galalietojājiem.



Nomaināms (tikai LED) gaismas avots galalietojājiem.



Nomaināms vadības mehānisms galalietojājiem.



Lampas spilgtumu var mazināt, izmantojot ārēju gaismmaiņu.



Lampas spilgtumu var mazināt, izmantojot tālvadību.



Lampas spilgtumu var mazināt, izmantojot sensoru.



SimplyDim: ja lampa 3 sek. laikā pēc izslēgšanas tiek ieslēgta atkārtoti, sākas spilgtuma mazināšanas process. Spilgtums, ar kādu lampa tagad tika izslēgta un (3 sek. laikā) ieslēgta atkārtoti, saglabājas arī nākamajā ieslēgšanas reizē (atmiņas efekts).



Vairākkārt nospiežot sienas slēdzi, lampas spilgtumu var mazināt pakāpeniski.



Lampas spilgtumu var mazināt ar skārienjutīgo gaismmaiņu.



Lampas spilgtumu var mazināt, izmantojot lietojumprogrammu.



Lampas spilgtumu nevar mazināt.



Ražotāja CE apliecinājums, ka ražojums atbilst spēkā esošajiem tiesību aktiem un standartiem.



Vsiem ražojumiem, uz kuru iesaiņojuma atrodams 5 gadu garantijas spiedogs, ražotājs sniedz 5 gadu bezmaksas garantiju.

Pieslēguma spaiļu apzīmējumi:

- PE vai  = zaļš/dzeltens = zemējumvads
- N = zils = neitrālais vads
- L = melns (brūns) = fāze

Galda lampu un stāvlampu pieslēguma vadi:

Tips X Ja pieslēguma vads ir bojāts, to drīkst nomainīt pret citu vadu (iegādātu specializētā elektropreču tirdzniecības vietā).

Tips Y Lai izvairītos no apdraudējuma, bojātu pieslēguma vadu drīkst nomainīt tikai kvalificēts elektriķis.

Tips Z Pieslēguma vadu nevar nomainīt. Ja vads ir bojāts, ražojums ir jānodod atkritumos.

Norādījumi par kopšanu:

Regulāri kopjot ražojumu, jūs saglabāsiet tā vērtību. Nelielus netīrumus var noslaucīt ar samitrinātu, mikstu drāniņu. Raugieties, lai tīrīšanas līdzekļi nesabojā virsmu. Izmantojiet tikai biežāk lietotus, saudzīgus un šķīdinātāju nesaturošus tīrīšanas līdzekļus. Nekad nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, acetonu (nagu lakas noņēmēju) vai tīrīšanas līdzekļus uz hlora bāzes. Pēc tam tīrīšanas līdzeklis no ražojuma kārtīgi jānotīra, lai uz tā nepaliktu līdzekļa paliekas.

Remonts:

Drošības nolūkos šīs lampas gaismas avotu atļauts nomainīt tikai ražotāja vai viņa pilnvarotas personas norīkotam servisa tehniķim vai līdzīgas kvalifikācijas darbiniekam.

Reklamāciju gadījumā vērsieties pie sava atbildīgā specializētās tirdzniecības pārstāvja vai tieši pie mums, zvanot uz servisa palīdzības dienestu

(Service-Hotline); tehnisku jautājumu gadījumā norādiet ražojuma partijas numuru (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). To atradīsiet uz norādījumu plāksnītes.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Norādījumi par likvidāciju:



Nolietotās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos!

Ja ražojumu vairs nevar

izmantot, ikviena patērētāja likumīgs pienākums ir nolietotās iekārtas nodot likvidācijai atsevišķi no māsaimniecības atkritumiem, piem., nogādājot savas pašvaldības/sava pilsētas rajona atkritumu pieņemšanas punktā. Tā jūs nodrošināsiet, ka nolietotās iekārtas tiek likvidētas pareizi.



Ja jūsu ierīce darbojas ar baterijām vai ražojumam ir pievienota tāl vadība, Jūsu, kā patērētāja, likumīgs pienākums ir nolietotās baterijas likvidēt pareizi, t.i., nodot tās atpakaļ.

- Nekad neuzlādējiet baterijas, kas tam nav paredzētas!
- Nelietojiet vienlaicīgi dažādu tipu baterijas vai jaunas un lietotas baterijas!
- Izmantojiet tikai ieteiktās baterijas vai līdzvērtīga tipa baterijas!
- Ievietojot baterijas nodalījumā, ievērojiet to polaritāti! Ja ražojums ilgāku laiku netiks lietots, izņemiet baterijas!
- Neveidojiet bateriju kontaktu īsslēgumu! Tā var izraisīt stipru pārkaršanu vai uzliesmošanu!
- Nemetiet baterijas uguni!

Garantijas noteikumi:

Uzņēmums "Paul Neuhaus GmbH" sniedz visiem patērētājiem un uzņēmējiem, kas iegādājušies lampu tieši no "Paul Neuhaus", kā arī visiem patērētājiem, kas šādu lampu iegādājušies no uzņēmuma, kas, savukārt, to iegādājies tieši no "Paul Neuhaus GmbH" (pilnvarotais uzņēmējs),

- ja nav noteikts citādi, likumā noteikto 2 gadu garantiju;
- katrai lampai, uz kuras iesaiņojuma atrodams 5 gadu garantijas spiedogs, ražotājs sniedz 5 gadu bezmaksas garantiju; proti, gan lampai, gan spuldzēm, ja spuldzes nav nomaināmas un ir stacionāri savienotas ar lampu, – turpmāk lampas –

Garantijas saturs:

1. Garantijas aizsardzība

"Paul Neuhaus GmbH" garantē patērētājam un/vai uzņēmējam, ka lampām piemīt tās īpašības, kas garantētas lampu tehniskajās specifikācijās/preču aprakstos, un tām nav konstrukcijas trūkumu, materiālu defektu un ražošanas defektu. Noteicošie faktori ir tehniskā progresa līmenis un zinātnes sasniegumi produkta ražošanas laikā.

Garantija attiecas uz lampu un tajās iebūvēto elektronisko komponentu teicamu darbību bez traucējumiem, kā arī uz kvalitatīvu materiālu izmantošanu, īpaši lampu virsmām, kas izgatavotas no stikla, metāla un/vai plastmasas.

Spīdēšanas funkcijas garantija tiek ierobežota ar to, ka, palielinoties lampas kalpošanas laikam, LED spuldžu gaismas starojuma intensitāte mazinās (ar lietošanu saistīts nodilums).

Ar LED spuldzes kalpošanas laiku tiek apzīmēts laika posms ilgstošas lietošanas

gaitā, kurā lampas gaismspēja nokrītas līdz 70 %, salīdzinājumā ar sākotnējo vērtību lampas ekspluatācijas sākumā.

"Paul Neuhaus" garantē, ka LED spuldzes atbilst vismaz vērtībai L70/B10. L70 nozīmē, ka, beidzoties LED kalpošanas laikam, tiek nodrošināti 70 % no sākotnējās gaismas plūsmas. – B10 apraksta, ka, beidzoties LED kalpošanas laikam, tikai 10 % no LED spuldzēm nesasniedz šo vērtību.

2. Garantijas nosacījumi

Garantijas saistības ir spēkā, ievērojot turpmākos nosacījumus:

- "Paul Neuhaus" lampa tiek lietota pareizi, saskaņā ar tās vadības un lietošanas instrukciju;
- lampas apkope un tīrīšana veikta atbilstoši lietošanas instrukcijai;
- uzstādīšana un instalēšana veikta atbilstoši lampas vadības un lietošanas instrukcijai, kā arī instalēšanas noteikumiem;
- ir ievērotas barošanas sprieguma robežvērtības un apkārtējās vides ietekme atbilstoši lampas vadības un lietošanas instrukcijai, kā arī instalēšanas noteikumiem;
- nav pieļauta ķīmiska vai fizikāla iedarbība uz lampu;
- nav veikta patvaļīga lampas pievienošana vai konstrukcijas maiņa.

Garantija neattiecas pamatā uz "Paul Neuhaus" lampām, kas iegādātas kā otrās šķiras preces vai paraugi. Noregulējums garantijas gadījumā nedod tiesības uz jaunu piecu gadu garantiju. No sākotnējā garantijas sākuma datuma atlikušais garantijas laiks attiecas arī uz aizvietojuma ražojumu.

3. Garantijas pakalpojumi

Lampas defekta vai bojājuma gadījumā pēc

“Paul Neuhaus GmbH” taisnīga novērtējuma garantija ietver bezmaksas remontu vai bezmaksas rezerves daļu piegādi vai tāda paša veida vai atbilstoša “Paul Neuhaus” ražojuma piegādi bojātā ražojuma aizvietošanai. “Paul Neuhaus GmbH” patur tiesības garantijas pakalpojumus pielāgot atbilstoši tehnikas progresā līmenim.

Garantija nesedz montāžas, demontāžas un transportēšanas izdevumus, kā arī virsizdevumus, pasta izdevumus u. tml. Arī netiešie izdevumi, ražošanas zaudējumi un neiegūtā peļņa saistībā ar “Paul Neuhaus” bojāto ražojumu vai tā defektu, neietilpst garantijas pakalpojumos.

4. Garantijas atteikums un garantijas talons

Tiesības uz garantijas pakalpojumiem tiek nodrošinātas tikai tādā gadījumā, ja garantijas laikā, taču, vēlākais, līdz garantijas laika beigu datumam sekojošajai darba dienai ražojums, kam konstatēti defekti, kopā ar attiecīgo kases čeku vai ar rēķinu, uz kura norādīts datums, tiek iesniegts “Paul Neuhaus GmbH” vai tā autorizētajam uzņēmumam.

Tādēļ attiecīgie dokumenti ir jā saglabā līdz garantijas laika beigām.

5. Garantijas perioda sākums

Katrai lampai, uz kuras iesaiņojuma atrodams 5 gadu garantijas spiedogs, garantijas laiks ir 5 gadi. Tas sākas ar pirkuma datumu, kas norādīts pirkuma čekā un beidzas pēc 5 gadiem no šā datuma. Sūdzību gadījumā, lūdz, sazinieties tieši ar pārdevēju, uzrādot produktu un pirkuma apliecinājumu. Pēc 2 gadiem sūdzība izskatīšanai iesniedzama tieši ražotājam. Garantijas pagarināšana ir izslēgta. It īpaši jāņem vērā, ka tā netiek

pagarināta pēc garantijas gadījuma. Arī saņemot aizstājējproduktu, jauna garantija netiek izsniegta. Uz pilnvaroto uzņēmēju attiecināmie garantijas laiki netiek ieskaitīti patērētāja garantijas laikā.

6. Citas pretenzijas

“Paul Neuhaus GmbH” garantija neierobežo patērētāju likumīgās tiesības, īpaši tās tiesības, kas izriet no Civilt kodeksa (BGB) 43. panta (defektu novēršana, atteikums vai cenas samazinājums, zaudējumu atlīdzība) lampu defektu gadījumā; likumīgās tiesības pastāv neatkarīgi no lampas garantijas. Garantija neierobežo arī atbildību saskaņā ar Preču un pakalpojumu drošuma likumu.

7. Garantijas prasības

Lai izmantotu garantijas tiesības, iestājoties garantijas gadījumam, par to nekavējoties jāziņo, un, atbilstoši šo noteikumu 4. punktam, ražojums jānosūta kopā ar pirkuma čeka kopiju. Rakstisks paziņojums jānosūta:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Bojātais ražojums vai ražojums, kam atklāti defekti, pēc atgriešanas pavadzīmes saņemšanas arī jānosūta uz norādīto adresi.

Gebruiksaanwijzing

Wij zijn u er dankbaar voor dat u voor ons product gekozen hebt. Het werd zorgvuldig in overeenstemming met de geldende Europese voorschriften geproduceerd, getest en verpakt. Gelieve de inhoud voorzichtig uit te pakken. Controleer onmiddellijk na ontvangst, of alle tot het leveringspakket behorende onderdelen voorhanden zijn en of er van door het transport veroorzaakte beschadigingen sprake is. Gelieve u onmiddellijk tot uw dealer te richten indien er aanleiding bestaat om een klacht in te dienen.

Belangrijke aanwijzingen:

- Lees deze handleiding vóór de montage en ingebruikname aandachtig door. U krijgt belangrijke aanwijzingen voor het gebruik van het product. Neem eventueel de aanvullende montagehandleiding in acht. Bewaar deze handleiding voor informatieve doeleinden resp. voor bestellingen van reserveonderdelen.
- Dit product is geen speelgoed en bijgevolg ongeschikt voor kinderen!
- Wordt het product met een stekker voeding geleverd, dan mag het product ook alleen maar met deze stekkervoeding gebruikt worden.
- Het bij wand- en plafondlampen ingesloten bevestigingsmateriaal is voor de montage aan een betonnen plafond of aan bepleisterd metselwerk voorzien. Indien u een andere bevestigingsondergrond hebt, past u het bevestigingsmateriaal aan de ondergrond aan.
- Indien u een product aangekocht hebt dat met een draadloze besturing (bv. afstandsbediening of app) bediend kan worden, voldoet dit product aan de fundamentele eisen die gesteld worden door de richtlijn 2014/53/EU (Radio Equipment directief) van het Europees

Parlement en van de Raad van de Europese Unie d.d. 16.04.2014 betreffende draadloze installaties en de onderlinge erkenning van hun conformiteit. De volledige conformiteitsverklaring kan op het volgende internetadres opgevraagd worden:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Waarschuwingsinstructies:

- Wij als fabrikant kunnen niet verantwoordelijk gesteld worden voor beschadigingen die door een onvakkundige montage en door een niet-voorgeschreven gebruik veroorzaakt worden.
- Voor de installatie en de werking dienen de nationale en internationale veiligheidsvoorschriften op het gebied van elektriciteit in acht genomen te worden.
- De elektrische aansluiting mag alleen door een geautoriseerde, geschoolde kracht uitgevoerd worden.
- Vóór en tijdens de installatie moet het product onvoorwaardelijk vrij van spanning zijn.
- Vergewis u ervan dat leidingen bij de montage niet beschadigd worden.
- Gebruik alleen de aangegeven en toelaatbare verlichtingsmiddelen.
- Halogeenverlichtingsmiddelen, ook in de koude toestand, nooit met blote vingers aanraken (gebruik bijvoorbeeld een pluus- en vetvrije doek).
- De minimumafstanden tot verlichte oppervlakken dienen onvoorwaardelijk in acht genomen te worden (sticker op de lamp).
- Bij onderhoudswerkzaamheden en bij een wissel van het verlichtingsmiddel moet de lamp beslist afkoelen en vrij van spanning zijn.

Toelichting bij de pictogrammen:



Led niet aanraken!



Beschermingsniveau I: deze lamp beschikt over een veiligheidsschakelaar. De

veiligheidsschakelaar moet op de klem van de veiligheidsschakelaar aangesloten worden.



Beschermingsniveau II: deze lamp is speciaal geïsoleerd en mag niet op een

veiligheidsschakelaar aangesloten worden.



Beschermingsniveau III: deze lamp is bestemd voor het gebruik aan een

veiligheidstransformator (max. 42V) en wordt met een lage veiligheidsspanning gebruikt.



Kleinste afstand tot verlichte oppervlakken (in m)!

IP44

Beschermd tegen spatwater!



Alleen geschikt voor het gebruik binnenshuis!



Alleen intrinsiek veilige, zogenaamde „Self-shielded“-verlichtingsmiddelen gebruiken!



Opgepast: spanningvoerende onderdelen, bij contact kan het tot een elektrische schok komen.



Niet naar de lichtbron staren.



Lichtbron (alleen led) te vervangen door een professional.



Voorschakelapparatuur te vervangen door een professional.



Lichtbron te vervangen door consument.



Lichtbron (alleen led) te vervangen door consument.



Voorschakelapparatuur te vervangen door consument.



De lamp kan door middel van een externe dimmer gedimd worden.



De lamp kan door middel van de afstandsbediening gedimd worden.



De lamp kan door middel van een sensor gedimd worden.



SimplyDim: wordt de lamp binnen 3 seconden na het uitschakelen weer ingeschakeld, dan start het dimproces. De helderheid, waarmee de lamp nu uit- en (binnen 3 seconden) weer ingeschakeld wordt, wordt ook bij de volgende keer, dat de lamp ingeschakeld wordt, opnieuw weergegeven (Geheugen-effect).



De lamp kan in trappen gedimd worden door de wandschakelaar meermaals in te drukken.



De lamp kan door middel van een Touchdimmer gedimd worden.



De lamp kan door middel van een app gedimd worden.



De lamp kan niet gedimd worden.



CE-bevestiging van de fabrikant dat het product aan de geldende voorschriften en normen voldoet.



Op alle producten, waarvan de verpakking van het zegel "5 jaar garantie" voorzien is,

wordt een gratis fabrieksgarantie van 5 jaar verleend.

Aanduiding van de aansluitklemmen:

- PE of  = groen/geel = veiligheidsschakelaar
- N = blauw = nulleider
- L = zwart (bruin) = fase

Aansluitleidingen voor tafel- en staande lampen:

Type X Als de aansluitleiding beschadigd is, mag ze door een (via de gespecialiseerde elektrohandel verkrijgbare) leiding vervangen worden.

Type Y Om gevaren te vermijden, mag een beschadigde aansluitleiding uitsluitend door een elektromonteur vervangen worden.

Type Z De aansluitleiding kan niet gewisseld worden. Indien de leiding beschadigd is, moet het product tot schroot verwerkt worden.

Verzorgingsinstructies:

Handhaaf de waarde van het product door een regelmatige verzorging. Lichte vormen van vervuiling kunnen met een bevochtigde, zachte doek verholpen worden. Let erop dat de reinigingsmiddelen het oppervlak niet aantasten. Gebruik alleen traditionele, milde en oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen. Nooit schuurmiddelen, aceton (nagellakverwijderaar) of

reinigingsmiddelen op basis van chloor gebruiken. Het reinigingsmiddel moet vervolgens compleet van het product verwijderd worden.

Reparatie:

Om veiligheidsredenen mag de lichtbron van deze lamp alleen worden vervangen door de fabrikant of door een door hem ingehuurd servicemonteur of vergelijkbaar gekwalificeerde persoon.

Bij klachten richt u zich tot de voor u bevoegde dealer of richt u zich direct tot onze servicehotline – vermeld bij technische vragen het batchnummer (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Dit vindt u op het typeplaatje.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Aanwijzingen met het oog op de afvalverwerking:



Oude apparaten horen niet thuis bij het huisvuil!

Indien het product niet meer gebruikt kan worden, is elke consument wettelijk verplicht, oude apparaten gescheiden van het huisvuil, bv. op een inzamelpunt van zijn/haar gemeente/ woonwijk, af te geven. Daardoor wordt gegarandeerd dat oude apparaten vakkundig afgevoerd worden.



Indien uw product met batterijen bediend wordt of als bij het product een

afstandsbediening gevoegd is, bent u als consument wettelijk verplicht, verbruikte batterijen vakkundig af te voeren resp. terug te geven.

- Niet herlaadbare batterijen mogen niet geladen worden!
- Ongelijke batterijtypes of nieuwe en

gebruikte batterijen niet samen gebruiken!

- Alleen de aanbevolen batterijen of die van een gelijkwaardig type gebruiken!
- Bij het inleggen van de batterijen op correcte polariteit letten! Batterijen verwijderen wanneer ze gedurende een langere periode niet gebruikt worden!
- De batterijcontacten niet kortsluiten! Dit kan tot aanzienlijke verhitting of brand leiden!
- Batterijen niet in het vuur werpen!

Garantieverklaring:

De firma Paul Neuhaus GmbH verleent alle consumenten en ondernemingen, die een Paul Neuhaus lamp direct bij de firma Paul Neuhaus GmbH aangekocht hebben, en alle consumenten, die een dergelijke lamp aangekocht hebben bij een ondernemer, die op zijn beurt de lamp direct bij de firma Paul Neuhaus GmbH aangekocht heeft (gerechtigd ondernemer)

- indien niet anders vermeld de wettelijke garantie van 2 jaar,
- op elke lamp, waarvan de verpakking van het zegel "5 jaar garantie" voorzien is, een gratis fabrieksgarantie van vijf jaar en dit op zowel de lamp als de verlichtingsmid delen, voor zover de verlichtingsmiddelen niet vervangen kunnen worden en met de lamp vast verbonden zijn,
– onderstaand "lampen" –

Inhoud van de garantie:

1. Garantiebescherming

De firma Paul Neuhaus GmbH garandeert de consument en/of de ondernemer dat de lampen over de in hun prestatie-/ artikelbeschrijvingen verzekerde eigenschappen beschikken en vrij van constructie-, materiaal- en fabricagefouten zijn. Maatgevend zijn de stand van de techniek en de wetenschappelijke kennis op het moment van de fabricage van het product.

De garantie heeft betrekking op een correcte werking van de lampen, de ingebouwde elektronische componenten en het gebruik van foutloze materialen, in het bijzonder van hun oppervlakken van glas, metaal en/of kunststof.

De garantie van de verlichtingsfunctie wordt begrensd doordat het

verlichtingsvermogen na verloop van tijd afneemt (door het gebruik veroorzaakte slijtage).

Als levensduur van een led-verlichtingsmiddel wordt de periode bedoeld bij continue werking, tijdens welke de verlichtingskracht tot 70% van de oorspronkelijke waarde sinds de ingebruikname afneemt.

Paul Neuhaus garandeert led-verlichtingsmiddelen die minstens de waarde L70/B10 hebben. L70 betekent dat 70% van de oorspronkelijke lichtstroom na het verstrijken van de levensduur van de led gegarandeerd wordt. – B10 beschrijft dat na het einde van de levensduur van de led slechts 10% van de led's onder deze waarde blijft.

2. Garantievoorwaarden

De belofte met betrekking tot de garantie geldt in volgende omstandigheden:

- het vakkundige gebruik van de lamp van de firma Paul Neuhaus in overeenstemming met haar bedieningsinstructies en gebruiksaanwijzing;
- het onderhoud en de verzorging van de lamp in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing;
- de aanbouw en installatie in overeenstemming met de bedieningsinstructies, de gebruiksaanwijzing en de installatievoorschriften;
- de inachtneming van de grenswaarden voor voedingsspanning en omgevingsinvloeden in overeenstemming met de bedieningsinstructies, de gebruiksaanwijzing en de installatievoorschriften;
- de preventie van chemische en fysieke

invloeden;

- het achterwege laten van eigenmachtig uitgevoerde aan- en ombouwwerkzaamheden.

Een uitzondering op de garantie zijn over het algemeen producten van Paul Neuhaus die als tweede-keuze-artikelen of modellen verworven werden. Een afgehandeld garantiegeval leidt niet tot een nieuwe garantie van vijf jaar. De van de oorspronkelijke garantieperiode overgebleven, resterende garantieperiode geldt ook voor het vervangende product.

3. Garantievergoedingen

De garantie omvat in geval van een defect of gebrek van de lamp naar eigen goeddunken van de firma Paul Neuhaus GmbH een kosteloze reparatie of een gratis vervangende levering (eventueel van onderdelen) van het gelijkaardige of passende product van Paul Neuhaus. De firma Paul Neuhaus GmbH behoudt zich het recht voor, de garantievergoeding aan de technische vooruitgang aan te passen.

Kosten voor montage, demontage en transport alsook onkosten, porto en dergelijke vormen een uitzondering op de garantie. Ook gevolgschade, beschadigingen door het uitvallen van de werking en inkomstenderving, die aan een defect of gebrekkig product van Paul Neuhaus te wijten zijn, worden niet door de belofte met betrekking tot de garantie gedekt.

4. Uitsluiting en bewijs van garantie

Het recht op garantievergoedingen bestaat alleen indien tijdens de garantieperiode, maar uiterlijk tegen het einde van de op het eindtijdstip van de garantie volgende werkdag, het defecte product met betreffende kassabon of met van een

datum voorziene factuur bij de firma Paul Neuhaus GmbH of bij de gerechtigde ondernemer ingediend wordt.

De betreffende aankoopbonnen dienen daarom bewaard te worden totdat de garantieperiode verstreken is.

5. Garantiebegin

Bij elke lamp, waarvan de verpakking met het zegel "5 jaar garantie" voorzien is, bedraagt de garantieperiode 5 jaar. De garantie begint met de datum van aankoop, die op de kassabon vermeld staat, en eindigt na 5 jaar op deze datum. Neem bij reclamaties rechtstreeks contact op met de verkoper onder overlegging van het product en het aankoopbewijs. Na 2 jaar neemt u rechtstreeks contact op met de fabrikant om het probleem te bespreken. Een verlenging van de garantie is uitgesloten. De garantie wordt in het bijzonder niet door een garantiegeval verlengd. Ook begint door een vervangend product geen nieuwe garantie. De voor de gerechtigde ondernemer geldende garantieperioden worden niet van die van de consument afgetrokken.

6. Andere rechten

De garantie van de firma Paul Neuhaus GmbH beperkt niet de wettelijke rechten van de consumenten, in het bijzonder de rechten voortvloeiende uit § 437 Duits Burgerlijk Wetboek (nakoming bij non-conformiteit, terugtrekking of vermindering, schadevergoeding) bij een gebrek van de lampen; de wettelijke rechten bestaan onafhankelijk van de garantie van de lampen. Ook de aansprakelijkheid conform de Duitse wet betreffende de aansprakelijkheid voor producten wordt door de garantie niet beperkt.

7. Gebruikmaking van de garantie

Om van de garantie gebruik te maken, moet het garantiegeval onmiddellijk gemeld en het product met een kopie van de aankoopbon in overeenstemming met punt 4 van deze verklaring ingezonden worden. De melding dient schriftelijk tegenover:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

plaats te vinden. Het defecte of gebrekkige product dient eveneens, na ontvangst van de retourbon, naar het vermelde adres gezonden te worden.

Bruksanvisning

Vi takker for at du har valgt vårt produkt. Det ble produsert, kontrollert og forpakket omhyggelig i samsvar med gjeldende europeiske forskrifter. Pakk innholdet ut forsiktig. Sjekk om alle elementer som er oppført i leveringsomfanget er levert og uten transportskader. Hvis du finner en anledning for reklamasjon, ta med en gang kontakt med fagforhandleren din.

Viktige merknader:

- Les denne bruksanvisningen nøye før montering og ibruktaking. Du får viktige instruksjoner for bruk av produktet. Vær også obs på den eventuelt vedlagte ekstra monteringsanvisningen. Oppbevar denne bruksanvisningen for informasjon hhv. for bestilling av reservedeler.
- Dette produktet er ikke et leketøy og følgelig ikke egnet for barn!
- Hvis produktet leveres med en kombinert plugg/nettadapter, må produktet også brukes kun med denne enheten.
- Festeinnretningene som er vedlagt vegg- og taklys, er konsipert for montering til betongtak eller vegger med murpuss. Hvis du har en annen undergrunn, skal du tilpasse festemateriellet til denne.
- Hvis du har kjøpt et produkt som kan betjenes med trådløs fjernkontroll (eller smarttelefon og app), oppfyller dette produktet de grunnleggende kravene til direktivet 2014/53/EU (Radio Equipment Directive) fra det europeiske parlamentet og rådet til den europeiske Unionen (fra den 16.04.2014 om radioanlegg og gjensidig anerkjenning av deres konformitet). Den fullstendige konformitetserklæringen finnes under denne Internettadressen:



Varsler:

- Vi som produsent kan ikke gjøres ansvarlig for skader som oppstår på grunn av ufagmessig montering og feilaktig bruk.
- For installasjon og drift skal de nasjonale og internasjonale elektriske sikkerhetsforskriftene observeres.
- Elektrisk tilkobling må kun gjennomføres av en autorisert fagperson.
- Før og under installasjon må produktet alltid skilles fra elektrisetskilden.
- Sørg for at ledningene ikke skades under montering.
- Bruk bare de oppførte og godkjente lyselementene.
- Halogenlys skal aldri berøres med bare fingre, også når de er kalde (bruk f.eks. en lo- og fettfri klut).
- Minsteavstanden til den belyste flaten må alltid overholdes (se klistremerket på lyset).
- For vedlikehold og skift av lyselement skal lyset alltid være nedkjølt og koblet fra elektrisetskilden.

Forklaring av symbolene:



Ikke rør ved lysdioden!



Beskyttelsesklasse I: Dette lyset har en jordledning. Jordledningen må kobles til jordklemmen.



Beskyttelsesklasse II: Dette lyset er spesielt isolert og må ikke kobles til en jordledning.



Beskyttelsesklasse III: Dette lyset er konsipert for bruk med en sikkerhetstransformator (maks. 42V) og bruker sikkerhetslavspenning.



Minimumsavstand til belyste flater (i m)!

IP44

Beskyttet mot sprutevann!



Bare egnet for innendørs bruk!



Bare bruk selvsikrede, såkalte „self-shielded“ lyselementer!



Obs! Spenningsførende deler. Ved kontakt kan det forekomme elektriske støt.



Ikke stirr inn i lyskilden.



Utskiftbar (kun LED) lyskilde av en profesjonell.



Utskiftbar kontrollutstyr av en profesjonell.



Utskiftbar lyskilde av en sluttbruker.



Utskiftbar (kun LED) lyskilde av en sluttbruker.



Utskiftbar kontrollutstyr av en sluttbruker.



Lyset kan dimmes ved hjelp av en ekstern dimmer.



Lyset kan dimmes ved hjelp av fjernkontrollen.



Lyset kan dimmes ved hjelp av en sensor.



SimplyDim: Hvis lyset slås på igjen innen 3 sekunder etter avslåing, startes dimmeprosessen. Lysstyrken som lyset nå har da det blir slått av og på igjen (innen 3 sekunder) er den samme lysstyrken som den vil ha neste gang den slås på igjen.



Lyset kan dimmes i trinn ved å bruke veggbryteren flere ganger etter hverandre.



Lyset kan dimmes ved hjelp av en berøringsdimmer.



Lyset kan dimmes ved hjelp av en app.



Lyset kan ikke dimmes.

CE-bekreftelse fra produsenten at produktet tilsvarer de gjeldende forskriftene og standardene.



Alle produkter som er kjennetegnet med 5-års-garanti-etiketten gis gratis produsentgaranti på 5 år.

NO

Betegnelser av terminalene:

- PE eller  = grønn/gul = jordledning
- N = blå = nøytral ledning
- L = svart (brun) = fase

Ledninger for bord- og stående lys:

Type X Når ledningen er skadet, må den erstattes med en ny ledning (som kan kjøpes i faghandel).

Type Y For å unngå fare må en skadet ledning kun byttes ut av en elektrofagperson.

Type Z Ledningen kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er skadet, må produktet avfallsbehandles.

Merknader for stell:

Vedlikehold produktets verdi gjennom regelmessig pleie. Små forurensinger kan fjernes ved hjelp av en fuktig, bløt klut. Sørg for at rengjøringsmidler ikke angriper overflaten. Bruk bare gjengs, milde og rengjøringsmidler uten løsningsmidler. Aldri bruk skuremiddel, aceton (negllakkfjerner) eller midler basert på klor. Rengjøringsmiddelet må deretter fjernes fullstendig fra produktet.

Reparatur:

Av sikkerhetsgrunner skal lyskilden i denne armaturen bare byttes av produsenten eller en autorisert servicetekniker eller en annen, tilsvarende kvalifisert person.

For reklamasjoner, ta kontakt med din fagforhandler eller direkte med vår service-hjelpelinje - angi alltid partinummeret (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Dette finner du på typeskiltet.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Instruks for avfallsbehandling:



Gamle enheter må ikke kastes i husholdningssøppelen!

Når produktet ikke kan brukes

lenger, er vær forbruker lovmessig forpliktet til å avfallsbehandle det skilt fra husholdningssøppelen ved f.eks. å skaffe det til kommunens samleplass for spesialavfall. Sånn kan du være sikker på at gamle apparater avfallsbehandles ordentlig.



Hvis produktet ditt inneholder batterier eller omfatter en fjernkontroll, så er du som

forbruker lovmessig forpliktet til å avfallsbehandle disse batteriene i samsvar med reguleringene hhv. å returnere dem.

- Batterier som ikke kan opplades må ikke kobles til ladestasjoner!
- Ulike batterityper eller nye og brukte batterier må ikke blandes!
- Bare bruk de anbefalte batteriene eller batteriene av en likeverdig type!
- Når du legger inn batteriene skal du være obs på riktig polaritet! Ta ut batteriene når du ikke skal bruke produktet i en lengre periode!
- Batterikontaktene må ikke kortsluttes! Dette kan føre til sterk oppvarming eller brann!
- Ikke kast batterier i ild!

Garantierklæring:

Paul Neuhaus GmbH gir alle forbrukere og virksomheter som har kjøpt et lys direkte fra Paul Neuhaus, såvel som alle forbrukere som har kjøpt et sånt lys fra en virksomhet som selv har kjøpt lyset direkte fra Paul Neuhaus GmbH (godkjent virksomhet),

- hvis intet annet er angitt den lovmessige garantien på 2 år,
- på hvert lys som har en etikett med 5-års garanti på forpakningen en kostnadsfri produsentgaranti på 5 år, både på lyset og på lyselementet, såfremt lyselementet ikke kan byttes ut og er fast forbundet med lyset,
 - etterfølgende lys –

Garantiens innhold:

1. Garantiens omfang

Paul Neuhaus GmbH garanterer forbrukeren og/eller virksomheten at lysene viser egenskapene som er beskrevet i artikelens beskrivelse/leveringsomfanget, og at de er fri for konstruksjonsfeil samt materialfeil og produksjonsfeil. Teknikkens og vitenskapens stand på tidspunktet artikkelen ble produsert er avgjørende.

Garantien omfatter lysets funksjon, de integrerte elektroniske komponentene og bruk av feilfrie materialer, spesielt overflater av glass, metall og/eller plast.

Garantien for lysets funksjon begrenses av slitasten LED-lyselementet er utsatt for, spesielt minkende lysstyrke (bruksavhengig slitaste).

LED-lyselementets levetid defineres som perioden i varig drift som fører til at lysstyrken minker til 70% av den opprinnelige verdien ved ibruktaking.

Paul Neuhaus garanterer LED-lyselementer som minst oppnår en verdi på L70/B10. L70 betyr at 70% av den opprinnelige lysstyrken garanteres ved slutten av lyselementets levetid. – B10 betyr at ved slutten av lyselementets levetid kun 10% av lysdiodene viser lavere verdier.

2. Garantivilkår

Garantien gjelder under de følgende betingelsene:

- fagmessig bruk av Paul Neuhaus-lyset i samsvar med instruksene i bruksanvisningen;
- vedlikehold og stell av lyset i samsvar med bruksanvisningen;
- montasje og installasjon i samsvar med instruksene i bruksanvisningen samt installasjonsforskriftene;
- overholdelse av grenseverdiene for forsyningsspenning og omgivelsesinnvirkning i samsvar med instruksene i bruksanvisningen og installasjonsforskriftene;
- unngåelse av kjemiske og fysikalske innvirkninger;
- ingen egenmektige modifikasjoner har blitt gjennomført.

Garantien gjelder generelt ikke for lys fra Paul Neuhaus, som ble kjøpt som produkt med små feil eller mønstre. En reparasjon i henhold til garantien fører ikke til en fornyet garanti på 5 år. Den resterende garantiperioden gjelder også for produktet som ble gitt som erstatning.

3. Garantiytelser

Når en defekt eller mangel opptrer i lyset omfatter garantien kostnadsfri reparasjon eller kostnadsfri reservedellelevering eller reservelevering av en lignende eller tilsvarende Paul Neuhaus-artikkel etter rimelig vurdering gjennom Paul Neuhaus GmbH. Paul Neuhaus GmbH forbeholder

seg å tilpasse garantiytelsen til den tekniske utviklingen.

Kostnader for montering, demontering og transport såvel som diett, porto og lignende er utelukket fra garantien. Også følgeskader, driftsstans og pengetap som skyldes et defekt eller mangelfult Paul Neuhaus-produkt dekkes ikke av garantien.

4. Utelukkelse av garantien og bevisplikt

Krav på garantiytelser består kun når det mangelfulle produktet leveres til Paul Neuhaus GmbH eller en representant for Paul Neuhaus GmbH, eksempelvis en godkjent virksomhet, sammen med kvitteringen eller den daterte regningen fra Paul Neuhaus GmbH innen garantiperioden hhv. slutten av den første hverdagen som følger den utløpte garantiperioden.

Derfor skal de tilsvarende dokumentene oppbevares inntil garantiperioden er utløpt.

5. Garantien begynner

NO For hvert lys som leveres i en forpakning med 5-års-garanti-merket er garantiperioden 5 år. Den begynner med kjøpedatoen som er angitt på kvitteringen eller regningen og ender 5 år etter denne datoen. Ved klager henvender du deg direkte til selger og viser produkt og kvittering. Etter 2 år kontakter du produsenten direkte for å finne ut hvordan du skal fortsette. En forlengelse av garantiperioden er utelukket. Den forlenges ikke når garantien blir tatt i bruk. En ny garantiperiode begynner heller ikke når produktet blir erstattet. Garantiperioden som tilregnes virksomheten tilregnes ikke forbrukerens garantiperiode.

6. Andre krav

Garantien gitt av Paul Neuhaus GmbH begrenser ikke de lovmessige rettene forbrukere har ved mangler i lysene, især ikke rettene som er oppsummert i § 437 BGB (feilretting, fratreddelse eller avslag, skadeserstatning); de lovmessige rettene består uavhengig av lysets garanti. Heftelse i henhold til de lovmessige kravene forbrukere har innskrenkes ikke gjennom garantien.

7. Utøvelse av garantikrav

For å ta garantien i bruk, må garantikrav anmeldes med en gang, og sendes inn sammen med en kopi av kvitteringen eller regningen i samsvar med avsnitt 4 i denne erklæringen. Anmeldingen må sendes inn i skriftlig form til:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Det defekte eller mangelfulle produktet må også sendes til den angitte adressen etter at returkupongen har blitt tilsendt.

Instrukcja użytkowania

Dziękujemy Państwu bardzo za to, że zdecydowali się Państwo na nasz produkt. Został on wyprodukowany, skontrolowany i opakowany z zachowaniem staranności zgodnie z obowiązującymi europejskimi przepisami. Prosimy o ostrożne rozpakowanie zawartości. Natychmiast po otrzymaniu należy skontrolować, czy dostępne są wszystkie części objęte zakresem dostawy i czy nie wystąpiły żadne szkody transportowe. W przypadku wystąpienia powodów do reklamacji należy niezwłocznie zgłosić się do branżowego sprzedawcy, u którego nabyli Państwo produkt.

Ważne wskazówki:

- Przed montażem i uruchomieniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Dostarczy ona Państwu istotnych wskazówek dotyczących użytkowania produktu. Koniecznie należy przestrzegać uzupełniającej instrukcji montażu. Niniejszą instrukcję należy zachować do celów informacyjnych lub na wypadek zamawiania części zamiennych.
- Produkt ten nie jest zabawką, a tym samym nie jest odpowiedni dla dzieci!
- Jeżeli produkt dostarczany jest z wtykowym zasilaczem sieciowym, wówczas może być eksploatowany wyłącznie przy użyciu tego wtykowego zasilacza sieciowego.
- Dołączony do lamp ściennych i sufitowych materiał do mocowania dostosowany jest do montażu na suficie betonowym lub na otynkowanym murze. W przypadku innego przeznaczonego do mocowania podłoża, materiał do mocowania należy dostosować do występującego podłoża.
- Jeżeli nabyli Państwo produkt, który może być obsługiwany za pomocą sterowania radiowego (np. zdalne

sterowanie radiowe lub aplikacja), wówczas produkt ten spełnia podstawowe wymogi Dyrektywy 2014/53/UE (Radio Equipment Directive) Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej (z dnia 16.04.2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych). Pełną wersję deklaracji zgodności można znaleźć pod następującym adresem internetowym:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Wskazówki ostrzegawcze:

- My - jako producent - nie możemy być pociągani do odpowiedzialności za szkody spowodowane nieodpowiednim montażem i niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem.
- W odniesieniu do instalacji i eksploatacji należy przestrzegać krajowych i międzynarodowych przepisów bezpieczeństwa dotyczących elektryczności.
- Podłączenie elektryczne może zostać wykonane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę.
- Przed i w trakcie instalacji produkt musi być koniecznie odłączony od zasilania sieciowego.
- Należy zapewnić, aby w trakcie montażu nie doszło do uszkodzenia przewodów.
- Należy używać wyłącznie podanych i dopuszczalnych żarówek.
- Żarówek halogenowych, również w przypadku gdy są zimne, nie należy dotykać gołymi palcami (należy stosować np. niemechaczącą się i wolną od tłuszczu szmatkę).
- Należy bezwzględnie zachować minimalne odstępstwa od oświetlanych powierzchni (naklejka na lampie).

- W trakcie prac konserwacyjnych oraz przy wymianie żarówek lampę należy koniecznie schłodzić i nie może ona być podłączona do zasilania sieciowego.

Objaśnienie znaków graficznych:



Nie dotykać żarówki LED!



Klasa ochronności I: Ta lampa posiada przewód ochronny uzimający.

Przewód ochronny uzimający musi zostać podłączony do zacisku przewodu ochronnego.



Klasa ochronności II: Ta lampa posiada specjalną izolację i nie wolno podłączać jej do przewodu ochronnego uzimającego.



Klasa ochronności III: Ta lampa przeznaczona jest do eksploatacji z transformatorem bezpieczeństwa (maks. 42 V) i jest zasilana bardzo niskim napięciem.



Najmniejsza odległość od oświetlanych powierzchni (w m)!

PL

IP44

Ochrona przed wodą rozpryskową!



Produkt odpowiedni wyłącznie do zastosowania we wnętrzach!



Stosować wyłącznie żarówki samobezpieczne, tzw. żarówki „self-shielded”!



Uwaga - części pod napięciem, w przypadku kontaktu może dojść do porażenia prądem elektrycznym.



Nie patrzeć w źródło światła.



Wymienne (tylko LED) źródło światła wykonane przez profesjonalistę.



Wymienny układ sterujący przez profesjonalistę.



Wymienne źródło światła przez użytkownika końcowego.



Wymienne (tylko LED) źródło światła przez użytkownika końcowego.



Wymienny osprzęt sterujący przez użytkownika końcowego.



Światło lampy można regulować za pomocą zewnętrznej ściemniacza.



Światło lampy można regulować za pomocą zdalnego sterowania.



Światło lampy można regulować za pomocą czujnika.



SimplyDim: Jeżeli w ciągu 3 sek. od wyłączenia lampa zostanie ponownie włączona, wówczas uruchomiony zostaje proces ściemniania. Jasność, przy której lampa zostanie teraz wyłączona i (w ciągu 3 sek.) powtórnie włączona, zostanie ponownie odtworzona również w przypadku kolejnego włączenia (efekt memory).



Lampę można ściemniać stopniowo poprzez wielokrotne użycie przełącznika ściennego.



Światło lampy można regulować za pomocą ściemniacza dotykowego.



Światło lampy można regulować za pomocą aplikacji.



Lampa nie może być ściemniana.



Potwierdzenie CE od producenta, że produkt spełnia wymogi

obowiązujących przepisów i norm.



Na wszystkie produkty, których opakowania oznaczone są stemplem 5 lat gwarancji, przyznawana jest bezpłatna gwarancja producenta na 5 lat.

Oznaczenie zacisków przyłączeniowych:

- PE lub  = przewód ochronny uziemiaczy
- N = niebieski = przewód zerowy
- L = czarny (brązowy) = faza

Przewody przyłączeniowe do lamp stołowych i stojących:

Typ X Jeżeli przewód przyłączeniowy jest uszkodzony, wówczas można go zastąpić przewodem (dostępnym za pośrednictwem specjalistycznego sklepu z artykułami elektrycznymi).

Typ Y W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony przewód przyłączeniowy może zostać wymieniony wyłącznie przez wyspecjalizowanego elektryka.

Typ Z Przewodu przyłączeniowego nie można wymieniać. Jeżeli przewód jest uszkodzony, wówczas produkt musi zostać zezłomowany.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji:

Wartość produktu należy utrzymywać poprzez regularną pielęgnację. Lekkie zabrudzenia można usuwać za pomocą zwilżonej, miękkiej szmatki. Należy zwracać

uwagę na to, aby środki czyszczące nie uszkodziły powierzchni. Należy stosować wyłącznie konwencjonalne, łagodne i niezawierające rozpuszczalników środki czyszczące. Nigdy nie należy stosować środków do szorowania, acetonu (zmywacz do paznokci) lub środków czyszczących na bazie chloru. Środek czyszczący trzeba następnie całkowicie usunąć z produktu.

Naprawa:

Ze względów bezpieczeństwa źródło światła tego światła może być wymieniane wyłącznie przez producenta lub technika serwisowego wyznaczonego przez producenta lub osobę o porównywalnych kwalifikacjach.

W przypadku reklamacji należy skierować się do właściwego branżowego sprzedawcy lub zgłosić się bezpośrednio do naszej infolinii serwisowej. W przypadku pytań technicznych należy podać numer partii (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Można go znaleźć na tabliczce znamionowej.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Wskazówki dotyczące usuwania odpadów:



Używanych sprzętów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych!

Jeżeli produkt nie może być już dłużej używany, wówczas każdy konsument jest zobowiązany ustawowo do tego, aby używany sprzęt oddać odrębnie od odpadów z gospodarstw domowych np. w punkcie odbioru swojej gminy/dzielnicy. Pozwala to zapewnić fachowe postępowanie z odpadami w postaci używanych sprzętów.



Jeżeli Państwa produkt zasilany jest bateriami lub jeżeli do produktu dołączony jest pilot zdalnego sterowania, wówczas jako konsumenci są Państwo ustawowo zobowiązani do fachowego usunięcia odpadów w postaci zużytych baterii lub do ich zwrotu.

- Nie wolno ładować baterii nieakumulatorowych!
- Nie stosować razem różnych typów baterii lub nowych i używanych baterii!
- Stosować wyłącznie zalecane baterie lub baterie równoważnego typu!
- Przy wkładaniu baterii należy zwracać na prawidłową biegunowość! W przypadku dłuższego nieużywania baterie należy wyjąć!
- Nie zwierać styków baterii! Może to prowadzić do silnego nagrzania się lub pożaru!
- Nie wrzucać baterii do ognia!

Zobowiązanie gwarancyjne:

Spółka Paul Neuhaus GmbH udziela wszystkim konsumentom i przedsiębiorcom, którzy nabyli lampę Paul Neuhaus bezpośrednio od spółki Paul Neuhaus GmbH, jak również wszystkim konsumentom, którzy nabyli taką lampę od przedsiębiorcy, który to z kolei nabył tę lampę bezpośrednio od spółki Paul Neuhaus GmbH (uprawniony przedsiębiorca),

- jeżeli nie wskazano inaczej, świadczenia gwarancyjnego na okres 2 lat
- na każdą lampę, której opakowanie oznaczone jest stemplem 5 lat gwarancji, bezpłatnej gwarancji producenta na okres pięciu lat i to zarówno na lampę, jak również na żarówki, jeżeli żarówki nie są wymienne i są na stałe połączone z lampą,
– zwane dalej lampami –

Treść gwarancji:

1. Ochrona gwarancyjna

Spółka Paul Neuhaus GmbH gwarantuje konsumentowi i/lub przedsiębiorcy, że lampy posiadają właściwości przyręczone w jej specyfikacjach/opisach artykułów i są wolne od błędów konstrukcyjnych, wad materiałowych i wad produkcyjnych. Miarodajny jest stan techniki i ustalenia naukowe w momencie wytwarzania produktu.

Gwarancja obejmuje sprawne działanie lamp, zamontowanych komponentów elektronicznych, jak również zastosowanie wolnych od wad materiałów, w szczególności ich powierzchni ze szkła, metalu i/lub tworzywa sztucznego.

Gwarancja działania lampy zostaje ograniczona tym, że wydajność świecenia żarówek LED słabnie wraz z biegiem ich

okresu użytkowania (zużycie uwarunkowane użytkowaniem).

Jako żywotność żarówki LED określa się okres czasu w trybie ciągłym, w którym zdolność oświetleniowa spadnie do 70% wartości wyjściowej od momentu pierwszego włączenia.

Paul Neuhaus gwarantuje żarówki LED, które wykazują co najmniej wartość L70/B10. L70 oznacza, że po upływie okresu żywotności żarówki LED zapewnia się 70% wyjściowego strumienia świetlnego. – B10 opisuje, że po zakończeniu okresu żywotności żarówki LED tylko 10% żarówek LED nie przekracza tej granicy.

2. Warunki gwarancji

Przyrzeczenie udzielenia gwarancji obowiązuje pod następującymi warunkami:

- w przypadku odpowiedniego używania lampy Paul Neuhaus zgodnie z jej instrukcją obsługi i użytkowania;
- w przypadku konserwacji i pielęgnacji lampy zgodnie z instrukcją użytkowania;
- w przypadku podłączenia i instalacji zgodnie z instrukcją obsługi i przepisami instalacyjnymi;
- w przypadku przestrzegania wartości granicznych napięcia zasilającego i oddziaływania otoczenia zgodnie z instrukcją obsługi i użytkowania i przepisami instalacyjnymi;
- w przypadku unikania oddziaływań chemicznych i fizycznych;
- w przypadku zaniechania dokonywanych na własną rękę montażu dodatkowych elementów i przeróbek.

Z gwarancji wyłączone są zasadniczo lampy Paul Neuhaus, które zostały nabyte jako artykuły drugiego gatunku lub jako wzory. Przypadek załatwionej gwarancji nie prowadzi do udzielenia nowej pięcioletniej

gwarancji. Pozostały czas gwarancji, który obowiązuje od pierwotnego okresu gwarancyjnego, dotyczy również produktu zastępczego.

3. Świadczenia gwarancyjne

Gwarancja obejmuje w przypadku defektu lub wady lampy zgodnie z oceną według zasad słuszności spółki Paul Neuhaus GmbH bezpłatną naprawę lub bezpłatną dostawę zastępczą lub też dostawę zastępczą produktu tego samego rodzaju lub odpowiedniego produktu Paul Neuhaus. Spółka Paul Neuhaus GmbH zastrzega sobie prawo do tego, aby świadczenie gwarancyjne dostosować do postępu technicznego.

Gwarancja nie obejmuje kosztów montażu, demontażu i transportu, jak również diet, opłat za przesyłki i tym podobnych. Przyrzeczenie udzielenia gwarancji nie obejmuje również szkód pośrednich, szkód wskutek przestoju i utraty zysku, które spowodowane są uszkodzonym lub wadliwym produktem Paul Neuhaus.

4. Wyłączenie gwarancji i dokument gwarancyjny

Prawo do świadczeń gwarancyjnych istnieje wyłącznie wtedy, gdy w okresie gwarancyjnym, najpóźniej jednak do końca dnia roboczego następującego po momencie zakończenia okresu gwarancyjnego, wadliwy produkt wraz z odpowiednim paragonem lub opatrzoną datą fakturą zostanie przedłożony Paul Neuhaus GmbH lub uprawnionemu przedsiębiorcy.

Dlatego też odpowiednie dowody zakupu należy przechowywać aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

5. Początek okresu gwarancyjnego

W przypadku każdej lampy, której opakowanie oznaczone jest stemplem 5 lat gwarancji, okres gwarancyjny wynosi 5 lat. Rozpoczyna się on wraz z datą zakupu, która wykazana jest na dowodzie zakupu i kończy się po 5 latach od tej daty. W przypadku reklamacji, prosimy o bezpośredni kontakt ze sprzedawcą, przedstawiając produkt i dowód zakupu. Po 2 latach bezpośrednio do producenta w celu wyjaśnienia. Wyklucza się przedłużenie gwarancji. W szczególności jej przedłużenie nie następuje wskutek wystąpienia przypadku gwarancyjnego. Również wskutek dostarczenia produktu zastępczego nie jest udzielana nowa gwarancja. Okresy gwarancyjne przypadające na uprawnionego przedsiębiorcę nie są zaliczane na poczet okresów gwarancyjnych konsumenta.

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Uszkodzony lub wadliwy produkt należy przesłać na podany adres również po otrzymaniu formularza zwrotu.

6. Inne roszczenia

Gwarancja Paul Neuhaus GmbH nie ogranicza ustawowych praw konsumentów, w szczególności praw wynikających z § 437 BGB [niem. kodeks cywilny] (wykonanie późniejsze, odstąpienie lub obniżenie ceny, odszkodowanie) w przypadku wadliwości lamp. Prawa gwarantowane ustawowo istnieją niezależnie od gwarancji udzielanej na lampę. Gwarancja nie ogranicza również odpowiedzialności zgodnie z Ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt.

7. Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych

Aby skorzystać z prawa gwarancji, należy niezwłocznie zgłosić przypadek gwarancyjny i przesłać produkt wraz z kopią dowodu zakupu zgodnie z punktem 4 niniejszego oświadczenia. Zgłoszenie należy kierować w formie pisemnej na następujący adres:

Instruções de Utilização

Muito obrigado por ter escolhido este produto. Foi cuidadosamente produzido, testado e embalado de acordo com as normas europeias em vigor. Desembale o conteúdo com precaução. Verifique imediatamente após a sua receção se estão presentes todas as peças que fazem parte do fornecimento e se existem danos provocados pelo transporte. Se houver algum motivo para reclamação, contacte imediatamente o revendedor.

Indicações importantes:

- Leia atentamente estas instruções na sua totalidade antes da montagem e da colocação em funcionamento. Obterá indicações importantes para a utilização do produto. Se necessário, respeite as instruções adicionais de montagem. Guarde as instruções para sua informação ou para encomenda de peças de substituição.
- Este produto não é um brinquedo e por isso não é apropriado para crianças!
- Se o produto for fornecido com uma fonte de alimentação, o produto também pode ser operado com essa fonte de alimentação.
- O material para fixação das luminárias de parede e de teto entregues em anexo está concebido para a montagem em teto de cimento ou em alvenaria rebocada. Se tiver uma outra base para fixação, adapte o material para fixação à sub-base.
- Se tiver adquirido um produto que pode ser operado por comando de rádio (p. ex. operação por rádio ou App), este produto cumpre os requisitos básicos da Diretiva 2014/53/UE (Diretiva sobre Equipamentos de Rádio) do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia (de 16.04.2014 sobre instalações de rádio e reconhecimento mútuo da sua conformidade). Poderá aceder à

Declaração de Conformidade completa para a fixação no seguinte endereço de Internet:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Avisos:

- Enquanto fabricantes, não podemos ser responsabilizados por danos que sejam causados por montagem incorreta e utilização indevida.
- Para a instalação e o funcionamento, é preciso respeitar as normas de segurança elétrica nacionais e internacionais.
- A ligação elétrica só deve ser realizada por um técnico autorizado.
- Antes e durante a instalação, o produto tem obrigatoriamente que estar sem tensão elétrica.
- Certifique-se de que os cabos não fiquem danificados durante a montagem.
- Utilize somente as lâmpadas indicadas e permitidas.
- Nunca toque com os dedos desprotegidos nas lâmpadas de halogéneo, mesmo quando estão frias (utilize, p. ex., um pano sem fiapos e sem gordura).
- As distâncias mínimas às superfícies iluminadas têm de ser obrigatoriamente respeitadas (autocolantes nas luminárias).
- Nos trabalhos de manutenção e na substituição da lâmpada, é absolutamente indispensável a luminária ser arrefecida e estar sem tensão elétrica.

Explicação dos sinais:



Não tocar no LED!



Classe de proteção I: Esta luminária possui um Condutor de proteção. O condutor de proteção deve ser ligado ao seu respetivo terminal.



Classe de proteção II: Esta luminária está isolada de forma especial e não deve ser ligada a um condutor de proteção.



Classe de proteção III: Esta luminária destina-se ao funcionamento num transformador de segurança (máx. 42V) e funciona com tensão elétrica de segurança extra baixa.



Distância mínima às superfícies iluminadas (em m)!

IP44

Protegido contra salpicos de água!



Apropriado apenas para áreas interiores!



Utilizar lâmpadas intrinsecamente seguras, chamadas "auto blindadas"!



Cuidado com as peças condutoras de tensão elétrica, pois em caso de contacto pode ocorrer um choque elétrico.



Não olhe fixamente para a fonte de luz.



Luz LED (apenas LED) substituível por um profissional.



Dispositivo de controlo substituível por um profissional.



Fonte de luz substituível por um utilizador final.



Fonte de luz LED (apenas LED) substituível por um utilizador final.



Dispositivo de controlo substituível por um utilizador final.



A luminária pode ser escurecida através de um dímer externo.



A luminária pode ser escurecida através de controlo remoto.



A luminária pode ser escurecida através de um sensor.



SimplyDim: Se a luminária for novamente ligada dentro de 3 seg. após ter sido desligada, inicia-se o processo de escurecimento. A claridade com que a luminária é desligada e novamente ligada (dentro de 3 seg.) é novamente reproduzida na ligação seguinte (efeito Memória).



A luminária pode ser escurecida, acionando-se várias vezes o interruptor de parede em níveis de luminosidade.



A luminária é regulável através de um dímer tátil.



A luminária pode ser escurecida através de uma App.



A luminária não é regulável.



Confirmação CE pelo fabricante de que o produto corresponde às normas aplicáveis.



Em todos os produtos cujas embalagens estão assinaladas com selo de garantia de 5 anos

é concedida uma garantia do fabricante gratuita de 5 anos.

Designação dos terminais de conexão:

- PE ou  = verde/amarelo = Condutor de proteção
- N = azul = condutor neutro
- L = preto (castanho) = fase

Cabos de ligação para luminárias de mesa e de pé:

Tipo X Se o cabo de conexão estiver danificado, poderá ser substituído por um cabo (disponível no revendedor de material elétrico).

Tipo Y Para se evitar riscos, um cabo de ligação danificado só deve ser substituído por um electricista.

Tipo Z O cabo de ligação não pode ser substituído. Caso o cabo esteja danificado, o produto deve ser eliminado.

Indicações de manutenção/conservação:

Obtenha o valor do produto através de uma manutenção regular. A sujidade ligeira pode ser eliminada com um pano macio húmido. Certifique-se de que os produtos de limpeza não atacam a superfície. Use somente produtos de limpeza convencionais, suaves e sem solvente. Nunca use produtos de limpeza abrasivos, acetona (removedor de esmalte) ou produtos de limpeza à base de cloro. O produto de limpeza deverá ser retirado do produto sem deixar resíduos.

Reparação:

Por razões de segurança, a fonte de luz desta lâmpada só pode ser substituída pelo fabricante ou por um técnico de manutenção incumbido por ele ou uma pessoa com qualificações comparáveis.

Se tiver alguma reclamação, entre em contato com o revendedor local ou através da nossa linha de atendimento - para questões técnicas, digite o número do lote (xxxxxx-xx-xx-xxxx). Encontrará estes números na placa de identificação.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Indicações para a eliminação:



Os aparelhos antigos não devem ser eliminados com o lixo doméstico!

Se o produto já não puder ser utilizado, todos os consumidores são legalmente obrigados a manter os aparelhos antigos separados do lixo doméstico, e deixá-los num ponto de recolha do município/distrito. Isso garantirá que os dispositivos antigos sejam eliminados corretamente.



Se o seu produto for alimentado por baterias ou se vier com um controlo remoto,

enquanto consumidor, é legalmente obrigado a eliminar as baterias usadas apropriadamente ou devolvê-las.

- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas!
- Não use tipos de bateria desiguais ou novas baterias usadas!
- Utilize apenas as pilhas recomendadas ou de tipo equivalente!
- Preste atenção para corrigir a polaridade ao inserir as baterias! Remova as pilhas quando não estiverem em uso por muito tempo!

- Não provoque curto-circuito nos contactos da bateria! Isso leva ao aquecimento excessivo ou a incêndio!
- Não jogue as baterias no fogo!

Declaração de garantia:

A Paul Neuhaus GmbH concede a todos os consumidores e às empresas que tenham adquirido diretamente uma luminária Paul Neuhaus da Paul Neuhaus GmbH, bem como a todos os consumidores que adquiriram essa luminária a uma empresa que por sua vez adquiriu uma luminária diretamente da Paul Neuhaus GmbH (empresa autorizada), o seguinte:

- calvo disposição em contrário, a garantia legal é de 2 anos
- Cada luminária cuja embalagem é marcada com o selo de garantia de 5 anos, possui uma garantia do fabricante gratuita de cinco anos, tanto na luminária quanto nas lâmpadas, desde que as lâmpadas não sejam substituíveis e estejam ligadas fixas à luminária – luminárias seguintes –

Conteúdo da garantia:

1. Cobertura da garantia

A Paul Neuhaus GmbH garante ao consumidor e/ou à empresa que a luminária tem as características garantidas nas descrições de desempenho/produto e estão isentas de erros de construção, defeitos de materiais e fabrico. O estado da arte e os conhecimentos científicos no momento do fabrico do produto são decisivos.

A garantia estende-se ao perfeito funcionamento das luminárias, dos componentes eletrónicos internos, também à utilização de materiais não defeituosos, em particular das superfícies

de vidro, metal e/ou plástico.

A garantia do funcionamento da luminária é limitada pelo facto de a potência luminosa das lâmpadas LED ir diminuindo durante o tempo de vida (desgaste devido ao uso).

A vida útil de uma luminária LED define-se como o período de funcionamento contínuo durante o qual a luminosidade se reduz até 70% do valor inicial, desde a sua colocação em funcionamento.

A Paul Neuhaus garante lâmpadas LED que são pelo menos L70/B10. L70 significa que 70% do fluxo luminoso de saída é garantido no final da vida útil do LED. – B10 descreve que, após o término do tempo de vida do LED, apenas 10% dos LEDs ficam abaixo desse valor.

2. Condições para garantia

A promessa de garantia aplica-se sob as seguintes condições:

- o uso correto da luminária Paul Neuhaus de acordo com as instruções de operação e utilização;
- a manutenção e a conservação da luminária de acordo com as instruções de utilização;
- a montagem adicional e a instalação de acordo com as instruções de operação e utilização e das especificações de instalação;
- o cumprimento dos valores limite para tensão de alimentação e efeito ambiental de acordo com as instruções de operação e utilização e das especificações de instalação;
- evitar influências químicas e físicas;
- não efetuar adições e conversões não autorizadas.

A garantia geralmente exclui o Paul Neuhaus que foi adquirido como artigo de

segunda escolha ou como amostra. Um caso de garantia resolvido não reconduz a uma nova garantia de cinco anos. O período de garantia restante do período de garantia original também se aplica ao produto de substituição.

3. Cobertura da garantia

No caso de defeito ou falha da luminária, a garantia cobre uma reparação gratuita ou o fornecimento gratuito de peças de substituição de tipo igual ou equivalente ao produto, segundo o critério razoável da Paul Neuhaus GmbH. A Paul Neuhaus GmbH reserva-se o direito de adaptar a cobertura da garantia à evolução tecnológica.

Os custos para montagem, desmontagem e transporte, assim como despesas, portes e custos semelhantes estão excluídos da garantia. A garantia também não cobre danos consequentes, danos por paragem da produção e perdas de lucro, atribuíveis a um produto Paul Neuhaus.

4. Exclusão de garantia e certificado de garantia

O direito a serviços prestados ao abrigo da garantia existe apenas durante o período de garantia, sendo no máximo até dia útil seguinte ao final do prazo da garantia; o produto com defeito é apresentado à Paul Neuhaus GmbH ou à empresa autorizada com o respetivo recibo e a fatura datada.

Por isso, os recibos de compra devem guardar-se até decorrido o período de garantia.

5. Início da garantia

Para cada luminária cuja embalagem esteja marcada com o selo de garantia de 5 anos, o período de garantia é de 5 anos. Este período tem início na data da compra, que

é apresentada no comprovativo de compra e termina 5 anos após essa data. No caso de reclamações dirija-se diretamente ao vendedor apresentando o produto e o comprovativo de compra. Após 2 anos contacte diretamente o fabricante para ser esclarecido. Exclui-se qualquer prorrogação da garantia. Em particular, não é prorrogada devido a uma reivindicação de garantia. Além disso, um produto de substituição não dá início a uma nova garantia. Os períodos de garantia atribuíveis à empresa autorizada não são contados com os do consumidor.

6. Outras reivindicações

A garantia não limita os direitos legais dos consumidores, em particular os direitos decorrentes do Art.º 437.º do Código Civil Alemão (desempenho suplementar, resignação ou redução, compensação por danos) em caso de defeitos das luminárias; os direitos estatutários são independentes da garantia da luminária. A responsabilidade segundo a lei de responsabilidade do produto não é limitada pela garantia.

7. Execução da garantia

Para exercer a garantia, o caso coberto pela garantia deve ser comunicado de imediato e o produto deve ser enviado juntamente com uma cópia do comprovativo da compra, de acordo com o ponto 4. desta Declaração. A comunicação deve ser realizada por escrito à:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

O produto com defeito ou falha também terá de ser enviado após receção do formulário de devolução ao endereço indicado.

Instrucțiuni de utilizare

Vă mulțumim foarte mult, pentru că v-ați decis pentru produsul nostru. Acesta a fost produs, verificat și ambalat cu grijă conform prevederilor europene valabile. Despachetați cu grijă conținutul. Imediat după primire verificați dacă toate piesele care aparțin furniturii de livrare sunt prezente și dacă sunt prezente daune în timpul transportului. Dacă există motiv pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați imediat distribuitorului dumneavoastră.

Indicații importante:

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înaintea montajului și a punerii în funcțiune. Obțineți indicații importante privind utilizarea acestui produs. Aveți în vedere, dacă este cazul, instrucțiunea suplimentară de montaj. Păstrați aceste instrucțiuni pentru informare resp. pentru comenzi de piese de schimb.
- Acest produs nu este o jucărie și astfel nu este adecvat pentru copii!
- Dacă produsul se livrează cu bloc de alimentare de la rețea cu ștecher, produsul trebuie să fie exploatat numai cu acest bloc de alimentare de la rețea cu ștecher.
- Materialul de fixare atașat la aplică de perete și plafoniere este proiectat pentru montajul pe un tavan din beton sau pe o zidărie cu tencuială. Dacă urmează să aveți un alt suport de fixare, adaptați materialul de fixare la acesta.
- În caz că ați dobândit un produs, care poate fi operat prin comandă radio (de ex. operare cu telecomandă sau prin aplicație), acest produs îndeplinește cerințele de bază ale Directivei 2014/53/EU (Directiva privind echipamentele radio) a Parlamentului European și a Consiliului Uniunii Europene (din 16.04.2014 privind instalațiile radio și recunoașterea

reciprocă a conformității acestora). Declarația de conformitate completă poate fi accesată la următoarea adresă de internet:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Indicații de avertizare:

- În calitate de producător noi nu putem fi făcuți responsabili pentru daune cauzate de montaj necorespunzător sau utilizare neconformă destinației prevăzute.
- Pentru instalare și exploatare trebuie respectate prevederile naționale și internaționale privind siguranța electrică.
- Racordarea electrică este permisă să fie efectuată numai de către un personal specializat autorizat.
- Înainte și în timpul instalării produsul trebuie să fie neapărat scos de sub tensiune.
- Asigurați-vă că cablurile nu sunt deteriorate în timpul montajului.
- Utilizați numai becurile specificate și autorizate.
- Nu atingeți becurile cu halogen cu degetele neprotejate, chiar și în stare rece (utilizați de ex. un prosop fără scame și fără grăsime).
- Distanțele minime față de suprafețele radiante trebuie neapărat respectate (etichetă autocolantă pe lampă).
- În cazul lucrărilor de întreținere și la schimbarea becului, lampa trebuie să fie lăsată neapărat să se răcească și să fie scoasă de sub tensiune.

Explicație pictograme:



Nu atingeți LED-ul!



Clasă de protecție I: Această lampă deține un conductor de protecție. Conductorul de protecție trebuie să fie racordat la borna conductorului de protecție.



Clasă de protecție II: Această lampă este special izolată și nu este permis să fie conectată la un conductor de protecție.



Clasă de protecție III: Această lampă este destinată pentru funcționarea la un transformator de siguranță (max. 42 V) și cu tensiune mică de protecție.



Distanța cea mai mică față de suprafețele radiante (în m)!

IP44

Protejată împotriva stropirii cu apă!



Adecvată numai pentru spații interior!



Utilizați numai becuri cu siguranță proprie, așa-numite „Self-shielded”!



Atenție la piesele conductoare de curent, în caz de contact se poate ajunge la un șoc electric.



Nu rigidizați în sursa de lumină.



Sursă de lumină înlocuibilă (doar LED) de către un profesionist.



Mecanism de reglare înlocuibil de către un profesionist.



Sursă de lumină înlocuibilă de către un utilizator final.



Sursă de lumină înlocuibilă (doar LED) de către un utilizator final.



Mecanism de reglare înlocuibil de către un utilizator final.



Luminozitatea lămpii poate fi redusă de un dispozitiv extern pentru reducerea tensiunii.



Luminozitatea lămpii poate fi redusă prin telecomandă.



Luminozitatea lămpii poate fi redusă printr-un senzor.



SimplyDim: Dacă lampa este pornită din nou în interval de 3 sec. după oprire, începe procesul de reducere a tensiunii. Luminozitatea, la care este acum oprită și pornită din nou (în interval de 3 sec.) lampa, este redată din nou și la următoarea pornire (efect memorie).



Lampa poate fi redusă în intensitate prin acționarea de mai multe ori a comutatorului de perete în trepte.



Lampa poate fi redusă în intensitate printr-un dispozitiv de reducere a tensiunii cu atingere.



Lampa poate fi redusă în intensitate printr-o aplicație.



Lampa nu poate fi redusă în intensitate.



Confirmarea-CE de la producător, că produsul corespunde prevederilor și normelor valabile.



La toate produsele ale căror ambalaje sunt marcate cu ștampila 5 ani garanție, este asigurată o garanție gratuită de la producător de 5 ani.

Denumirea bornelor de racordare:

- PE sau  = verde/galben = conductor de protecție
- N = albastru = conductor neutru
- L = negru (maro) = fază

Cabluri de racordare pentru veioze și lampadare:

Tip X Dacă cablul de racordare este deteriorat, este permis să fie înlocuit printr-un cablu (disponibil în comerț).

Tip Y Pentru evitarea pericolelor este permisă înlocuirea unui cablu de racordare deteriorat numai de către un electrician.

Tip Z Cablul de racordare nu poate fi deteriorat. În caz că este deteriorat cablul, produsul trebuie casat.

Indicații privind îngrijirea:

Mențineți valoarea produsului prin îngrijirea regulată. Murdăririle ușoare pot fi înlăturate cu un prosop moale, umed. Fiți atenți ca detergenții să nu atingă suprafața superioară. Utilizați numai detergenți obișnuiți, delicăți și fără dizolvanți. Nu utilizați niciodată agenți abrazivi, acetonă (dizolvanț pentru lac de unghii) sau detergenți pe bază de clor. Detergentul trebuie să fie ulterior bine îndepărtat de pe produs.

Reparare:

Din motive de siguranță, este permisă înlocuirea sursei de lumină a acestei lămpi numai de către producător sau de către un tehnician de service autorizat de către acestea, sau de către o persoană cu calificare similară.

În caz de reclamații adresați-vă către distribuitorul dumneavoastră competent sau direct către linia noastră de asistență de service – în caz de întrebări tehnice indicați numărul de lot (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Acesta poate fi găsit pe plăcuța de fabricație.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Indicații privind eliminarea:



Nu este permisă eliminarea aparatelor vechi cu gunoiul menajer!

Dacă produsul nu mai poate fi utilizat, atunci fiecare utilizator este obligat prin lege să separe aparatele vechi de gunoiul menajer, de ex. să îl predea la un loc de colectare al comunității sale/al cartierului orașului. Astfel se asigură, că aparatele vechi sunt eliminate regulamentar.



În caz că produsul dumneavoastră este exploatat cu baterii sau produsului îi este

atașată o telecomandă, dumneavoastră sunteți obligat, în calitate de consumator, să eliminați bateriile regulamentar resp. să le returnați.

- Bateriile nereîncărcabile nu este permis să fie încărcate!
- Nu utilizați împreună tipuri de baterii diferite sau baterii noi cu baterii folosite!
- Utilizați numai bateriile recomandate sau unul din tipurile echivalente!
- Fiți atenți la polaritatea corectă la introducerea bateriilor! Scoateți bateriile în cazul neutilizării mai lungi!
- Nu scurtcircuitați contactele bateriilor! Aceasta poate conduce la încălzire puternică sau foc!
- Nu aruncați bateriile în foc!

Certificat de garanție:

Paul Neuhaus GmbH garantează tuturor consumatorilor și companiilor, care au dobândit o lampă Paul Neuhaus direct de la Paul Neuhaus GmbH, precum și tuturor consumatorilor, care au dobândit o astfel de lampă de la un comerciant, care la rândul său a dobândit lampa direct de la Paul Neuhaus GmbH (comerciant autorizat),

- dacă nu s-a stabilit altfel, o garanție legală de 2 ani
- la fiecare lampă pe a cărei ambalaj este marcată ștampila cu 5 ani garanție, o garanție gratuită acordată de producător de cinci ani și anume atât pentru lampă cât și pentru becuri, în măsura în care becurile nu sunt înlocuibile și sunt încorporate fix în lampă, – în continuare lămpi –

Conținutul garanției:

1. Protecția garanției

Paul Neuhaus GmbH garantează consumatorului și/sau comerciantului că lămpile dispun de caracteristicile declarate în descrierile articolului/serviciilor acestora și sunt libere de erori de construcție, material și defecte de fabricație. Decisiv este stadiul tehnicii și cunoștințele științifice la momentul fabricării produsului.

Garanția se extinde la o funcționare ireproșabilă a lămpilor, a componentelor electronice încorporate precum și utilizarea de materiale fără defecte, în special a suprafețelor din sticlă, metal și/sau material plastic.

Garanția funcției lămpii este prin aceasta limitată, că puterea luminii becului cu LED nu se reduce cu durata de funcționare a acestuia (uzură condiționată de utilizare).

Ca durată de funcționare a unui bec cu LED este denumită perioada de timp în funcționare continuă, în care luminozitatea coboară la 70 % din valoare de ieșire de la punerea în funcțiune.

Paul Neuhaus garantează becul cu LED, care prezintă cel puțin valoarea L70/B10. L70 înseamnă, că 70% din curentul luminii de ieșire este garantat după expirarea duratei de funcționare a LED-ului. – B10 descrie, că după finalul duratei de funcționare a LED-ului această valoare scade numai cu 10 % la LED.

2. Condiții de garanție

Angajamentul de garanție este valabil în următoarele condiții:

- utilizarea corespunzătoare a lămpii Paul Neuhaus conform instrucțiunilor de operare și utilizare;
- întreținerea și îngrijirea lămpii conform instrucțiunilor de utilizare;
- montarea și instalarea conform instrucțiunilor de operare și utilizare și a prescripțiilor privind instalarea;
- respectarea valorilor limită pentru tensiunea de alimentare și expunerea la mediu conform instrucțiunilor de operare și utilizare și instrucțiunilor de instalare;
- evitarea expunerii chimice și fizice;
- abținerea de la atașări și transformări efectuate pe propria răspundere.

Sunt excluse de la garanția generală Paul Neuhaus, acele lămpi care au fost dobândite ca mostre sau ca articol de a doua opțiune. Un caz de garanție efectuat nu conduce la o nouă garanție de cinci ani. Perioada de garanție rămasă din cea inițială este valabilă și pentru produsul înlocuit.

3. Servicii de garanție

Garanția cuprinde în cazul unui defect sau deficiență a lămpii conform aprecierii

rezonabile a Paul Neuhaus GmbH o reparare gratuită sau o livrare gratuită a unei piese la schimb sau livrare de înlocuire a aceleiași produs Paul Neuhaus sau a produsului corespunzător. Paul Neuhaus GmbH își rezervă dreptul, de a adapta serviciul de garanție la progresul tehnic.

Costurile pentru montaj, demontare și transport, precum și taxele, porto și cele similare sunt excluse din garanție. De asemenea, daunele indirecte, daunele datorate defectării și pierderea profitului, care trebuie returnate la un produs Paul Neuhaus defect sau necorespunzător, nu sunt cuprinse de angajamentul de garanție.

4. Excluderea din garanție și certificatul de garanție

Dreptul la servicii în garanție există numai dacă în intervalul de garanție, cel mai târziu însă până la finalul zilei lucrătoare următoare momentului de încheiere a garanției este prezentat produsul defect cu bonul de casă aferent sau cu factura prevăzută cu dată la Paul Neuhaus sau comerciantului autorizat.

Dispozițiile de achiziție corespunzătoare trebuie de aceea păstrate până la expirarea perioadei de garanție.

5. Începutul garanției

La fiecare lampă pe a cărei ambalaj este marcată ștampila garanție 5 ani, perioada de garanție însumează 5 ani. Ea începe cu data achiziției, care este menționată pe dovada de achiziție și se încheie după 5 ani de la această dată. În caz de reclamații, vă rugăm să contactați vânzătorul prezentând produsul și bonul de vânzare. După doi ani trebuie să contactați producătorul pentru clarificare. O prelungire a garanției este exclusă. Ea nu se prelungește îndeosebi printr-un caz de garanție. De asemenea,

printr-un produs înlocuit nu începe o nouă garanție. Perioadele de garanție aferente la comerciantul autorizat nu sunt contabilizate la cele ale consumatorului.

6. Alte drepturi

Garanția Paul Neuhaus GmbH nu limitează drepturile legale ale consumatorului, în special drepturile din § 437 BGB (executare a posteriori, retragerea sau reducerea, daune-interese) în caz de defecte ale lămpii; drepturile legale există independent de garanția lămpii. De asemenea răspunderea conform legii de răspundere a produsului nu este limitată prin garanție.

7. Invocarea garanției

Pentru a exercita garanția, cazul de garanție trebuie raportat imediat și produsul trebuie trimis cu o copie a dovezii de achiziționare corespunzător punctului 4 al acestei declarații. Raportarea trebuie să aibă loc în scris către:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Produsul defect sau necorespunzător trebuie de asemenea trimis la adresa prezentată, după obținerea certificatului de retur.

Руководство по эксплуатации

Благодарим Вас за выбор нашего продукта. Он был тщательно изготовлен, испытан и упакован в соответствии с действующими европейскими правилами. Просим Вас проявлять осторожность при распаковке содержимого. После получения незамедлительно убедитесь в наличии всех компонентов, входящих в комплект поставки, а также в отсутствии транспортных повреждений. Если у Вас имеются какие-либо замечания или претензии, незамедлительно свяжитесь с Вашим продавцом.

Важные указания:

- Внимательно прочитайте данное руководство перед монтажом и вводом в эксплуатацию. В нем Вы найдете важную информацию, касающуюся использования продукта. При необходимости воспользуйтесь дополнительным руководством по монтажу. Сохраните данное руководство как источник полезной информации, а также для заказа запасных частей.
- Этот продукт не является игрушкой и, следовательно, не предназначен для детей!
- Если в комплекте с изделием поставляется сетевой блок питания, подключайте изделие к сети только с помощью данного блока.
- Крепежный материал, прилагаемый к настенным и потолочным светильникам, предназначен для монтажа на бетонном потолке или на оштукатуренной стене. Если Вы используете для монтажа другое основание, выберите соответствующий ему крепежный материал.
- Если вы приобрели продукт с функцией

дистанционного управления (например, с помощью пульта дистанционного управления или приложения), данный продукт соответствует основным требованиям Директивы 2014/53/EU (Директива о радиооборудовании) Европейского парламента и Совета Европейского союза от 16.04.2014 о радиооборудовании и взаимном признании ее соответствия. С полной декларацией соответствия можно ознакомиться по следующей ссылке:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Предупредительные указания:

- Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильным монтажом и использованием не по назначению.
- При установке и эксплуатации необходимо соблюдать национальные и международные правила электробезопасности.
- Электроподключение должен выполнять только уполномоченный специалист.
- Перед началом и в процессе установки изделие не должно находиться под напряжением.
- Убедитесь в отсутствии повреждений кабеля во время установки.
- Используйте только указанные и допущенные к эксплуатации лампочки.
- Ни в коем случае не дотрагивайтесь до галогеновых ламп голыми руками, в том числе в холодном состоянии (используйте для этого, например, безворсовую и не содержащую жира ткань).
- Неукоснительно придерживайтесь минимальных расстояний до освещающих поверхностей (наклейка на светильнике).

- При выполнении работ по техническому обслуживанию и при замене лампочек важно, чтобы светильник остыл и не находился под напряжением.

Разъяснение символов:



Не прикасайтесь к светодиодам!



Класс защиты I: Данный светильник имеет защитное заземление. Защитный провод должен быть подключен к клемме заземления.



Класс защиты II: Данный светильник имеет особую изоляцию и не должен подключаться к клемме заземления.



Класс защиты III: Данный светильник предназначен для работы с защитным трансформатором (макс. 42 В) и работает с безопасным сверхнизким напряжением.



Минимальное расстояние до освещающих поверхностей (в м)!

IP44

Защита от брызг воды!



Подходит только для использования во внутренних зонах!



Используйте только искробезопасные, так называемые «экранированные» лампы!



Остерегайтесь токопроводящих деталей, контакт с ними может привести к поражению электрическим током.



Не смотрите на источник света.



Сменный (только светодиод) источник света под замену специалистами.



Сменный пускорегулирующий аппарат под замену специалистами.



Сменный источник света под замену конечными пользователями.



Сменный (только светодиод) источник света под замену конечными пользователями.



Сменный пускорегулирующий аппарат под замену конечными пользователями.



Яркость светильника регулируется с помощью внешнего диммера.



Яркость светильника регулируется с помощью пульта дистанционного управления.



Яркость светильника регулируется с помощью датчика.



SimplyDim: Если светильник вновь включить в течение 3 секунд после выключения, активируется регулировка яркости (диммирование). Яркость светильника в момент выключения и повторного включения (в течение 3 секунд) будет воспроизведена при следующем включении (эффект памяти).



Яркость светильника можно менять пошагово путем многократного нажатия настенного выключателя.



Регулировка яркости данного светильника осуществляется с помощью сенсорного диммера.



Яркостью данного светильника можно управлять с помощью приложения.



В данном светильнике отсутствует регулировка яркости.



Сертификат CE от производителя, подтверждающий соответствие продукта действующим нормам и стандартам.



На всю продукцию, на упаковке которой имеется печать о 5-летней гарантии, производитель предоставляет бесплатную гарантию сроком на 5 лет.

Обозначение соединительных клемм:

- PE или  = зеленый/желтый = защитное заземление
- N = синий = нейтральный провод
- L = черный (коричневый) = фаза

Соединительные кабели для настольных и напольных светильников:

Тип X В случае повреждения соединительного кабеля допускается его замена на другой кабель (приобретаемый в магазине электроники).

Тип Y Во избежание рисков повреждений замена соединительного кабеля осуществляется только квалифицированным электриком.

Тип Z Соединительный кабель не подлежит замене. В случае повреждения кабеля изделие подлежит утилизации.

Рекомендации по уходу:

Только регулярный уход поможет Вам в полной мере воспользоваться всеми преимуществами настоящего изделия. Небольшие загрязнения можно удалить влажной мягкой тканью. Убедитесь, что чистящие средства не воздействуют на поверхность. Используйте только обычные, мягкие и не содержащие растворителей чистящие средства. Никогда не используйте абразивные чистящие средства, ацетон (жидкость для снятия лака) или чистящие средства на основе хлора. После этого удалите чистящее средство с продукта, не оставляя следов.

Ремонт:

Из соображений безопасности замену источника света в данном светильнике вправе производить только производитель или уполномоченный им специалист сервисной службы, или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.

В случае рекламаций обратитесь к Вашему региональному дилеру или непосредственно на нашу горячую линию обслуживания – в случае технических вопросов введите серийный номер (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Он находится на фирменной табличке.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Указания по утилизации:



Не допускается утилизация отслуживших срок приборов вместе с бытовыми отходами!

Если продукт не подлежит дальнейшей эксплуатации, каждый потребитель в соответствии с законом обязан сдавать отслужившие приборы отдельно от бытовых отходов, например, в пункты приема своего муниципалитета/района. Это гарантирует надлежащую утилизацию отслуживших приборов.



Если ваше устройство работает от батарей, или если в комплекте с изделием

поставляется пульт дистанционного управления, Вы, как потребитель, по закону обязаны надлежащим образом утилизировать использованные батареи или сдать их.

- Не перезаряжаемые батареи не подлежат зарядке!
- Не используйте батареи разных типов, а также не используйте совместно новые и бывшие в употреблении батареи!
- Используйте только рекомендованные или равноценные им батареи!
- При установке батарей обращайте внимание на правильную полярность! Извлеките батареи, если Вы не используете их длительное время!
- Не замыкайте контакты аккумулятора! Это может привести к сильному перегреву или возгоранию!
- Не бросайте батареи в огонь!

Гарантийное обязательство:

Всем потребителям и дилерам, которые приобрели светильник Paul Neuhaus непосредственно у предприятия Paul Neuhaus GmbH, а также всем потребителям, которые приобрели такой светильник у дилера, который, в свою очередь, приобрел светильник непосредственно у предприятия Paul Neuhaus GmbH (авторизованный представитель), предприятие Paul Neuhaus GmbH предоставляет

- установленную законом гарантию 2 года, если не указано иное.
- на каждый светильник, на упаковке которой имеется печать о 5-летней гарантии, предоставляется бесплатная гарантия производителя сроком на 5 лет, как на светильник, так и на лампочки, при условии, что лампы являются встроенными в светильник и не подлежат замене,
– далее светильники –

Содержание гарантии:

1. Гарантийная защита

Предприятие Paul Neuhaus GmbH гарантирует потребителю и/или дилеру, что светильники имеют характеристики, гарантированные в описании/характеристиках изделия, и не имеют конструктивных недостатков, материальных и производственных дефектов. Определяющим являются современный технический уровень и научные достижения на момент изготовления продукта.

Гарантия распространяется на безотказную работу светильников, встроенных электронных компонентов, а также на использование безупречных материалов, в частности их поверхностей, изготовленных из стекла,

металла и/или пластика.

Гарантийные обязательства предусматривают постепенное снижение мощности светодиодных ламп в течение срока службы (эксплуатационный износ).

Срок службы светодиодного осветителя - это период непрерывной работы, в течение которого яркость уменьшается до 70% от первоначального значения с момента ввода в эксплуатацию. Предприятие Paul Neuhaus гарантирует светодиодные лампы со значением как минимум L70/B10. L70 означает, что производитель гарантирует стабильность светового потока 70% после окончания срока службы светодиода. – B10 предусматривает, чтобы после окончания срока службы светодиодов только 10% светодиодов опускаются ниже этого значения.

2. Условия гарантии

Гарантийные обязательства имеют силу при соблюдении следующих условий:

- надлежащее использование светильника Paul Neuhaus в соответствии с его руководством по использованию и эксплуатации;
- обслуживание и уход за светильником осуществляются в соответствии с руководством по эксплуатации;
- установка и подключение осуществляются в соответствии с руководством по использованию и эксплуатации, а также инструкциями по установке;
- соблюдение предельных значений напряжения питания и воздействия окружающей среды в соответствии с руководством по использованию и эксплуатации, а также инструкциями по установке;

- предотвращение химических и физических воздействий;
- отсутствие самовольных и несогласованных изменений и модификаций.

Гарантия, как правило, не распространяется на изделия Paul Neuhaus, которые были приобретены в качестве товаров второго сорта или образцов. Урегулирование гарантийного случая не приводит к предоставлению новой пятилетней гарантии. Оставшийся от первоначального гарантийного срока гарантийный период также распространяется на замещающее изделие.

3. Гарантийное обслуживание

В случае дефекта или неисправности светильника гарантия по справедливому усмотрению предприятия Paul Neuhaus GmbH предусматривает бесплатный ремонт, бесплатную доставку запчастей или замену на равнозначное или соответствующее изделие Paul Neuhaus. Предприятие Paul Neuhaus GmbH оставляет за собой право изменять условия гарантийного обслуживания в соответствии с научно-техническим прогрессом.

Затраты на монтаж, демонтаж и транспортировку, а также дополнительные и почтовые расходы не включены в условия гарантии. Также гарантийные обязательства не предусматривают покрытие косвенных убытков, производственных потерь и потерю прибыли из-за дефектного или неисправного изделия Paul Neuhaus.

4. Отказ от гарантии и гарантийный талон

Право на гарантийное обслуживание имеется только в том случае, если неисправный продукт вместе с соответствующим кассовым чеком или счетом-фактурой с проставленной датой были предъявлены в адрес предприятия Paul Neuhaus GmbH или авторизованному дилеру в течение гарантийного периода, но не позднее конца рабочего дня после даты окончания гарантии.

Поэтому соответствующие документы о покупке необходимо хранить до окончания гарантийного периода.

5. Начало гарантийного периода

Для каждого светильника, на упаковке которого имеется печать о 5-летней гарантии, гарантийный срок составляет 5 лет. Он начинается с даты покупки, которая указана в товарном чеке, и заканчивается через 5 лет в этот же день. В случае возникновения рекламаций просьба обращаться напрямую к продавцу, предъявив товар и товарный чек. Если после покупки прошло 2 года и более, обращаться непосредственно к производителю, который даст разъяснения относительно дальнейших действий. Продление гарантии исключено. В частности, она не продляется при гарантийном случае. Замена изделия также не приводит к новой гарантии. Гарантийный период, предоставляемый авторизованному дилеру, не учитывается при предоставлении гарантии потребителю.

ограничивает законные права потребителей, в частности права согласно § 437 Гражданского кодекса (BGB) (последующее исполнение, отказ или уменьшение, возмещение ущерба) в случае дефекта светильников; законные права имеют силу вне зависимости от гарантии на светильники. В соответствии с Законом об ответственности за качество продукции (Закон об ответственности за качество продукции) ответственность также не ограничивается условиями гарантии.

7. Требования по гарантии

Чтобы воспользоваться гарантией, необходимо немедленно сообщить о гарантийном случае и отправить продукт вместе с копией товарного чека в соответствии с пунктом 4 настоящего обязательства. Уведомление должно быть отправлено в письменной форме по адресу:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Дефектное или неисправное изделие также должно быть отправлено по указанному адресу после получения возвратной накладной.

6. Прочие права

Гарантия, предоставляемая предприятием Paul Neuhaus GmbH, не

Návod na používanie

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre náš produkt. Bol vyrobený, skontrolovaný a zabalený so starostlivosťou podľa platných európskych predpisov. Obsah, prosím, vybaľte starostlivo. Ihneď po obdržaní skontrolujte, či sú k dispozícii všetky diely patriace k rozsahu dodávky a či sa vyskytujú škody spôsobené prepravou. Ak by mal nastať dôvod pre reklamáciu, obráťte sa, prosím, bezodkladne na vášho odborného predajcu.

Dôležité pokyny:

- Pred montážou a uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod. Dostanete dôležité pokyny pre používanie produktu. Zohľadnite prípadne doplňujúci návod na montáž. Tento návod uschovajte kvôli informácii, resp. pre objednávky náhradných dielov.
- Tento produkt nie je žiadna hračka a tým je nevhodný pre deti!
- Ak sa produkt dodáva so zásuvným sieťovým zdrojom, produkt sa smie prevádzkovať tiež iba s týmto zásuvným sieťovým zdrojom.
- Upevňovací materiál priložený pri nástenných a stropných svetidlách je dimenzovaný na montáž na betónovom strope alebo na omietnutom murive. Ak by ste mali mať iný podklad na upevnenie, prispôbte upevňovací materiál podkladu.
- V prípade, že ste nadobudli produkt, ktorý sa môže obsluhovať cez rádiové ovládanie (rádiové diaľkové ovládanie alebo aplikácia), tento produkt spĺňa základné požiadavky smernice 2014/53/EÚ (Radio Equipment Directive) Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie (zo 16.04.2014 cez rádiové zariadenia a vzájomné uznanie ich zhody). Toto kompletne vyhlásenie o zhode sa môžete nájsť na nasledujúcej internetovej adrese:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Výstražné upozornenia:

- My ako výrobca nemôžeme byť zodpovední za škody, ktoré budú spôsobené neodbornou montážou a používaním v rozpore s účelom.
- Pre inštaláciu a prevádzku treba dodržiavať národné a medzinárodné bezpečnostné predpisy k elektrickej časti.
- Elektrické pripojenie smie vykonať iba autorizovaný odborník.
- Pred a počas inštalácie musí byť produkt bezpodmienečne bez napätia.
- Zabezpečte, aby sa vedenia pri montáži nepoškodili.
- Používajte iba uvedené a schválené osvetľovacie prostriedky.
- Nikdy sa nedotýkajte holými prstami halogénových osvetľovacích prostriedkov, ani v studenom stave (používajte napr. utierku bez chĺpkov a mastnoty).
- Je nutné bezpodmienečne dodržiavať minimálne odstupy k osvetľovaným plochám (nálepka na svietidle).
- Pri údržbovských prácach a pri výmene osvetľovacieho prostriedku musí byť svietidlo bezpodmienečne vychladnuté a bez napätia.

Vysvetlenie piktogramov:



Nedotýkajte sa LED diódy!



Trieda ochrany I: Toto svetidlo má jeden ochranný vodič. Ochranný vodič sa musí

pripojiť na svorku ochranného vodiča.



Trieda ochrany II: Toto svetidlo je zvlášť izolované a nesmie sa pripojiť na ochranný vodič.



Trieda ochrany III: Toto svetidlo je určené na prevádzku na bezpečnostnom

transformátore (max. 42 V) a prevádzkuje sa s ochranným malým napätím.



Najmenšia vzdialenosť k osvetľovaným plochám (v m)!

IP44

Chráni proti striekajúcej vode!



Vhodné iba pre vnútornú oblasť!



Používajte iba osvetľovacie prostriedky s iskrovo bezpečným vyhotovením, tzv. „Self-shielded“!



Pozor, diely pod napätím, pri kontakte môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.



Nepozerať do osvetľovacieho zdroja.



Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný prostredníctvom odborníka.



Predradník vymeniteľný prostredníctvom odborníka.



Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný prostredníctvom koncového používateľa.



Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný prostredníctvom koncového používateľa.



Predradník vymeniteľný prostredníctvom koncového používateľa.



Svetidlo sa môže stmievať cez externý stmievač.



Svetidlo sa môže stmievať cez diaľkový ovládač.



Svetidlo sa môže stmievať cez snímač.



SimplyDim: Ak sa svetidlo zapne znova v rámci 3 sek. po vypnutí, spustí sa proces stmievania. Jas, v ktorom sa svetidlo teraz vypne a (v rámci 3 sek.) znova zapne, pri nasledujúcom zapnutí sa znova zreprodukuje (pamäťový efekt).



Svetidlo sa môže stmievať viacnásobným stlačením nástenného spínača v stupňoch.



Svetidlo je stmievateľné cez dotykový stmievač.



Svetidlo sa môže stmievať cez aplikáciu.



Svetidlo nie je stmievateľné.



Potvrdenie CE výrobcu, že produkt zodpovedá platným predpisom a normám.



Na všetky produkty, ktorých obaly sú označené s 5-ročnou pečatou záruky, sa poskytuje bezplatná záruka výrobcu 5 rokov.

Označenie pripojovacích svoriek:

- PE alebo  = zelená/žltá = ochranný vodič
- N = modrá = neutrálny vodič
- L = čierna (hnedá) = fáza

Pripojovacie vedenia pre stolové a stojaté svetidlá:

Typ X Keď je pripojovacie vedenie poškodené, smie sa vymeniť za vedenie (dostupné cez špecializovaný obchod pre elektrický tovar).

Typ Y Na zabránenie ohrozeniam smie poškodené pripojovacie vedenie vymeniť výlučne odborník elektrikár.

Typ Z Pripojovacie vedenie sa nemôže vymeniť. V prípade, že je vedenie poškodené, musí sa produkt zošrotovať.

Pokyny k ošetrovaniu:

Hodnotu produktu zachováte pravidelným ošetrovaním. Ľahké znečistenia sa môžu odstrániť navlhčenou, mäkkou utierkou. Dávajte pozor na to, aby čistiaci prostriedok nepôsobil na povrch. Používajte iba bežné, mierne čistiace prostriedky bez obsahu rozpúšťadiel. Nikdy nepoužívajte drhúce prostriedky, acetón (odstraňovače laku na nechty) alebo čistiace prostriedky na báze chlóru. Čistiaci prostriedok sa musí následne odstrániť z produktu bezo zvyšku.

Oprava:

Z bezpečnostno-technických dôvodov smie svetelný zdroj tohto svetla vymieňať iba výrobca alebo ním poverený servisný technik alebo porovnateľne kvalifikovaná osoba.

Pri reklamáciách sa obráťte na vášho kompetentného odborného predajcu alebo priamo na našu servisnú horúcu linku – v prípade technických otázok uveďte číslo šarže (xxxxxx-xx-xx-xxxxx).

Toto nájdete na typovom štítku.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Pokyny k likvidácii:



Staré prístroje nesmú do domového odpadu!

Ak by sa produkt nemohol viac používať, tak je každý spotrebiteľ zo zákona povinný odovzdať staré prístroje oddelene od domového odpadu, napr. na zbernom mieste svojej obce/svojej mestskej časti. Tým sa zaručí, že sa staré prístroje odborne zlikvidujú.



V prípade, že sa váš produkt prevádzkuje s batériami alebo je k produktu priložený diaľkový ovládač, ste ako spotrebiteľ zo zákona povinný spotrebované batérie odborne zlikvidovať, resp. ich odovzdať späť.

- Opätovne nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať!
- Nerovnaké typy batérií alebo nové a spotrebované batérie nepoužívajte spolu!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!
- Pri vkladaní batérií dávajte pozor na správu polaritu! Batérie pri dlhšom nepoužívaní vyberte!
- Kontakty batérií nepripájajte nakrátko! To môže viesť k príliš silnému zahriatiu alebo požiaru!
- Batérie nehádzte do ohňa!

Vyhlasenie o záruke:

Spoločnosť Paul Neuhaus GmbH poskytuje všetkým spotrebiteľom a podnikateľom, ktorí nadobudli svetidlo Paul Neuhaus bezprostredne od spoločnosti Paul Neuhaus GmbH, ako aj všetkým spotrebiteľom, ktorí nadobudli takéto svetidlo od podnikateľa, ktorý zo svojej strany nadobudol svetidlo bezprostredne od spoločnosti Paul Neuhaus GmbH (oprávnený podnikateľ),

- ak nie je uvedené inak, zákonnú záruku 2 roky
- na každé svetidlo, ktorého obal je označený s 5-ročnou pečatou záruky, bezplatnú záruku výrobcu päť rokov, a sice ako na svetidlo, tak aj na osvetľovací prostriedok, pokiaľ osvetľovací prostriedok nie je možné vymeniť a je pevne spojený so svetidlom, – v ďalšej časti uvádzané ako svetidlá –

Obsah záruky:

1. Záručná ochrana

Spoločnosť Paul Neuhaus GmbH ručí spotrebiteľovi a/alebo podnikateľovi, že svetidlá disponujú vlastnosťami prisľúbenými v ich opisoch výkonu/výrobku a že sú bez konštrukčných chýb, chýb materiálu a nedostatkov výroby. Rozhodujúcim je stav techniky a vedecko-technických znalostí k času výroby produktu.

Záruka sa vzťahuje na bezchybnú funkciu svetidiel, zabudovaných elektronických komponentov, ako aj na používanie bezchybných materiálov, zvlášť ich povrchov zo skla, kovu a/alebo plastu.

Záruka na funkciu osvetlenia sa obmedzuje tým, že svetelný výkon LED-osvetľovacieho prostriedku slabne s jeho životnosťou (opotrebenie podmienené používaním).

Ko životnosť LED- osvetľovacieho prostriedku sa označuje časové obdobie v trvalej prevádzke, v ktorej svietivosť poklesne na 70 % východiskovej hodnoty od uvedenia do prevádzky.

Spoločnosť Paul Neuhaus ručí za LED-osvetľovacie prostriedky, ktoré majú minimálne hodnotu L70/B10. L70 znamená, že je zaručených 70 % východiskového svetelného prúdu po uplynutí životnosti LED. – B10 opisuje, že po konci životnosti LED iba 10 % z LED nedosiahne túto hodnotu.

2. Záručné podmienky

Prísľub záruky platí za nasledovných podmienok:

- odborné používanie svetidla Paul Neuhaus podľa jeho návodu na obsluhu a používanie;
- údržba a ošetrovanie svetidla podľa návodu na používanie;
- montáž a inštalácia podľa návodu na obsluhu a používanie a predpisov k inštalácii;
- dodržiavanie hraničných hodnôt pre napájacie napätie a pôsobenie okolia podľa návodu na obsluhu a používanie a predpisov k inštalácii;
- zabránenie chemickým a fyzikálnym pôsobeniam;
- upustenie od svojvoľne uskutočnených nadstavieb a prestavieb.

Zo záruky sú všeobecne vyňaté produkty Paul Neuhaus, ktoré boli nadobudnuté ako výrobky druhej voľby alebo vzorky. Likvidovaný záručný prípad nevedie k novej záruke päť rokov. Zvyšná záručná doba zostávajúca od pôvodnej záručnej doby platí aj pre náhradný produkt.

3. Záručné výkony

Záruka v prípade chyby alebo nedostatku

svietidla zahŕňa podľa spravodlivého uváženia spoločnosti Paul Neuhaus GmbH bezplatnú opravu alebo bezplatnú dodávku náhradného dielu alebo náhradnú dodávku rovnocenného alebo zodpovedajúceho produktu Paul Neuhaus. Spoločnosť Paul Neuhaus GmbH si vyhradzuje prispôsobiť záručný výkon technickému pokroku.

Náklady na montáž, demontáž a transport, ako aj diéty, dopravu a podobne sú zo záruky vyňaté. Tiež následné škody, škody v dôsledku výpadku výroby a straty zisku, ktoré je možné odvodiť z chybného alebo nedostatočného produktu Paul Neuhaus, nie sú zahrnuté v prísľube záruky.

4. Vylúčenie záruky a dôkaz o záruke

Nárok na záručné výkony existuje iba vtedy, keď v rámci záručnej doby, najneskôr avšak až do konca časového okamihu záručnej doby k nasledujúcemu pracovnému dňu, sa predloží chybný produkt s príslušným pokladničným dokladom alebo faktúrou opatrenou dátumom spoločnosti Paul Neuhaus GmbH alebo oprávnenému podnikateľovi.

Príslušné doklady o kúpe treba preto uschovať až do uplynutia záručnej doby.

5. Začiatok záruky

Pri každom svietidle, ktorého obal je označený 5-ročnou pečatou záruky, činí záručná doba 5 rokov. Začína s dátumom kúpy, ktorý je vykázaný na doklade o kúpe a končí po 5 rokoch v tento dátum. Pri reklamáciách sa, prosím, obráťte priamo na predajcu a predložte výrobok a doklad o kúpe. Po 2 rokoch priamo sa obráťte na výrobcu za účelom vysvetlenia. Predĺženie záruky je vylúčené. Nepredlžuje sa zvlášť záručným prípadom. Tiež v dôsledku náhradného produktu nezačína nová

záruka. Záručné doby neuskutočnené na oprávneného podnikateľa sa nezapočítajú na záručnú dobu spotrebiteľa.

6. Iné nároky

Záruka spoločnosti Paul Neuhaus GmbH neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľov, zvlášť práva z § 437 Občianskeho zákonníka (BGB) (dodatočné plnenie, odstúpenie alebo zníženie, náhrada škody) pri nedostatočnosti svietidiel; zákonné nároky existujú nezávisle od záruky na svietidlá. Tiež ručenie podľa zákona o ručení za produkty zárukou nie je obmedzené.

7. Uplatnenie záruky

Na uplatnenie záruky sa musí záručný prípad bezodkladne ohlásiť a produkt sa musí odoslať s kópiou dokladu o kúpe podľa čísla 4 tohto vyhlásenie. Hlásenie sa musí uskutočniť písomne voči:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Chybný alebo nedostatočný produkt treba po obdržaní návratky taktiež odoslať na uvedenú adresu.

Navodila za uporabo

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek. Skrbno je bil izdelan, preizkušen in zapakiran po veljavnih evropskih predpisih. Vsebino vzemite previdno iz embalaže. Takoj po prejemu preverite, ali ste dobili vse sestavne dele, ki sodijo k obsegu dobave, in, ali med transportom niso bili poškodovani. Če obstaja razlog za reklamacijo, se takoj obrnite na svojega specializiranega trgovca.

Pomembni napotki:

- Pred montažo in zagonom skrbno preberite ta navodila. V njih so pomembni napotki za uporabi izdelka. Če je treba, upoštevajte tudi dodatna navodila za montažo. Ta navodila shranite za informiranje oz. naročanje nadomestnih delov.
- Ta izdelek ni igrača in zaradi tega ni primeren za otroke!
- Če je izdelku priložen napajalnik, ga je dovoljeno uporabljati le s tem napajalnikom.
- Material, ki je priložen za pritrditev stenskih in stropnih svetilk, je primeren za montažo na betonski strop ali steno z ometom. Če imate drugačno podlago za pritrditev, prilagodite podlagi tudi material za pritrditev.
- Če ste kupili izdelek, ki ga lahko upravljate z radijskim krmiljenjem (npr. radijski daljinski upravljalnik ali program), izpolnjuje ta izdelek temeljne zahteve direktive 2014/53/EU (direktiva Radijska oprema) evropskega parlamenta in sveta evropske unije (z dne 16. 4. 2014 o radijskih napravah in medsebojnim priznanjem njihove skladnosti). Popolno izjavo o skladnosti si lahko preberete/jo prenesete s spletnega naslova:



Opozorilni napotki:

- Kot proizvajalec ne moremo odgovarjati za škodo, ki je bila povzročena zaradi nepravilne montaže in uporabe, ki ni predvidena.
- Za namestitve in obratovanje morate upoštevati nacionalne in mednarodne električne varnostne predpise.
- Električni priklop lahko opravi le pooblaščen strokovnjak.
- Pred namestitvijo in po njej izdelek nikakor ne sme biti pod napetostjo.
- Zagotovite, da med montažo ne bodo poškodovane napeljave.
- Uporabljajte samo navedene in odobrene sijalke.
- Halogenskih sijalk, tudi, če so mrzle, se nikoli ne dotikajte z golimi prsti (uporabljajte npr. krpo, ki ne pušča kosmičev in ni mastna).
- Obvezno je treba upoštevati minimalne razdalje do osvetljenih površin (nalepka na sijalki).
- Ob vzdrževalnih delih in pri menjavi sijalk se mora sijalka obvezno ohladiti in ne sme biti pod napetostjo.

Razlaga slikovnih znakov:



Ne dotikajte se LED!



Razred zaščite I: Ta svetilka ima zaščitni vodnik. Zaščitni vodnik mora biti priključen na sponko za zaščitni vodnik.



Razred zaščite II: Ta svetilka je posebej izolirana in je ni dovoljeno priklopiti na zaščitni vodnik.



Razred zaščite III: Ta svetilka je namenjena uporabi v varnostnem transformatorju (najv. 42 V) in deluje z zaščitno nizko napetostjo.



Najmanjša razdalja do površin za osvetlitev (v m)!

IP44

Zaščitena proti brizgom vode!



Primerna le za uporabo v notranjosti.



Uporabite le t. i. sijalke „z lastnim ščitom“!



Pozor - sestavni deli pod napetostjo - ob stiku z njimi lahko pride do udara elektrike.



Ne glejte v vir svetlobe.



Svetlobni vir (samo LED) lahko zamenja samo strokovnjak.



Krmilno napravo lahko zamenja samo strokovnjak.



Svetlobni vir lahko zamenja končni uporabnik.



Svetlobni vir (samo LED) lahko zamenja končni uporabnik.



Krmilno napravo lahko zamenja končni uporabnik.



Svetilko lahko zatemnite/osvetlite z zunanjo pripravo za zatemnjevanje.



Svetilko lahko zatemnite/osvetlite z daljinskim upravljalnikom.



Svetilko lahko zatemnite/osvetlite s senzorjem.



SimplyDim: če svetilko prižgete v 3 sek. po tem, ko ste jo ugasnili, začne počasi svetiti. Svetlost, v kateri bo svetilka zadaj izklopljena in (po 3 sek.) znova vklopljena, se ponovi tudi ob naslednjem vklopu (učinek spomina).



Svetilko lahko po stopnjah zatemnite/osvetlite z večkratnim aktiviranjem stenskega stikala.



Svetilko lahko zatemnite/osvetlite s pripravo za zatemnjevanje na dotik.



Svetilko lahko zatemnite/osvetlite s programom.



Svetilke ni mogoče zatemniti/osvetliti.



Proizvajalčevo potrdilo CE, da izdelek izpolnjuje veljavne predpise in standarde.



Za vse izdelke, ki imajo na embalaži pečat „5 let garancije“ dajemo 5-letno brezplačno proizvajalčevo garancijo.

SL

Oznake priključnih sponk:

- PE ali  = zelena/rumena = zaščitni vodnik
- N = modra = nevtralni vodnik
- L = črna (rjava) = faza

Priključni kabli za namizne in stoječe svetilke:

Tip X Če je priključni kabel poškodovan, ga je dovoljeno zamenjati s kablom (dobite ga lahko v trgovini z električnim materialom).

Tip Y Za preprečevanje ogrožanja sme poškodovani priključni kabel zamenjati le strokovnjak električar.

Tip Z Priključnega kabla ni mogoče zamenjati. Če je poškodovan kabel, je treba izdelek uničiti.

Navodila za nego:

Vrednost izdelka ohranite z redno nego. Rahlo umazanijo lahko odstranite z vlažno mehko krpo. Pazite, da čistila ne bodo načela površine. Uporabite le običajna, blaga čistila, ki ne vsebujejo razredčil. Nikoli ne uporabljajte sredstev, ki drgnejo, acetona (odstranjevalnik laka za nohte), ali čistil na osnovi klora. Čistila je treba nato odstraniti z izdelka tako, da ne ostanejo na njem.

Popravilo:

Iz varnostnih razlogov sme vir svetlobe te svetilke zamenjati samo proizvajalec ali s strani proizvajalca pooblaščen servisni tehnik ali primerljivo usposobljena oseba.

Ob reklamacijah se obrnite na svojega pristojnega specializiranega prodajalca ali pa se obrnite neposredno na našo servisno telefonsko številko za nujne primere - ob tehničnih vprašanjih navedite številko šarže (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Ta je na tipski ploščici.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Napotki za odstranjevanje med odpadke:



Stare naprave ne sodijo med gospodinjske smeti!

Če izdelka nekoč ne boste več uporabljali, je vsak uporabnik zakonsko zavezan, da stare naprave loči od gospodinjskih smeti, in jih npr. odda na zbirnem mestu svoje občine/mestne četrti. S tem je zagotovljeno, da bodo stare naprave odstranjene med odpadke po predpisih.



Če deluje vaš izdelek z baterijami, ali je izdelku priložen daljinski upravljalnik,

ste kot uporabnik zakonsko zavezan, da izrabljene baterije odstranite med odpadke oz. jih vrnete v skladu s predpisi.

- Baterij, ki se ne polnijo, ni dovoljeno polniti!
- Ne uporabljajte sočasno baterij, ki niso enake, ali novih in starih baterij!
- Uporabljajte le priporočene baterije ali baterije enakovrednega tipa!
- Pri vstavljanju baterije bodite pozorni na pravilno usmerjenost polov. Odstranite baterije, če izdelka ne boste uporabljali dalj časa!
- Stikov baterij ne staknite na kratko! To lahko povzroči močno segretje ali požar!
- Baterij ne mečite v ogenj!

Garancijska izjava:

Paul Neuhaus GmbH daje vsem potrošnikom in podjetjem, ki so kupile svetilko Paul Neuhaus neposredno pri podjetju Paul Neuhaus GmbH, ter vsem potrošnikom, ki so svetilko nabavile pri podjetju, ki so nabavile svetilko neposredno pri Paul Neuhaus GmbH (upravičeni podjetnik),

- zakonsko garancijo 2 leti, če ni drugače označeno
- za vsako svetilko, ki ima na embalaži pečat „5 let garancije“ brezplačno petletno proizvajalčevo garancijo in sicer za svetilke in sijalke, če sijalke niso zamenljive in so fiksno vgrajene v svetilke, – v nadaljevanju „svetilke“ –

Vsebina garancije:

1. Garancijska zaščita

Podjetje Paul Neuhaus GmbH garantira svojim potrošnikom in/ali podjetnikom, da imajo svetilke zagotovljene lastnosti v opisih glede zmogljivosti ter lastnosti izdelka in nimajo konstrukcijskih napak ter pomanjkljivosti v materialu in izdelavi. Merodajna sta stanje tehnike in znanstvena spoznanja v trenutku izdelavi izdelka.

Garancija zajema brezhibno delovanje svetilke, vgrajenih elektronskih sestavnih delov ter uporaba materialov brez napak, še posebej njihovih površin iz stekla, kovina in/ali plastike.

Garancija za delovanje svetilke se omeji s tem, ker z življenjsko dobo popušča moč svetljenja LED sijalke (obraba, pogojena z uporabo).

Kot življenjsko dobo LED sijalke se označuje časovno obdobje trajnega delovanja, v katerem se moč svetljenja zniža na 70 % izhodiščne vrednosti od začetka

uporabe.

Podjetje Paul Neuhaus garantira LED sijalke, ki imajo vrednost najmanj L70/B10. L70 pomeni, da bo po poteku življenjske dobe LED sijalke zagotovljenih 70 % izhodiščnega svetlobnega toka. – B10 opisuje, da po koncu življenjske dobe LED-a te vrednosti ne dosegajo le 10 % LED-ov.

2. Garancijski pogoji

Privolitev v garancijo velja pod naslednjimi pogoji:

- pravilni uporabi svetilke Paul Neuhaus v skladu z njenima navodiloma o upravljanju in uporabi;
- vzdrževanje in nega svetilke v skladu z navodili za uporabo;
- priključitvi in namestitvi v skladu z navodiloma o upravljanju in uporabi ter predpisi za namestitve;
- upoštevanju mejnih vrednosti za napajanje z napetostjo in vplivi okolja v skladu z navodiloma o upravljanju in uporabi ter predpisi o namestitvi;
- preprečevanje kemičnih in fizičnih vplivov;
- opustitev samovoljno izvedenih priključitev in predelav.

Iz garancije so na splošno izvzeti izdelki Paul Neuhaus, ki so bili nabavljeni kot izdelki druge izbire ali vzorčni izdelki. Izvedeni garancijski primer ne vodi do nove petletne garancije. Ostanek garancijskega roka, ki je ostal od prvotnega garancijskega roka, velja tudi za nadomestni izdelek.

3. Garancijske storitve

V okviru okvare ali pomanjkljivosti svetilke zajema garancija po pravični presoji Paul Neuhaus GmbH brezplačno popravilo ali brezplačno dobavo nadomestnega dela ali nadomestno dobavo izdelka enake vrste ali ustreznega izdelka Paul Neuhaus. Paul

Neuhaus GmbH si pridržuje pravico, da garancijsko storitev prilagodi tehničnemu napredku.

Iz garancije so izvzeti stroški montaže, demontaže in transporta ter stroški za poštino in podobno. Izjava o garanciji ne zajema tudi posledičnih škod, škodo zaradi izpada obratovanja in izgube dobička, ki izhajajo iz pokvarjenega ali pomanjkljivega izdelka Paul Neuhaus.

4. Izključitev garancije in garancijsko dokazilo

Pravica do garancijskih storitev obstaja le, če v garancijskem roku, najpozneje pa do konca delovnega dne, ki sledi trenutku konca garancijskega roka, predložite izdelek z napako z ustreznim blagajniškim računom ali računom z datumom podjetju Paul Neuhaus ali upravičenemu podjetju.

Ustrezne blagajniške račune je zato treba shraniti do poteka garancijskega roka.

5. Začetek garancije

Pri vsaki svetilki, ki ima na embalaži pečat "5 let garancije", je garancijski rok 5 let. Začne se z dnevom nakupa, ki je naveden na blagajniškem računu in se konča po 5 letih od tega datuma. Pri reklamacijah se s predložitvijo izdelka in potrdila o nakupu obrnite neposredno na prodajalca. Po 2 letih se obrnite neposredno na proizvajalca glede nadaljnjega postopka. Podaljšanje garancije je izključeno. Še posebej pa se ne podaljša v garancijskem primeru. Tudi z nadomestnim izdelkom se ne začne nov garancijski rok. Garancijski roki, ki odpadejo na upravičenega podjetnika, se ne priračunajo garancijskemu roku potrošnika.

6. Druge pravice

Garancija Paul Neuhaus GmbH ne omejuje

zakonskih pravic potrošnikov, še posebej pravic iz čl. 437 civilnega zakonika (BGB) (izpolnjevanje, odstop ali zmanjšanje vrednosti, nadomestilo škode) pri pomanjkljivosti svetilk; zakonske pravice ostanejo neodvisno od garancije svetilke. Tudi jamstvo ni po Zakonu o jamstvu za izdelke omejeno z garancijo.

7. Uveljavljanje garancije

Za uresničevanje garancije je treba garancijski primer takoj prijaviti in izdelek poslati s kopijo blagajniškega računa v skladu s točko 4 te izjave. Sporočilo je treba poslati na:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Pokvarjeni ali pomanjkljivi izdelek je treba po prejemu povratnice prav tako poslati na navedeni naslov.

Uputstvo za upotrebu

Hvala Vam što ste se opredelili za naš Proizvod. On je pažljivo proizveden, testiran i upakovan u skladu sa važećim evropskim propisima. Molimo Vas da sadržaj pažljivo otpakujete. Po prijemu proverite da li su prisutni svi delovi koji spadaju u obim isporuke i da li ima oštećenja od transporta. Ukoliko ima povoda za primedbe, odmah se obratite našem dileru-specijalisti.

Važne napomene:

- Pre montaže i puštanja u rad, pažljivo pročitajte ovo uputstvo. Tu ćete naći važne napomene u vezi upotrebe proizvoda. U datom slučaju, obratite pažnju na dopunsko uputstvo za montažu. Sačuvajte ovo uputstvo radi informisanja odn. radi poručivanja rezervnih delova.
- Ovaj proizvod nije igračka i nije prikladan za decu!
- Ukoliko se proizvod isporučuje sa mrežnim adapterom, proizvod sme da se koristi samo sa tim mrežnim adapterom.
- Materijal za pričvršćivanje, koji se isporučuje sa zidnim ili sa stropnim svetiljkama za plafon predviđen je za montažu na betonski strop ili na malterisani zid. Ako je Vaša podloga za postavljanje drugačija, prilagodite materijal za pričvršćivanje toj podlozi.
- Ako ste nabavili proizvod kojim se može rukovati putem radio veze (npr. daljinsko upravljanje putem radio veze ili aplikacije), onda taj proizvod ispunjava osnovne zahteve Smernice 2014/53/EU (direktiva o radio opremi) Evropskog Parlamenta i Saveta Evropske Unije (od 16.04.2014. o radio sistemima i međusobnom priznavanju njihove usaglašenosti). Puna izjava o usaglašenosti može se naći na sledećoj internet adresi:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Upozorenja:

- Mi, kao proizvođači, ne možemo da snosimo odgovornost za štete koje su uzrokovane nestručnom montažom i nesvrshodnom upotrebom.
- Za instalaciju i rad potrebno je poštovati nacionalne i međunarodne propise o električnoj bezbednosti.
- Priključivanje na električni sistem smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica.
- Pre i za vreme instalacije, proizvod ne sme ni u kom slučaju da bude pod naponom.
- Uverite se prilikom montaže da provodnici nisu oštećeni.
- Upotrebljavajte samo navedene i dozvoljene lampe.
- Halogene lampe, čak i kada su hladne, nikada ne dodirivati prstima (koristite krpu bez masnoća, koja ne otpušta dlačice)
- Obavezno treba poštovati minimalna rastojanja do osvetljanih površina (nalepnice na svetiljki).
- Prilikom održavanja i zamene lampe, ona se obavezno mora ohladiti i isključiti sa napajanja električnom energijom.

Objašnjenje slikovnih znakova:



Ne dodirivati LED!



Klasa zaštite I: Ova svetiljka ima zaštitni provodnik (uzemljenje). Zaštitni provodnik mora biti priključen na klemu zaštitnog provodnika.



Klasa zaštite II: Ova svetiljka je posebno izolovana i ne sme se priključivati na zaštitni provodnik.



Klasa zaštite III: Ova svetiljka je namenjena za rad na zaštitnom transformatoru (maksimalno 42V) i napaja se zaštitnim niskim naponom.



Najmanje rastojanje do osvetljavanih površina (u metrima)!

IP44

Zaštićena od prskanja vode!



Pogodna samo za zatvorene prostore!



Upotrebljavati isključivo svojstveno-bezbedne, tzv. „samozaštićene“ lampe!



Budite oprezni kod delova koji provode struju. U slučaju kontakta može doći do elektrošoka.



Ne gledati netremice u izvor svetlosti.



Izvor svetlosti (samo LED) koji može zameniti samo stručno lice.



Upravljački uređaj koji može zameniti samo stručno lice.



Izvor svetlosti koji može zameniti krajnji korisnik.



Izvor svetlosti (samo LED) koji može zameniti krajnji korisnik.



Upravljački uređaj koji može zameniti krajnji korisnik.



Svetiljka se može prigušiti preko eksternog prigušivača-„dimera“.



Svetiljka se može prigušiti preko daljinskog upravljača.



Svetiljka se može prigušiti preko senzora.



SimplyDim: Ukoliko se svetiljka ponovo uključi u roku od 3 sekunde po isključenju, aktivira se postupak prigušivanja. Stepennost osvetljenosti na kojem je svetiljka isključena i (u roku od 3 sekunde) ponovo uključena, biće ponovo aktiviran pri sledećem uključanju (efekat memorisanja).



Svetiljka se može stepenasto prigušivati višestrukim pritiskom na zidni prekidač.



Svetiljka se može prigušivati pomoću prigušivača na dodir („tač-dimer“).



Svetiljka se može prigušiti korišćenjem aplikacije.



Svetiljka se ne može prigušivati.



CE-potvrda od proizvođača, da je proizvod u skladu sa važećim propisima i normama.



Na sve proizvode čija su pakovanja obeležena žigom 5-godišnje garancije, odobrava se besplatna garancija proizvođača od 5 godina.

Označavanje na priključnim klemama:

- PE ili  = zeleno/žuto = Zaštitni provodnik (uzemljenje)
- N = plavo = Neutralni provodnik
- L = crna (braon) = Faza

Priključni kabl za stone i stojeće svetiljke:

Tip X Ako je priključni kabl oštećen, sme se zameniti kablom koji se može nabaviti u prodavnicama elektromaterijala.

Tip Y Radi izbegavanja opasnosti, oštećeni priključni kabl sme da zameni isključivo stručno lice za električne instalacije.

Tip Z Priključni kabl se ne može zameniti. Ukoliko je kabl oštećen proizvod se mora baciti u otpad.

Napomene u vezi održavanja:

Čuvajte vrednost Vašeg proizvoda redovnim održavanjem. Blage nečistoće mogu se odstraniti navlaženom, mekom krpom. Obratite pažnju da sredstva za čišćenje ne nagrizu površinu. Koristite samo uobičajena, blaga sredstva za čišćenje, bez rastvarača. Nikada ne koristiti abrazivna sredstva, aceton (odstranjivač laka za nokte) ili neko drugo sredstvo za čišćenje na bazi hlora. Posle čišćenja, sredstvo mora da bude uklonjeno sa proizvoda, bez ostataka.

Popravka:

Iz bezbednosno-tehničkih razloga izvor svetla ove lampe sme samo da zameni proizvođač ili servisni tehničar ili stručno lice uporedive kvalifikacije, koju je autorizovao proizvođač.

Prilikom reklamacija obratite se našem nadležnom dileru-specijalisti ili direktno na našu servisnu telefonsku liniju - za tehnička pitanja navedite broj šarže (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Ovaj broj naći ćete na nalepnici sa podacima.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Napomene u vezi sa odlaganjem:



Stare uređaje ne bacati u kućni otpad!

Ukoliko se proizvod više ne koristi, svaki potrošač zakonski je obavezan da stare uređaje odlaže odvojeno od kućnog otpada, odnosno da ga preda u sabirno mesto u njegovoj opštini/delu grada. Na taj način se omogućava da stari uređaju budu bačeni na odgovarajući način.



Ukoliko Vaš proizvod koristi baterije ili poseduje daljinski upravljač, Vi ste kao potrošač

zakonski obavezni da istrošene baterije odlažete na odgovarajući način, odn. da ih vratite.

- Baterije koje se više ne mogu puniti, ne smeju se puniti!
- Ne smeju se zajedno koristiti različiti tipovi baterija, niti nove i stare baterije!
- Koristiti samo preporučene baterije ili baterije istog tipa!
- Prilikom postavljanja baterija obratiti pažnju na ispravan polaritet! Baterije izvaditi u slučaju da se ne koriste duže vremena!
- Ne dozvolite da dođe do kratkog spoja na kontaktima baterija! Ovo može dovesti do jakog zagrevanja ili pojave vatre!
- Baterije ne bacati u vatru!

Izjava o garanciji:

Paul Neuhaus GmbH garantuje svim potrošačima i prodavcima, koji su svetiljke Paul Neuhaus nabavili direktno od kompanije Paul Neuhaus GmbH, kao i svim potrošačima, koji su takvu svetiljku kupili od prodavca, koja je sa svoje strane ove svetiljke nabavio direktno od kompanije Paul Neuhaus GmbH (ovlašćeni prodavac),

- ukoliko nije drugačije navedeno, zakonsku garanciju od 2 godine,
- na svaku svetiljku, na čijem se pakovanju nalazi žig 5-godišnje garancije, daje se besplatna garancija proizvođača od pet godina, i to kako na svetiljku tako i na lampu, ukoliko lampa nije zamenjiva i ukoliko je fiksno ugrađena u svetiljku.
– u daljem tekstu Svetiljke –

Sadržaj Garancije:

1. Zaštita putem garancije

Paul Neuhaus GmbH garantuje potrošaču i/ili preduzetniku, da svetiljke poseduju karakteristike zagarantovane u opisu učinka/artikla i da nemaju konstrukcionih grešaka, niti nedostataka u pogledu materijala i izrade. U vreme izrade proizvoda merodavni su bili najnovija tehnička dostignuća i naučna saznanja.

Garancija obuhvata besprekorno funkcionisanje svetiljki, ugrađenih elektronskih komponenti kao i upotrebu ispravnih materijala za izradu, a naročito za njihovu površinu od stakla, metala i/ili plastike.

Garancija na funkcionisanje svetiljke ograničena je time što snaga svetlosti LED-lampi slabi vremenom (trošenje uslovljeno upotrebom).

Kao radni vek LED-lampe označava se vremenski period tokom stalne upotrebe, u

kome snaga svetlosti opadne na 70% od početne vrednosti od puštanja u rad.

Kompanija Paul Neuhaus garantuje LED-lampe koje pokazuju vrednost od najmanje L70/B10. L70 znači da se po isteku roka trajanja LED lampe garantuje 70% od početne snage svetlosti. – B10 označava da po isteku roka trajanja LED lampe, samo 10% LED lampi ima vrednost nižu od navedene.

2. Uslovi garancije

Odobrenje garancije važi pod sledeći uslovi:

- uz pravilnu upotrebu svetiljki Paul Neuhaus, prema uputstvu za rukovanje i upotrebu;
- uz održavanje i negu svetiljke prema uputstvu za upotrebu;
- uz ugradnju i instalaciju prema uputstvu za rukovanje i upotrebu i propisima o instalaciji;
- uz pridržavanje graničnih vrednosti napona napajanja i uticaja okruženja, prema uputstvu za rukovanje i upotrebu i propisima o instalaciji;
- uz izbegavanje hemijskih i fizičkih uticaja;
- ukoliko nisu vršene samostalne ugradnje i modifikacije.

Od garancije su generalno izuzeti Paul Neuhaus koji su nabavljeni kao artikal drugog izbora ili uzorak. Izvršena garancija ne dovodi do nastanka nove garancije od pet godina. Garantni period koji preostaje od prvobitnog garantnog perioda važi i za zamenski proizvod.

3. Obim garancije

Garancija, u slučaju kvara ili nedostatka, po razumnoj proceni kompanije Paul Neuhaus GmbH, obuhvata besplatnu popravku ili besplatnu isporuku rezervnog dela ili zamensku isporuku istovrsnog ili

odgovarajućeg Paul Neuhaus-proizvoda. Kompanija Paul Neuhaus GmbH zadržava pravo da obim garancije prilagodi tehnološkom napretku.

Troškovi montaže, demontaže i transporta, kao i taksi, poštarina i slično, isključeni su iz garancije. I posledične štete, štete usled obustave rada i gubitak dobiti, uzrokovani neispravnim ili manjkavim Paul Neuhaus-proizvodom, nisu obuhvaćeni garancijom.

4. Isključenje garancije i dokaz o garanciji

Zahtev za garancijom postoji samo kada se u okviru garantnog roka, a najkasnije do kraja sledećeg radnog dana od momenta završetka garancije, neispravan proizvod, sa odgovarajućim fiskalnim računom ili računom sa navedenim datumom, dostavi firmi Paul Neuhaus GmbH ili ovlašćenom prodavcu.

Stoga odgovarajuće potvrde o kupovini treba čuvati do isteka garantnog perioda.

5. Početak garancije

Za svaku svetiljku čije je pakovanje obeleženo žigom 5-godišnje garancije, garantni period iznosi 5 godina. On počinje sa datumom kupovine, koji je naveden na potvrdi o kupovini a završava se 5 godina posle tog datuma. Molimo Vas da se u slučaju reklamacija uz prezentaciju proizvoda i računa o kupovini direktno obratite prodavcu. Nakon 2 godine direktno proizvođaču radi razjašnjenja. Produženje garancije je isključeno. Ona posebno neće biti produžena u slučaju garancije. Takođe, sa zamenskim proizvodom ne otpočinje nova garancija. Garantni periodi koji otpadaju na ovlašćenog prodavca ne uračunavaju se u garanciju za potrošača.

6. Ostali zahtevi

Garancija kompanije Paul Neuhaus GmbH ne ograničava zakonska prava potrošača, naročito prava iz paragrafa 437 Saveznog Zakonika (dodatne usluge, povlačenje ili umanjeње, naknada štete) u slučaju manjkavosti svetiljki. Zakonska prava postoje nezavisno od garancije na svetiljke. Čak ni odgovornost po Zakonu o odgovornosti za kvalitet proizvoda nije ograničena garancijom.

7. Izvršenje garancije

Da bi garancija bila izvršena, slučaj garancije se mora prijaviti bez odlaganja a proizvod poslati zajedno sa kopijom potvrde o kupovini, u skladu sa tačkom 4 ove izjave. Prijavu treba poslati u pismenoj formi na adresu:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Neispravan ili manjkav proizvod, po prijemu obrasca o vraćanju, treba poslati na navedenu adresu.

Bruksanvisning

Tack för att du valt vår produkt. Den är tillverkad, testad och förpackad med omsorg enligt gällande europeiska föreskrifter. Packa upp innehållet försiktigt. Kontrollera direkt efter att du fått din produkt att alla ingående delar finns med i leveransen och att inga transportskador förekommer. Om något inte stämmer, kontakta genast din återförsäljare.

Viktig information:

- Läs noggrant igenom bruksanvisningen före montering och idrifttagning. Den innehåller viktig information om produktens användning. Observera även eventuella kompletterande monteringsanvisningar. Spara bruksanvisningen för framtida referens och för beställning av reservdelar.
- Produkten är ingen leksak och är därför olämplig för barn!
- Om produkten levereras med en nätkontakt, får produkten endast användas med denna nätkontakt.
- Monteringsmaterialet som ingår vid vägg- och takarmaturer, är avsett för montering i betong-mellantak eller i annat putsat murverk. Vid annat underlag ska monteringsmaterialet anpassas efter detta.
- Om du har köpt en produkt som kan styras via radiokontroll (t.ex. via fjärrkontroll eller app), uppfyller produkten de grundläggande kraven enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/53/EU (radioutrustningsdirektivet av den 16 april 2014 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om tillhandahållande av radioutrustning på marknaden). En fullständig försäkran om överensstämmelse når du via följande länk:



Varning:

- Vi som tillverkare tar inte ansvar för skador som uppstått på grund av felaktig montering eller användning som inte är ändamålsenlig.
- Nationella och internationella elsäkerhetsbestämmelser ska beaktas vid installation och drift av produkten.
- Den elektriska anslutningen får endast utföras av en behörig elektriker.
- Produkten måste ovillkorligen vara spänningslös före och under installationen.
- Säkerställ att kablar inte utsätts för skador under monteringen.
- Använd endast de lampor som anges och är godkända.
- Rör aldrig vid halogenlampor direkt med fingrarna, inte heller när lamporna är kalla (utan använd t.ex. en ludd- och fettfri trasa).
- Minsta avstånd till belyst yta måste hållas (etikett på armaturen).
- Vid underhåll och byte av lampor, måste armaturen först svalna och göras spänningslös.

Förklaring piktogram:



Rör inte vid LED-lampan!



Skyddsklass I: Denna armatur har skyddsledare. Skyddsledaren måste anslutas till skyddsledarklämman.



Skyddsklass II: Denna armatur är särskilt isolerad och får inte anslutas till någon skyddsledare.



Skyddsklass III: Denna armatur är avsedd för drift via en säkerhetstransformator (max. 42 V) och drivs med skyddslågspänning.



Minsta avstånd till belyst yta (i m)!

IP44

Stänkvattenskyddad!



Endast avsedd för inomhusbruk!



Använd endast egenskärmd s.k. "self-shielded"-belysning!



Varning! Spänningsförande delar, kontakt kan orsaka elektriska stötar!



Titta inte direkt in i ljuskällan.



Ljuskälla (endast LED) utbytbar genom fackman.



Styrdon utbytbar genom fackman.



Ljuskälla utbytbar genom slutkonsument.



Ljuskälla (endast LED) utbytbar genom slutkonsument.



Styrdon utbytbar genom slutkonsument.



Armaturen kan dimras via en extern dimmer.



Armaturen kan dimras via fjärrkontrollen.



Armaturen kan dimras via en sensor.



SimplyDim: Om armaturen tänds igen inom 3 sekunder efter släckning, startar dimringen. Den ljusstyrka som är inställd när armaturen släcks och tänds igen (inom 3 sekunder), kvarstår även nästa gång du tänder lampan (minnesfunktion).



Armaturen kan dimras i olika steg genom att trycka på väggbrytaren flera gånger.



Armaturen är dimbar via en touchdimmer.



Armaturen kan dimras via en app.



Armaturen är inte dimbar.



CE-bekräftelse från tillverkaren om att produkten uppfyller gällande föreskrifter och standarder.



För alla produkter med förpackningar som bär 5-årsgarantimärket, gäller en kostnadsfri tillverkargaranti på 5 år.

Anslutningsplintarnas beteckning:

- PE eller  = grön/gul = skyddsledare
- N = blå = neutralledare
- L = svart (brun) = fas

Anslutningskablar för bords- och golvarmaturer:

Typ X Om anslutningskabeln är skadad, måste den ersättas med en ny (finns hos din elhandlare).

Typ Y För att undvika fara får en skadad anslutningskabel endast bytas av en behörig elektriker.

Typ Z Anslutningskabeln går inte att byta. Om kabeln är skadad, måste produkten skrotas.

Skötselråd:

Med regelbunden skötsel bevarar du produktens värde. Lättare smuts torkas av med en fuktad, mjuk trasa. Var försiktig så att rengöringsmedel inte angriper ytan. Använd endast konventionella, milda och lösningsmedelsfria rengöringsmedel. Använd aldrig slipmedel, acetone (nagellacksborttagnings) eller klorbaserade rengöringsmedel. Alla rester av rengöringsmedlet måste torkas bort från produkten efter rengöringen.

Reparation:

Av säkerhetstekniska skäl får ljuskällan i denna lampa bytas ut endast av tillverkaren, av denne anlitad servicetekniker eller annan person med jämförbara kvalifikationer.

Vid reklamation ber vi dig att vända dig till din lokala återförsäljare eller direkt till vår service-hotline – vid tekniska frågor ska du ange partinumret (xxxxxx-xx-xx-xxxxx). Det finns på typskylten.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Avfallshantering:



En uttjänt produkt får inte kastas bland hushållsavfall!

Om produkten inte längre går att använda, måste konsumenten enligt gällande lag avyttra den uttjänta produkten separerat från hushållsavfall och lämna den för återvinning, t.ex. vid den lokala återvinningsstationen. På så vis garanteras att uttjänta produkter återvinns på rätt sätt.



Om produkten drivs med batterier, eller om en fjärrkontroll ingår, är du som konsument enligt gällande lag skyldig att lämna förbrukade batterier till återvinning.

- Ej laddningsbara batterier får inte laddas!
- Olika typer av batterier, eller nya och gamla batterier, får inte blandas!
- Endast rekommenderade batterier, eller likvärdiga, får användas!
- Var noga med att sätta i batterierna på rätt håll (rätt polaritet)! Plocka ur batterierna om produkten inte används under en längre tid!
- Kortslut inte batterikontakterna! Detta kan leda till kraftig upphettning eller brand!
- Kasta inte batterier i öppen eld!

Garantivillkor:

Paul Neuhaus GmbH beviljar alla konsumenter och företag som har köpt Paul Neuhaus-armaturer direkt från Paul Neuhaus GmbH, samt alla konsumenter som har köpt sådana armaturer av ett företag som i sin tur har köpt belysningen direkt av Paul Neuhaus GmbH (auktoriserad återförsäljare),

- om inget annat anges, en lagstadgad garanti på 2 år
- en kostnadsfri tillverkargaranti på 5 år på alla armaturer med förpackning som bär 5-årsgarantimärket, på både armaturen och lampan, om inte lampan är av en typ som inte är utbytbar och som är fast installerad i armaturen,
– nedanstående armaturer –

Garantiinnehåll:

1. Garantiskydd

Paul Neuhaus GmbH garanterar konsumenten och/eller företaget att armaturerna har de egenskaper som garanteras i prestanda-/artikelbeskrivningarna och att de är fria från konstruktions-, material- och tillverkningsfel. Avgörande är den senaste tekniken och den vetenskapliga kunskapen vid tillverkningstillfället.

Garantin täcker armaturernas funktion, de ingående elektriska komponenterna samt bruket av felfria material, särskilt ytorna av glas, metall och/eller plast.

Garantin för belysningsfunktionen begränsas av det faktum att LED-lampans ljusflöde försämras med dess livslängd (användarrelaterat slitage).

Som livslängd för en LED-lampa räknas tiden i kontinuerlig drift, då ljusnivån har sjunkit till 70 % av dess utgångsvärde

sedan idrifttagningen.

Paul Neuhaus garanterar LED-lampor med ett värde av minst L70/B10. L70 innebär att 70 % av utgångsljusnivån garanteras efter utgången av LED-lampans livslängd. – B10 står för att endast 10 % av LED-lamporna underskrider detta värde efter utgången av LED-lampans livslängd.

2. Garantivillkor

Garantiåtagandet gäller under följande villkor:

- en ändamålsenlig användning av Paul Neuhaus-armaturen enligt dess användar- och bruksanvisning;
- skötsel och underhåll av armaturen enligt bruksanvisningen;
- montering och installation enligt användar- och bruksanvisningen samt installationsföreskrifterna;
- en överensstämmelse med spänningsnivån och gränsvärdena för miljöexponering i enlighet med användar- och bruksanvisningen samt installationsföreskrifterna;
- undvikande av kemiska och fysikaliska medel;
- att inga obehöriga tillägg eller modifieringar utförts.

Undantaget från garantin är generellt Paul Neuhaus som har förvärvats som andrasorteringsartikel eller prov. Ett godkänt garantiärende leder inte till en ny garantiperiod på 5 år. Den återstående tid av den ursprungliga garantitiden, gäller även för ersättningsprodukten.

3. Garantiomfattning

Vid en defekt eller bristfällig armatur omfattar garantin reparation, delleverans eller ersättningsleverans av en liknande eller motsvarande Paul Neuhaus-produkt utan kostnad efter Paul Neuhaus GmbH:s

eget gottfinnande. Paul Neuhaus GmbH förbehåller sig rätten att anpassa garantin efter den tekniska utvecklingen.

Kostnader för montering, demontering och transport samt avgifter, porto och liknande ingår inte i garantin. Följdskador, förlust vid driftsbortfall och utebliven vinst som går att härleda till en defekt eller bristfällig Paul Neuhaus-produkt, omfattas inte heller av garantin.

4. Uteslutning av garanti samt garantibevis

Ett garantianspråk är endast giltigt om den felaktiga produkten har lämnats in inom garantitiden, allra senast vid slutet av arbetsdagen efter garantins sista giltighetsdag. Garantianspråket ska lämnas in tillsammans med kassakvittot eller en datumförsedd faktura från Paul Neuhaus GmbH alternativt den auktoriserade återförsäljaren.

Motsvarande köpbevis ska därför sparas fram till slutet av garantiperioden.

5. Garantins början

För alla armaturer med förpackningar som bär 5-årsgarantimärket gäller garantitiden 5 år. Garantin börjar vid inköpsdatumet, vilket också framgår av köpbeviset, och slutar vid samma datum 5 år senare. Vid reklamation, vänligen kontakta försäljaren direkt och visa upp produkten och köpkvittot. Efter 2 år: kontakta tillverkaren direkt för handläggning. En förlängning av garantin är inte möjlig. Framför allt förlängs den inte vid garantiärenden. Vid en ersättningsprodukt startar inte heller någon ny garantiperiod. Garantiperioder som kan hänföras till den auktoriserade återförsäljaren tillgodoräknas inte konsumenten.

6. Andra anspråk

Paul Neuhaus GmbH:s garanti begränsar inte konsumentens lagstadgade rättigheter, särskilt rättigheterna enligt § 437 BGB (den tyska civillagen, d.v.s. kompletterande rättelse, ångerrätt eller prisavdrag, skadestånd) vid bristfälliga armaturer; de lagstadgade rättigheterna gäller oberoende av armaturernas garanti. Ansvaret enligt produktansvarslagen begränsas inte heller av garantin.

7. Garantins gällande

För att garantin ska vara gällande, måste garantiärendet omedelbart anmälas och produkten skickas in tillsammans med en kopia av köpbeviset i enlighet med avsnitt 4 i denna deklaration. Anmälan ska göras skriftligen till:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

Den defekta eller bristfälliga produkten ska även skickas till denna adress, efter att du har fått retursedeln.

Kullanım kılavuzu

Ürününümü seçtiğiniz için size teşekkür ederiz. İtinayla Avrupa şartları uyarınca üretilmiştir, kontrol edilmiştir ve ambalajlanmıştır. İçeriği ambalajından lütfen dikkatle çıkarınız. Ürünü teslim aldıktan sonra hemen sevkiyat kapsamına dahil olan parçaların mevcut olup olmadıklarını ve taşıma hasarlarının meydana gelip gelmediklerini kontrol ediniz. Şikayet gerekçeleriniz var ise lütfen derhal bayiniz ile irtibata geçiniz.

Önemli bilgiler:

- Bu kılavuzu, montaj ve devreye alma öncesi dikkatle okuyunuz. Ürünün kullanımına ilişkin önemli bilgiler içermektedir. İçerisinde tamamlayıcı montaj kılavuzunu dikkate alınız. Bu kılavuzu bilgi edinmek ya da yedek parça siparişi için muhafaza ediniz.
- Bu ürün bir oyuncak değildir ve dolayısıyla çocuklar için uygun değildir!
- Ürünün bir adaptör ile teslim edilmesi durumunda bu ürün de sadece bu adaptör ile işletilebilir.
- Duvar ve tavan aydınlatmalarda birlikte teslim edilen sabitleme malzemesi, bir beton tavan veya sıvalı duvar için öngörülmüştür. Farklı bir sabitleme zeminine sahip olmanız durumunda sabitleme malzemesini, zemine göre uyarlayınız.
- Telsiz kumanda (örn. telsiz uzaktan kumanda veya uygulama) ile kullanılabilen bir ürün aldıysanız, bu ürün, Avrupa Parlamentosunun ve Avrupa Birliğinin Konseyinin (16.04.2014 tarihli Telsiz Ekipmanlar ve karşılıklı Uygunluk Kabulü) 2014/53/EU (Radio Equipment Directive) yönetmeliğinin esaslı gereksinimlerini yerine getirmektedir. Uygunluk beyanının tamamını aşağıdaki internet adresi üzerinden bulabilirsiniz:

<https://scm.paul-neuhaus.de/public/conformity/>



Uyarı bilgileri:

- Üretici olarak, uygunsuz montaj ve amacı dışı kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamayız.
- Kurulum ve işletme için ulusal ve uluslararası elektrik güvenlik şartları dikkate alınmalıdır.
- Elektrik bağlantısı sadece yetkili bir uzman tarafından yapılabilir.
- Kurulum esnasında ve sonrasında ürün kesinlikle gerilimsiz olmalıdır.
- Hatların montaj esnasında hasar görmediklerinden emin olunuz.
- Sadece belirtilen ve müsaade edilen aydınlatma malzemeleri kullanılabilir.
- Halojen aydınlatma maddelerine soğuk olmaları durumunda dahi parmaklarınız ile dokunmayınız (örn. tüysüz ve yağsız bir bez kullanınız).
- Aydınlatılan alanlara asgari mesafe mutlaka korunmalıdır (aydınlatmada çıkartmalar).
- Bakım çalışmalarında ve aydınlatma malzemesi değişiminde aydınlatma mutlaka soğumuş ve gerilimsiz olmalıdır.

Resim işaretlerinin açıklaması:



LED'e dokunmayınız!



Koruma sınıfı I: Bu aydınlatma bir koruma iletkenine sahiptir. Koruma iletkeni, koruma iletkeni terminaline bağlanmalıdır.



Koruma sınıfı II: Bu aydınlatma özel bir izolasyona sahiptir ve bir koruyucu iletkene bağlanamaz.



Koruma sınıfı III: Bu aydınlatma, bir emniyet transformatöründe işletme için öngörülmüştür (maks. 42V) ve korumalı ekstra düşük gerilim ile işletilmektedir.



Aydınlatılan alanlara korunacak en küçük mesafe (m cinsinden)!

IP44

Sıçrayan suya karşı korumalı!



Sadece kapalı alan için uygundur!



Sadece kendiliğinden güvenli ve "Self-shielded" diye adlandırılan aydınlatma malzemeleri kullanınız!



Dikkat, gerilim ileten parçalar, temas durumunda elektrik çarpması meydana gelebilir.



Işık kaynağına bakmayınız.



Bir profesyonel tarafından değiştirilebilir (yalnızca LED) ışık kaynağı.



Bir profesyonel tarafından değiştirilebilir kumanda dişlisi.



Son kullanıcı tarafından değiştirilebilir ışık kaynağı.



Son kullanıcı tarafından değiştirilebilir (yalnızca LED) ışık kaynağı.



Son kullanıcı tarafından değiştirilebilir kumanda dişlisi.



Aydınlatma, harici bir dimmer üzerinden karartılabilir.



Aydınlatma, uzaktan kumanda üzerinden karartılabilir.



Aydınlatma, bir sensör üzerinden karartılabilir.



SimplyDim: Aydınlatma, kapatıldıktan sonra 3 sn. içerisinde tekrar açıldığında, aydınlatma/karartma işlemi başlar. Aydınlatmanın bundan sonra kapatılıp tekrar (3 sn. içerisinde) açıldıktan sonraki aydınlığı, bir sonraki açılmasında da tekrar aynı olur (hafıza etkisi).



Aydınlatma, duvar şalterini birkaç defa kullanarak kademelerde karartılabilir.



Aydınlatma, bir Touchdimmer üzerinden karartılabilir.



Aydınlatma, bir uygulama üzerinden karartılabilir.



Aydınlatma karartılamaz.



Ürünün, geçerli şartları ve normları yerine getirdiğine dair üreticinin CE teyidi.



Ambalajları 5 yıl garanti mührü ile işaretlenmiş olan tüm ürünler için üretici tarafından 5 yıllık ücretsiz garanti verilmektedir.

Bağlantı terminallerin adı:

- PE veya  = yeşil/sarı = Koruyucu iletken
- N = mavi = Nötr iletken
- L = siyah (kahverengi) = Faz

Masa ve ayaklı aydınlatmalar için bağlantı hatları:

X tipi Bağlantı hattı hasarlı olduğunda (elektrikçi denetim edilebilir) bir hat ile değiştirilebilir.

Y tipi Tehlikeleri önlemek için hasarlı bir bağlantı hattı sadece bir elektrik uzmanı tarafından değiştirilebilir.

Z tipi Bağlantı hattı değiştirilemez. Hat hasarlı olduğunda ürün hurdaya ayrılmalıdır.

Bakıma ilişkin bilgiler:

Düzenli bakım ile ürünün değerini koruyunuz. Hafif kirlenmeler, nemli ve yumuşak bir bez ile temizlenebilir. Deterjanların, yüzeyi aşındırmadıklarına dikkat ediniz. Sadece geleneksel, hafif ve çözücü madde içermeyen deterjanlar kullanınız. Keskinlikle ovalama maddeleri, aseton veya klor bazlı deterjanlar kullanmayınız. Deterjan ardından üründen artıksız bir şekilde temizlenmelidir.

Tamirat:

Güvenlik nedenlerinden dolayı, bu lambanın ışık kaynağı yalnızca üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir servis teknisyeni veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Reklamasyonlar için yetkili bayiniz veya doğrudan servis hattımız ile iletişime geçiniz – teknik sorularda lot numarasını (xxxxxx-xx-xx-xxxxx) belirtiniz. Bunu, tip plakasının üzerinde bulabilirsiniz.



+49 2922-97 21 92 90



Kundenservice@neuhaus-group.de

Bertaraf bilgileri:



Eski cihazlar, ev atıklarına dâhil edilemez!

Ürün artık kullanılamaz hale geldiğinde her bir tüketici yasal olarak eski cihazları ev atıklarından ayrı olarak örn. belediyenin/mahallenin toplama yerine teslim etmekle yükümlüdür. Böylece eski cihazların uygun şekilde bertaraf edilmeleri sağlanmaktadır.



Ürününüzün pillerle çalışması veya bir uzaktan kumanda ile birlikte teslim edilmesi

durumunda tüketici olarak yasal açıdan, kullanılmış pilleri uygun şekilde bertaraf etmek ya da iade etmek ile yükümlü olursunuz.

- Tekrardan şarj edilemez pillerin şarj edilmeleri yasaktır!
- Eşit olmayan pil tipleri veya yeni ve kullanılmış pilleri birlikte kullanmayınız!
- Sadece tavsiye edilen veya aynı değerdeki tip piller kullanınız!
- Pilleri yerleştirirken doğru polariteye dikkat ediniz! Uzun süre kullanmama durumunda pilleri çıkarınız!
- Pillerin kontaklarında kısa devre yapmayınız! Bu, aşırı ısınmaya veya yangına neden olabilir!
- Pilleri ateşe atmayınız!

Garanti beyanı:

Paul Neuhaus GmbH şirketi, bir Paul Neuhaus aydınlatmasını doğrudan Paul Neuhaus GmbH şirketinden temin etmiş olan tüm tüketicilere ve girişimcilere ve ayrıca bu tür bir aydınlatmayı tarafınca doğrudan Paul Neuhaus GmbH şirketinden (yetkili girişimci) temin etmiş olan bir girişimciden temin etmiş olan tüm tüketicilere

- farklı bir şekilde belirtilmediği süre 2 yıllık yasal garantiyi verir
- ambalajları 5 yıl garanti mührü ile işaretlenmiş olan tüm aydınlatmalar için üretici tarafından hem aydınlatma hem de değiştirilemez olan ve aydınlatma ile sabit bir şekilde bağlı olan aydınlatma malzemeleri için beş yıllık ücretsiz garanti vermektedir,
 - bundan sonra aydınlatmalar –

Garantinin içeriği:

1. Garanti koruması

Paul Neuhaus GmbH şirketi, tüketiciye ve/veya girişimciye, aydınlatmaların güç ve ürün tariflerinde güvencesi verilen özelliklere sahip oldukları ve konstrüksiyon hatalarına, malzeme ve üretim eksikliklerine sahip olmadıkları garantisini vermektedir. Belirleyici olan, ürünün üretim zamanındaki tekniğin durumu ve edinen bilimsel bilgilerdir.

Garanti, aydınlatmaların, takılı elektronik bileşenlerin kusursuz işlevini ve özellikle de camdan, metalden ve/veya plastikten olan yüzeyleri olmak üzere eksiksiz malzemelerin kullanımını da kapsamaktadır.

Aydınlatma işlevinin garantisi, LED aydınlatma malzemelerinin ışık gücünün ömürleri ile birlikte azalması ile kısıtlıdır kullanıma dayalı aşınma).

Bir LED aydınlatma malzemesinin ömrü ile aydınlatma kuvvetinin devreye alınmasından sonra başlangıç değerinin %70'ine indiği sürekli işletmedeki zaman aralığı ifade edilmektedir.

Paul Neuhaus, en az L70/B10 değerine sahip olan LED aydınlatma malzemelerine garanti vermektedir. L70, başlangıç ışık akımının %70'inin, LED'in ömrünün dolmasından sonra garanti edildiği anlamına gelmektedir. – B10 ise LED'in ömrünün bitimi sonrası LED'lerin sadece %10'unun bu değerin altına indiğini tarif etmektedir.

2. Garanti şartları

Garanti teyidi aşağıdaki şartlarda geçerlidir:

- Paul Neuhaus aydınlatmanın, kullanım kılavuzu uyarınca uygun şekilde kullanılması;
- aydınlatmanın, kullanım kılavuzu uyarınca bakımı ve korunması;
- kullanım kılavuzu ve kurulum şartları uyarınca takma ve kurulum;
- besleme gerilimi ve çevre etkilerine ilişkin sınır değerlerinin kullanım kılavuzu ve kurulum şartları uyarınca yerine getirilmesi;
- kimyasal ve fiziksel etkilerin önlenmeleri;
- kendinizce eklemelerin ve tadilatların yapılmaması.

Garantiye genel olarak ikinci seçme ürün veya örnek olarak temin edilen Paul Neuhaus ürünleri dahil değildir. Halledilmiş bir garanti vakası, beş yıllık yeni bir garantiye vesile olmaz. Baştaki garanti süresinden arta kalan garanti süresi, yedek ürün için de geçerlidir.

3. Garanti hizmetleri

Garanti, aydınlatmada bir arıza veya eksiklik durumunda Paul Neuhaus GmbH şirketinin makul takdirine göre ücretsiz bir tamirati

veya ücretsiz bir yedek teslimatı veya eşdeğerde veya ilgili Paul Neuhaus ürününün yedek teslimatını kapsamaktadır. Paul Neuhaus GmbH şirketi, garanti hizmetini, teknik gelişime göre uyarlama hakkını saklı tutmaktadır.

Montaj, sökme, taşıma ve harcirah, posta ücreti ve benzeriler, garantiye dâhil değildir. Arızalı veya eksik bir Paul Neuhaus ürününden kaynaklanan müteakip hasarlar, işletme duruşları ve kazanç kayıpları da garanti teyidi ile kapsanmamaktadır.

4. Garanti dışı ve garanti kanıtlaması

Garanti hizmetlerine ilişkin hak, sadece garanti süresi içerisinde ancak garanti süresinin bitiminden sonraki iş gününe kadar hatalı ürünün ilgili kasa fişi veya tarihli fatura ile birlikte Paul Neuhaus GmbH şirketine veya yetkili girişimciye ibraz edildiğinde söz konusudur.

İlgili satış belgeleri dolayısıyla garanti süresinin bitimine kadar muhafaza edilmelidir.

5. Garanti başlangıcı

Ambalajı 5 yıl garanti mührü ile işaretlenmiş olan tüm aydınlatmaların garanti süresi 5 yıldır. Satış belgesinde belirtilen satış tarihi ile başlar ve bu tarihten 5 yıl sonra sona erer. Tüketici şikayeti durumunda ürün ve satış belgesiyle birlikte doğrudan satıcıya başvurun. 2 yıldan sonra sonuçlandırmak için doğrudan üreticiye başvurun. Garantinin uzatılması söz konusu olamaz. Özellikle de bir garanti vakasında uzamaz. Bir yedek ürün ile de yeni bir garanti başlamaz. Yetkili girişimciye ait garanti süreleri, tüketicininkine eklenmez.

6. Diğer hak talepleri

Paul Neuhaus GmbH şirketinin garantisi, özellikle de madde 437 BGB (sonrasında

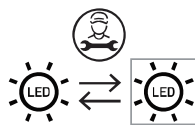
yerine getirme, geri çekilme veya azaltma, tazminat) medeni kanundaki aydınlatmanın eksikliklerine ilişkin haklar olmak üzere tüketicinin yasal haklarını kısıtlamaz; yasal haklar, aydınlatmanın garantisinden ayrı olarak söz konusudur. Ürün sorumluluk yasası uyarınca sorumluluk da garanti ile kısıtlanmaz.

7. Garanti talebinde bulunmak

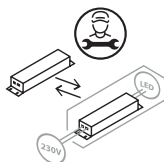
Garantinin yerine getirilmesi için, garanti vakası derhal bildirilmelidir ve ürün de satış belgesinin kopyası ile birlikte bu beyannamenin 4. maddesi uyarınca gönderilmelidir. Bildirimde yazılı olarak aşağıdaki yerde bulunulmalıdır:

Paul Neuhaus GmbH
Olakenweg 36
59457 Werl

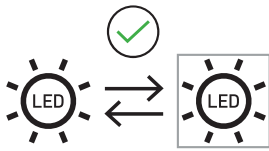
Arızalı veya eksikliğe sahip ürün de iade belgesi alındıktan sonra belirtilen adrese gönderilmelidir.



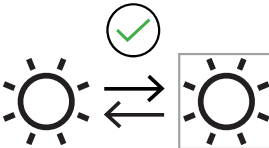
- DE** Durch einen Fachmann austauschbare Lichtquelle (nur LED).
- GB** Replaceable (LED only) light source by a professional.
- FR** Source de lumière remplaçable (LED uniquement) par un professionnel.
- BG** Източник на светлина (само светодиоден), който може да се смени от професионалист.
- CZ** Vyměnitelný (pouze LED) světelný zdroj odborníkem.
- DK** Udskiftelig lyskilde (kun LED), udskiftes af en elektriker.
- EL** Η πηγή φωτός (μόνο LED) να αντικαθίσταται από επαγγελματία.
- ES** Son kullanıcı tarafından değiştirilebilir kumanda ışığı.
- ET** Spetsialisti poolt vahetatah valgusallikas (ainult LED).
- FI** Ammattilainen voi vaihtaa vaihdettavan (vain LED) valonlähteen.
- HR** Izvor svjetlosti (samo LED) koji može zamijeniti samo stručna osoba.
- HU** Szakember által cserélhető (csak LED) fényforrás.
- IT** Sorgente luminosa (solo LED) sostituibile da un professionista.
- LT** Profesionalo keičiamas (tik LED) šviesos šaltinis.
- LV** Nomaināms (tikai LED) gaismas avots profesionāļiem.
- NL** Lichtbron (alleen led) te vervangen door een professional.
- NO** Utskiftbar (kun LED) lyskilde av en profesjonell.
- PL** Wymienne (tylko LED) źródło światła wykonane przez profesjonalistę.
- PT** Luz LED (apenas LED) substituível por um profissional.
- RO** Sursă de lumină înlocuibilă (doar LED) de către un profesionist.
- RU** Сменный (только светодиод) источник света под замену специалистами.
- SK** Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný prostredníctvom odborníka.
- SL** Svetlobni vir (samo LED) lahko zamenja samo strokovnjak.
- SR** Izvor svetlosti (samo LED) koji može zameniti samo stručno lice.
- SV** Ljuskälla (endast LED) utbytbar genom fackman.
- TR** Bir profesyonel tarafından değiştirilebilir (yalnızca LED) ışık kaynağı.



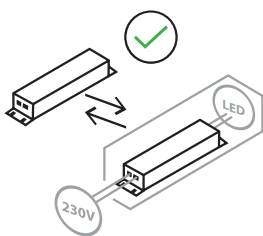
- DE** Durch einen Fachmann austauschbares Betriebsgerät.
- GB** Replaceable control gear by a professional.
- FR** Contrôleur remplaçable (LED uniquement) par un professionnel.
- BG** Блок за управление, който може да се смени от професионалист.
- CZ** Vyměnitelný předřadník odborníkem.
- DK** Udskiftelig igangsætter, udskiftes af en elektriker.
- EL** Ο εξοπλισμός ελέγχου να αντικαθίσταται από επαγγελματία.
- ES** Dispositivo de control sustituible por un profesional.
- ET** Spetsialisti poolt vahetatah juhtseadis.
- FI** Ammattilainen voi vaihtaa vaihdettavat ohjauslaitteet.
- HR** Upravljački uređaj koji može zamijeniti samo stručna osoba.
- HU** Szakember által cserélhető vezérlőberendezés.
- IT** Dispositivo di controllo sostituibile da un professionista.
- LT** Profesionalo keičiamas valdymo įtaisas.
- LV** Nomaināms vadības mehānisms profesionāļiem.
- NL** Voorschakelapparaat te vervangen door een professional.
- NO** Utskiftbar kontrollutstyr av en profesjonell.
- PL** Wymienny układ sterujący przez profesjonalistę.
- PT** Dispositivo de controlo substituível por um profissional.
- RO** Mecanism de reglare înlocuibil de către un profesionist.
- RU** Сменный пускорегулирующий аппарат под замену специалистами.
- SK** Predradník vymeniteľný prostredníctvom odborníka.
- SL** Krmilno napravo lahko zamenja samo strokovnjak.
- SR** Upravljački uređaj koji može zameniti samo stručno lice.
- SV** Styrdon utbytbar genom fackman.
- TR** Bir profesyonel tarafından değiştirilebilir kumanda ışığı.



- DE** Durch einen Endverbraucher austauschbare Lichtquelle (nur LED).
- GB** Replaceable (LED only) light source by an end-user.
- FR** Source de lumière remplaçable (LED uniquement) par le consommateur.
- BG** Източник на светлина (само светодиоден), който може да се смени от краен потребител.
- CZ** Vyměnitelný (pouze LED) světelný zdroj koncovým uživatelem.
- DK** Udskiftelig lyskilde (kun LED) kan udskiftes af slutbrugeren.
- EL** Η πηγή φωτός (μόνο LED) να αντικαθίσταται από τον τελικό χρήστη.
- ES** Fuente de luz (solo LED) sustituible por un usuario final.
- ET** Lõppkasutaja vahetata valgusallikas (ainult LED).
- FI** Loppukäyttäjän vaihdettava (vain LED) valolähde.
- HR** Izvor svjetlosti (samo LED) koji može zamijeniti krajnji korisnik.
- HU** A végfelhasználó által cserélhető (csak LED) fényforrás.
- IT** Orgente luminosa (solo LED) sostituibile da un utente finale.
- LT** Galutinio naudotojo keičiamas (tik LED) šviesos šaltinis.
- LV** Nomaināms (tikai LED) gaismas avots galalietojājiem.
- NL** Lichtbron (alleen led) te vervangen door consument.
- NO** Utskiftbar (kun LED) lyskilde av en sluttbruker.
- PL** Wymienne (tylko LED) źródło światła przez użytkownika końcowego.
- PT** Fonte de luz LED (apenas LED) substituível por um utilizador final.
- RO** Sursă de lumină înlocuibilă (doar LED) de către un utilizator final.
- RU** Сменный (только светодиод) источник света под замену конечными пользователями.
- SK** Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný prostredníctvom koncového používateľa.
- SL** Svetlobni vir (samo LED) lahko zamenja končni uporabnik.
- SR** Izvor svetlosti (samo LED) koji može zameniti krajnji korisnik.
- SV** Ljuskälla (endast LED) utbytbar genom slutkonsument.
- TR** Son kullanıcı tarafından değiştirilebilir (yalnızca LED) ışık kaynağı.



- DE** Durch einen Endverbraucher austauschbare Lichtquelle.
- GB** Replaceable light source by an end-user.
- FR** Source de lumière remplaçable par le consommateur.
- BG** Източник на светлина, който може да се смени от краен потребител.
- CZ** Vyměnitelný světelný zdroj koncovým uživatelem.
- DK** Udskiftelig lyskilde, kan udskiftes af slutbrugeren.
- EL** Η πηγή φωτός να αντικαθίσταται από τον τελικό χρήστη.
- ES** Fuente de luz sustituible por un usuario final.
- ET** Lõppkasutaja vahetata valgusallikas.
- FI** Loppukäyttäjän voi vaihtaa valonlähteen.
- HR** Izvor svjetlosti koji može zamijeniti krajnji korisnik.
- HU** A végfelhasználó által cserélhető fényforrás.
- IT** Sorgente luminosa sostituibile da un utente finale.
- LT** Galutinio naudotojo keičiamas šviesos šaltinis.
- LV** Nomainās gaismas avot galalietojājiem.
- NL** Lichtbron te vervangen door consument.
- NO** Utskiftbar lyskilde av en sluttbruker.
- PL** Wymienne źródło światła przez użytkownika końcowego.
- PT** Fonte de luz substituível por um utilizador final.
- RO** Sursă de lumină înlocuibilă de către un utilizator final.
- RU** Сменный источник света под замену конечными пользователями.
- SK** Zdroj svetla (iba LED) vymeniteľný prostredníctvom koncového používateľa.
- SL** Svetlobni vir lahko zamenja končni uporabnik.
- SR** Izvor svetlosti koji može zameniti krajnji korisnik.
- SV** Ljuskälla utbytbar genom slutkonsument.
- TR** Son kullanıcı tarafından değiştirilebilir ışık kaynağı.



- DE** Durch einen Endverbraucher austauschbares Betriebsgerät.
- GB** Replaceable control gear by an end-user.
- FR** Contrôleur remplaçable (LED uniquement) par le consommateur.
- BG** Блок за управление, който може да се смени от краен потребител.
- CZ** Vyměnitelný předřadník koncovým uživatelem.
- DK** Udskiftelig igangsætter, kan udskiftes af slutbrugeren.
- EL** Ο εξοπλισμός ελέγχου να αντικαθίσταται από τον τελικό χρήστη.
- ES** Dispositivo de control sustituible por un usuario final.
- ET** Lõppkasutaja vahetatav juhtseadis.
- FI** Loppukäyttäjän vaihdettavat ohjauslaitteet.
- HR** Upravljački uređaj koji može zamijeniti krajnji korisnik.
- HU** A végfelhasználó által cserélhető vezérlőberendezés.
- IT** Dispositivo di controllo sostituibile da un utente finale.
- LT** Galutinio naudotojo keičiamas valdymo įtaisas.
- LV** Nomaināms vadības mehānisms galalietojājiem.
- NL** Voorschakelapparaat te vervangen door consument.
- NO** Utskiftbar kontrollutstyr av en sluttbruker.
- PL** Wymienny osprzęt sterujący przez użytkownika końcowego.
- PT** Dispositivo de controlo substituível por um utilizador final.
- RO** Mecanism de reglare înlocuibil de către un utilizator final.
- RU** Сменный пускорегулирующий аппарат под замену конечными пользователями.
- SK** Predradník vymeniteľný prostredníctvom koncového používateľa.
- SL** Krmilno napravo lahko zamenja končni uporabnik.
- SR** Upravljački uređaj koji može zameniti krajnji korisnik.
- SV** Styrdon utbytbar genom slutkonsument.
- TR** Son kullanıcı tarafından değiştirilebilir kumanda dışı.